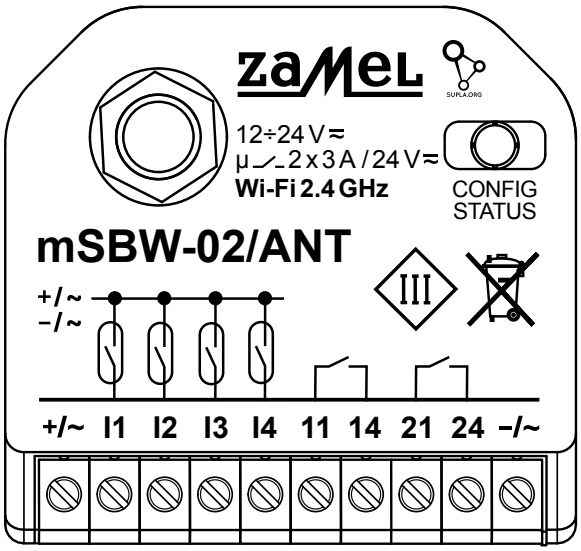
supla | products by ZAMEL

INSTRUKCJA PEŁNA



Sterownik bramowy Wi-Fi 2-kanałowy

supla mSBW-02/ANT

Plik zawiera pola interaktywne
The file includes interactive fields

PL GB DE ES IT PT FR RUS

1. ZANIM ZACZNIESZ

OPIS PRODUKTU:

Sterownik bramowy pozwala na integrację z dowolnym napędem bramowym oraz furtką i umożliwia zdalną kontrolę bramy poprzez aplikację mobilną Supla. Urządzenie przystosowane jest do montażu bezpośrednio w napędzie. Dzięki uniwersalnemu zasilaniu 12÷24 V ≂ można go wykorzystać w wielu aplikacjach. Podłączając sygnały z wyłączników krańcowych pod wejścia sterownika otrzymujemy informację o otwarciu lub zamknięciu bramy / furtki.

CECHY:

- bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtką wykorzystujące technologię Wi-Fi;
- uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania;
- dwa niezależne wyjścia przekaźnikowe NO;
- możliwość śledzenia stanu bramy poprzez badanie stanu wyłączników krańcowych;
- możliwość kontroli sterownika poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie;
- zasilanie sterownika 12÷24 V ≂.

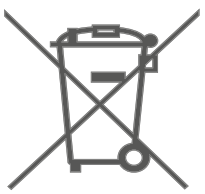
2. OSTRZEŻENIE



UWAGA

Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. **Czynności związane z: instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia.** Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie ma wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niewskazana w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacje.
W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.
–

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego mSBW-02/ANT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com



Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektrośmieci pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.

3. DANE TECHNICZNE

mSBW-02/ANT	
Znamionowe napięcie zasilania:	12÷24 V ≂
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Znamionowy pobór mocy:	0,8 W
Transmisja:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Maksymalna moc nadawania (ERP):	20 mW
Ilość wejść:	4
Ilość kanałów wyjściowych:	2
Parametry styków przekaźnika:	2 x NO 3 A / 24 V ≂ (styk zwierny beznapięciowy)
Liczba zacisków przyłączeniowych:	10 (przewody o przekroju do 1,5 mm^2)
Mocowanie obudowy:	napęd bramy lub puszka instalacyjna Ø 60 mm
Temperaturowy zakres pracy:	– 20 ÷ + 55°C
Stopień ochrony obudowy:	IP20
Wymiary:	40 x 37,5 x 27 mm
Waga:	0,09 kg

4. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

ZACZYNAMY



pobierz, zainstaluj i otwórz
aplikację supla

KROK 1
Zainstaluj aplikację

www.supla.org/android

POBIERZ Z Google Play

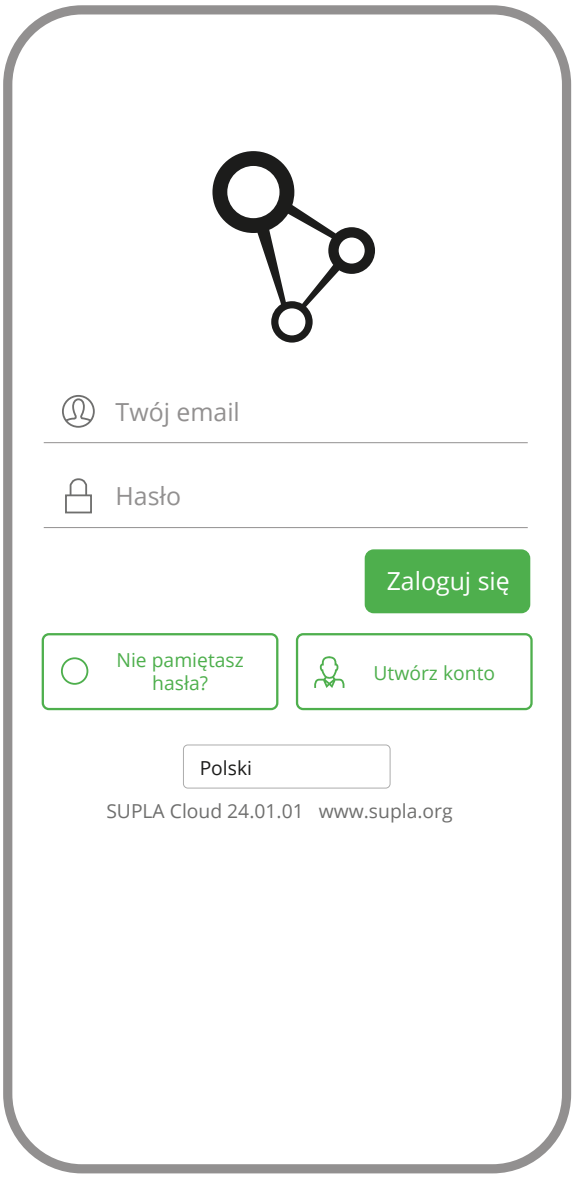
www.supla.org/ios

Pobierz w App Store

KROK 2
Utwórz konto / zaloguj się

4.1 ZAKŁADANIE KONTA SUPLA

JEŻELI NIE POSIADASZ KONTA
Możesz je założyć naciskając przycisk „Utwórz konto”.



POSIADASZ KONTO
Wprowadź adres email, który został użyty do założenia konta.

1



UTWÓRZ KONTO

Na stronie wprowadź następujące dane:

- adres e-mail,
- hasło,
- potwierdzenie hasła.

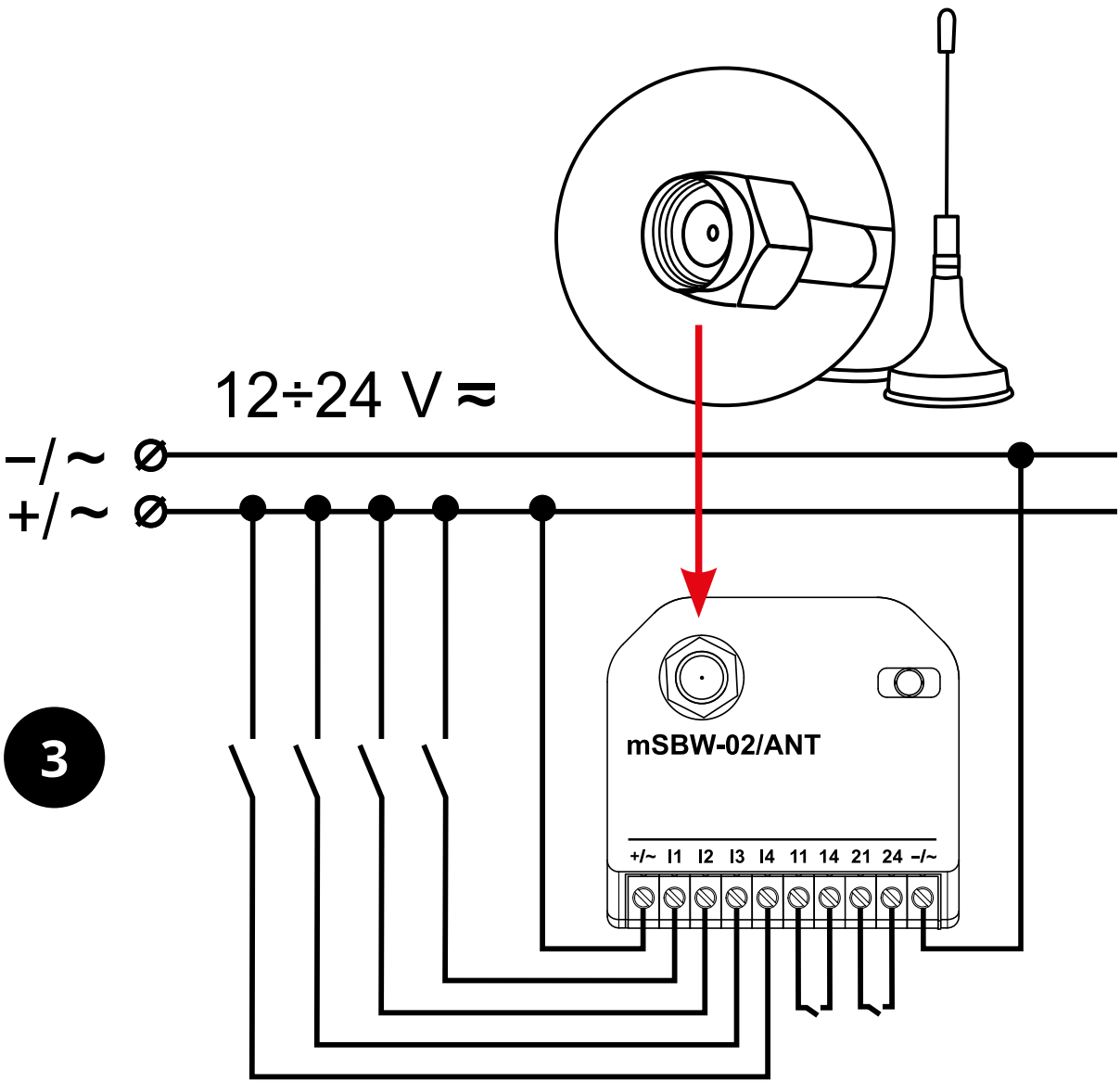
Całość potwierdź przyciskiem: „Utwórz konto”.

2

KROK 3
schemat podłączenia

4.2 SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Podłącz mSBW-02/ANT do instalacji wg. schematu.



4.3 WAŻNA INFORMACJA

DOMYŚLNIE, URZĄDZENIE PRZEZ NAS DOSTARCZONE NIE ZNAJDUJE SIĘ W TRYBIE KONFIGURACJI.

Po podłączeniu urządzenia do zasilania dioda STATUS miga podwójnie w stałych odstępach czasu (TRYBY ŚWIECENIA DIODY, pkt. 1). Należy przytrzymać przez pięć sekund przycisk CONFIG i wprowadzić urządzenie w tryb konfiguracji. W przypadku, kiedy urządzenie jest dodawane do chmury po raz pierwszy, należy utworzyć hasło zabezpieczające dostęp do urządzenia, składające się z co najmniej 8 znaków i zawierające co najmniej jedną wielką literę [A-Z], jedną małą literę [a-z] i jedną cyfrę [0-9].

Dodając urządzenie poprzez stronę konfiguracyjną 192.168.4.1 należy utworzyć hasło jak wyżej.

W przypadku utraty hasła istnieje możliwość jego zmiany z poziomu Supla Cloud.

Każdorazowa zmiana ustawień w trybie konfiguracyjnym wymaga podania hasła.

Pełny reset urządzenia poprzez przytrzymanie przycisku CONFIG, puszczenie oraz ponowne przytrzymanie powoduje usunięcie hasła, co będzie skutkowało koniecznością ustawienia nowego przy pierwszej próbie konfiguracji oraz wszystkich ustawień.

KROK 4
Dodaj urządzenie

4.4 DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA



URUCHOM APLIKACJĘ

Aby skorzystać z automatycznego kreatora dodawania urządzeń w aplikacji SUPLA, należy rozwinąć menu i wybrać **„DODAJ URZĄDZENIE”**.

Należy pamiętać, aby zezwolić aplikacji na usługi lokalizacyjne na czas dodawania urządzeń.

4

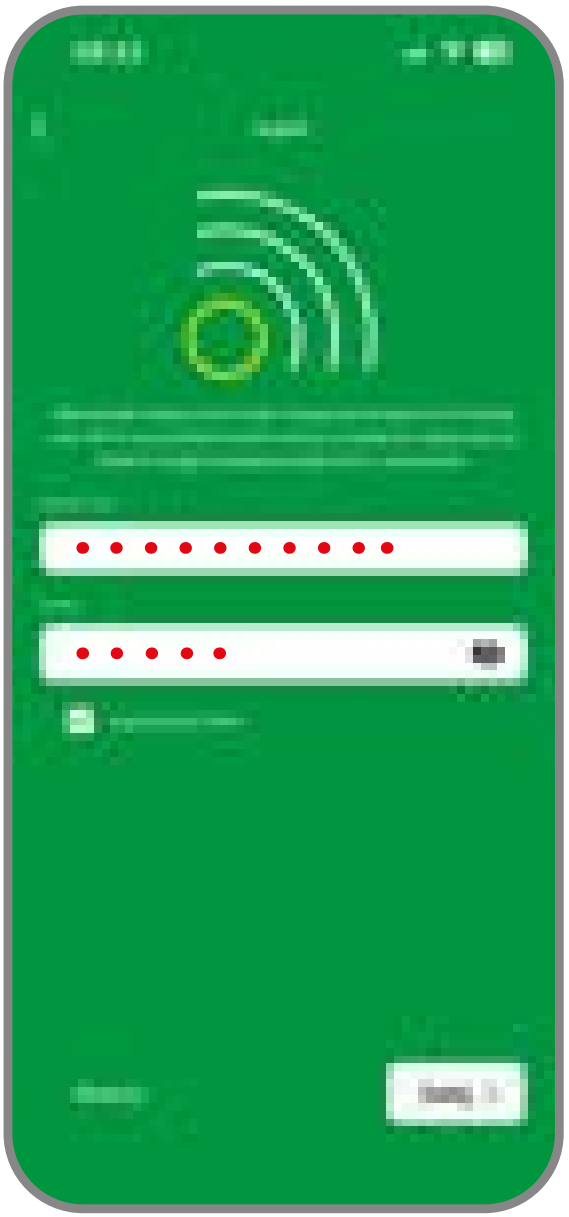


5

URUCHOMIENIE KREATORA

Automatyczny kreator dodawania urządzeń został aktywowany.

Należy przejść dalej.



6

HASŁO DO SIECI

Ekran ten służy do wprowadzenia danych do sieci Wi-Fi, przez którą urządzenie uzyska dostęp do sieci Internet.

Należy podać nazwę sieci (SSID) oraz hasło do sieci (PASSWORD).
Możesz zapamiętać te dane do późniejszego użytku (dodawanie kolejnych urządzeń / zmiana konfiguracji).
Po uzupełnieniu tych danych klikamy dalej.



7

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Upewnij się, że urządzenie pracuje w trybie konfiguracji co jest sygnalizowane szybkim miganiem diody STATUS. Zgodnie z normą PN-EN-18031 urządzenia po włączeniu nie pracują w trybie konfiguracji, o czym informuje podwójne miganie diody STATUS w stałych odstępach czasu.

Aby wprowadzić urządzenie w tryb konfiguracji należy przytrzymać przycisk CONFIG przez pięć sekund. Urządzenie pozostaje w tym trybie przez pięć minut. Jeżeli w tym czasie nie dokonamy dodania urządzenia do chmury musimy ponownie wprowadzić urządzenie w tryb konfiguracji.

TRYBY ŚWIECENIA DIODY

1. Podwójne mignięcia diody STATUS w stałych odstępach czasu.

• Urządzenie jest podłączone do zasilania.



2. Szybkie miganie diody STATUS.

• Urządzenie znajduje się w trybie konfiguracji.



3. Wolne pulsowanie diody STATUS w równych odstępach czasu.

• Urządzenie skonfigurowane, łączy się z chmurą.



4. Dioda STATUS świeci światłem ciągłym.

• Urządzenie połączone z chmurą poprzez sieć Wi-Fi.



5. Dioda STATUS pulsuje bardzo szybko w nierównych odstępach czasu.

• Aktualizacja oprogramowania urządzenia.



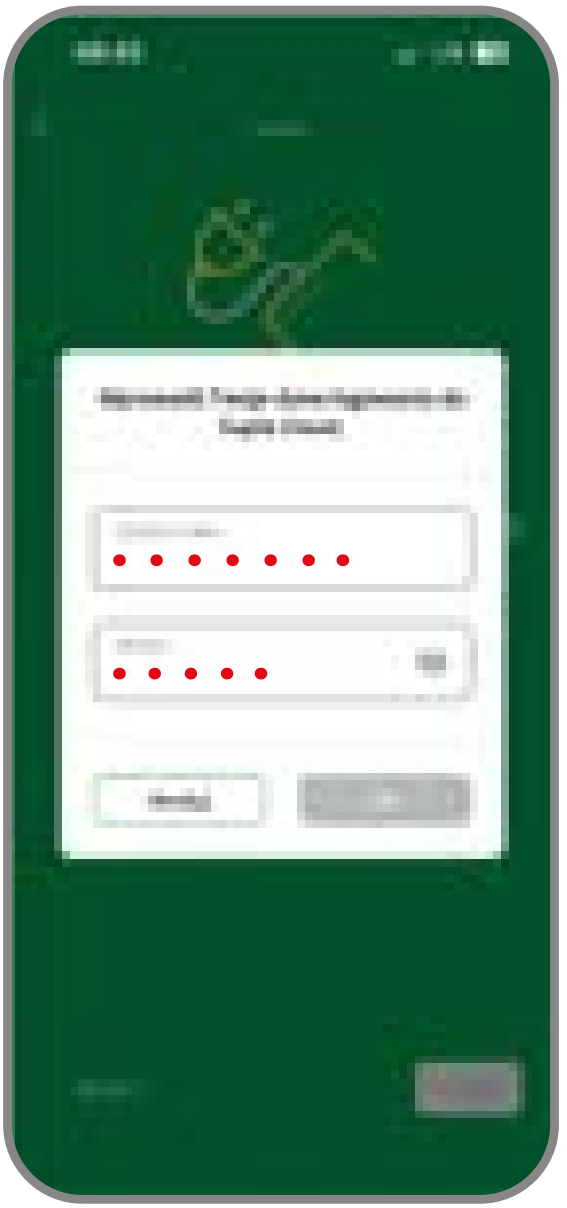


8

DODAJ URZĄDZENIE DO CHMURY

Przedstawiony ekran informuje o tym, że smartfon chce połączyć się do sieci Wi-Fi, która jest rozgłaszana przez urządzenie, które chcesz dodać do chmury. Naciśnij przycisk „Przyłącz się”.

W przypadku gdy w tym samym czasie więcej urządzeń pracuje w trybie konfiguracji, na ekranie pojawi się ich lista. Wybierz to, które chcesz dodać do konta Supla Cloud.



9

PODAJ HASŁO DO KONTA

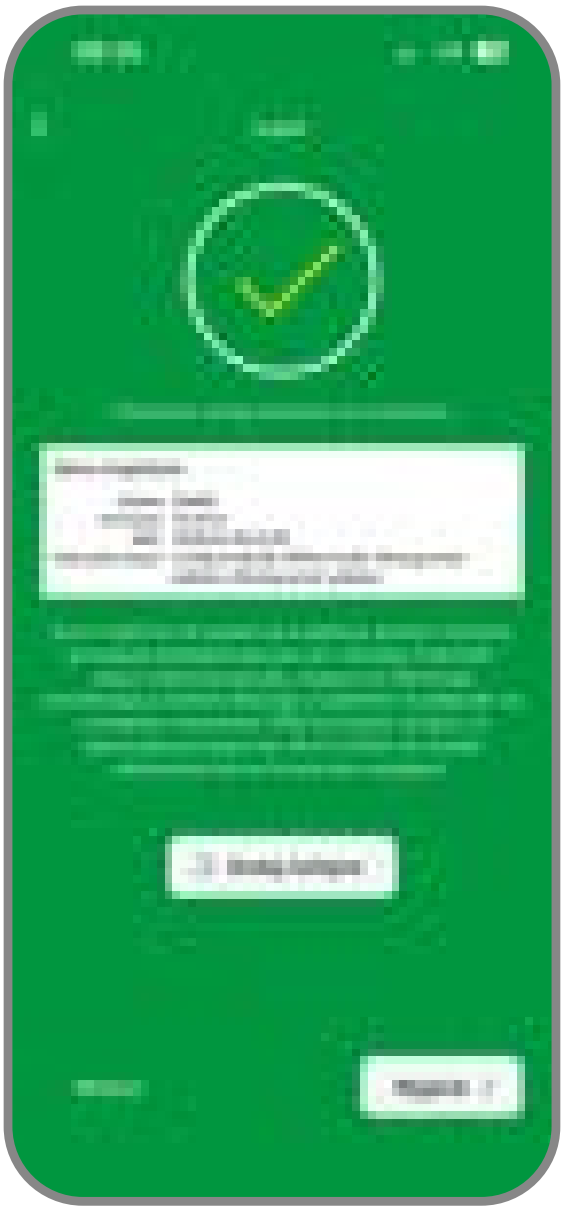
Jeżeli, na Supla Cloud (w chmurze) wyłączono opcję „dodawania urządzeń” to aplikacja poprosi o podanie hasła do konta Supla Cloud celem włączenia możliwości dodawania urządzeń. Po wpisaniu hasła klikamy OK.



10

UTWÓRZ HASŁO ZABEZPIECZAJCE USTAWIENIA URZĄDZENIA

Zgodnie z normą PN-EN-18031 każde urządzenie radiowe musi być zabezpieczone unikalnym hasłem. W związku z powyższym, utwórz hasło zabezpieczające ustawienia urządzenia spełniające następujące wymagania: składające się z co najmniej 8 znaków i zawierające co najmniej jedną wielką literę [A-Z], jedną małą literę [a-z] i jedną cyfrę [0-9]. Po wpisaniu hasła klikamy OK.



11

URZĄDZENIE ZOSTAŁO DODANE

W kolejnym etapie pojawi się komunikat informujący o poprawnym przesłaniu konfiguracji do urządzenia. Jeśli jest to kolejna próba dodawania, możesz odczytać status urządzenia informujący o powodzeniu lub niepowodzeniu połączenia z chmurą Supla podczas ostatniej próby. Na tym etapie możesz przejść do dodawania kolejnego urządzenia lub wyjść z kreatora co skutkuje przejściem do głównego ekranu aplikacji gdzie powinno być już widoczne dodane urządzenie.

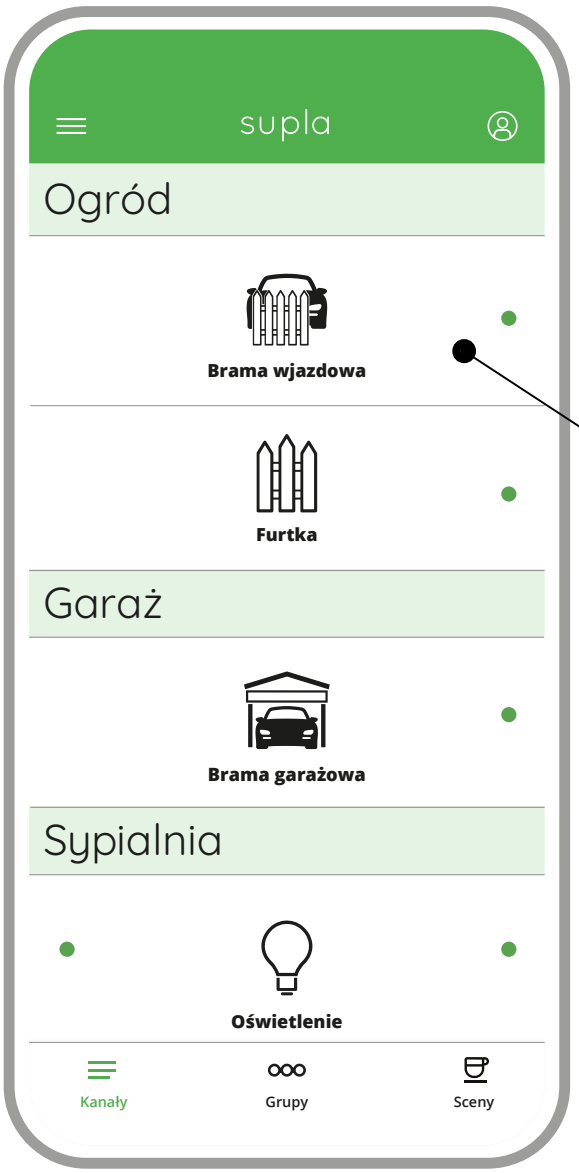
Każda zmiana ustawień urządzenia wymaga podania wcześniej utworzonego hasła. Dotyczy to przypadku gdy urządzenie jest konfigurowane z poziomu kreatora dodawania aplikacji Supla czy też z poziomu strony https://192.168.4.1

WSKAZÓWKA TECHNICZNA

Jeśli konfigurujesz urządzenia przy pomocy adresu 192.168.4.1 i posiadasz starsze oraz nowsze wersje urządzeń, które różnią się między innymi szyfrowaniem połączenia (HTTP / HTTPS), to **aby uniknąć problemów z połączeniem ze stroną http://192.168.4.1 (starsze urządzenia), zawsze używaj trybu Incognito / Prywatnego w swojej przeglądarce.**

KROK 5
steruj bramą

4.5 FUNKCJE APLIKACJI



Główne okno aplikacji

Rozpocznij zdalne sterowanie bramą.

Aby wejść w więcej ustawień należy przeciągnąć ikonę w lewo.

12

USTAWIENIE CZASU ZAŁĄCZENIA PRZEKAŹNIKA

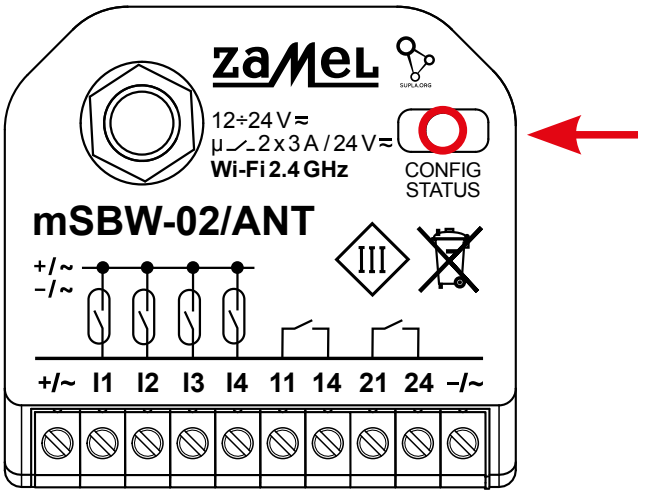
Po dodaniu urządzenia bramę należy skalibrować, aby móc sterować jej otwarciem. W tym celu należy ustalić czas załączenia przekaźnika sterownika bramowego. Należy przejść na stronę https://cloud.supla.org/ , zalogować się na swoje konto SUPLA i przejść do zakładki „Moja SUPLA".

Następnie wyszukać urządzenie na liście dostępnych urządzeń i wybrać go. Wyświetli się strona z szczegółami dotyczącymi urządzenia. Należy wybrać okno „Czas załączenia przekaźnika". – tutaj należy wybrać czas załączenia przekaźnika: 0.5 sek., 1 sek., 2 sek... Następnie należy nacisnąć przycisk „Zapisz zmiany".

5. RESET URZĄDZENIA

RESETOWANIE DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

13



1. **Naciśnij i przytrzymaj przycisk CONFIG.**
   Dioda STATUS zacznie szybko migać.
2. **Puść przycisk CONFIG.**
   Dioda STATUS będzie nadal migać.
3. **Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk.**
   Dioda STATUS mignie raz.
4. **Puść przycisk**
   Urządzenie zostanie zresetowane i uruchomi się ponownie. Dioda status będzie migać podwójnie w równych odstępach czasu.

6. GWARANCJA

1. ZAMEL Sp. z o.o. udziela 24- miesięcznej gwarancji na sprzedawane towary.
2. Gwarancją ZAMEL Sp. z o.o. nie są objęte:

a) mechaniczne uszkodzenia powstałe w transporcie, załadunku / rozładunku lub innych okolicznościach,

b) uszkodzenia powstałe na skutek wadliwie wykonanego montażu lub eksploatacji wyrobów ZAMEL Sp. z o.o.,

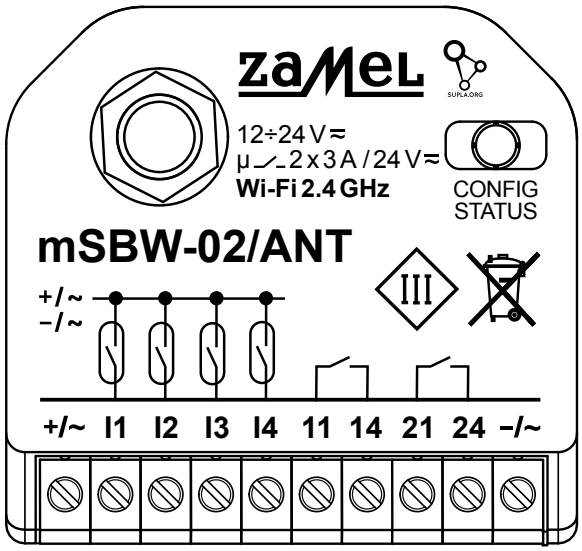
c) uszkodzenia powstałe na skutek jakichkolwiek przeróbek dokonanych przez KUPUJĄCEGO lub osoby trzecie a odnoszących się do wyrobów będących przedmiotem sprzedaży lub urządzeń niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania wyrobów będących przedmiotem sprzedaży,

d) uszkodzenia wynikające z działania siły wyższej lub innych zdarzeń losowych, za które ZAMEL Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności.

3. Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji KUPUJĄCY zgłosi w punkcie zakupu lub firmie ZAMEL Sp. z o.o. na piśmie po ich stwierdzeniu.
4. ZAMEL Sp. z o.o. zobowiązuje się do rozpatrywania reklamacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego.
5. Wybór formy załatwienia reklamacji, np. wymiana towaru na wolny od wad, naprawa lub zwrot pieniędzy należy do ZAMEL Sp. z o.o.
6. Terytorialny zasięg obowiązywania gwarancji: Rzeczpospolita Polska.
7. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień KUPUJĄCEGO wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

supla | products by zamel

FULL MANUAL



2-channel Wi-Fi gate controller

supla mSBW-02/ANT

Plik zawiera pola interaktywne
The file includes interactive fields

PL **GB** DE ES IT PT FR RUS

1. BEFORE STARTING

PRODUCT DESCRIPTION:

The gate controller enables integration with any gate drive and walk gate and enables remote control of a gate by means of the Supla mobile app. The device can be mounted directly in the drive. Owing to universal 12÷24 V ≂ power supply it can be used in many applications. When the signals from the limit switches are connected to the input of the controller we receive information about opening and closing of the gate / walk gate.

FEATURES:

- Wireless control of the gate drive and walk gate using Wi-Fi technology.
- Universal inputs controlled by the supply potential.
- Two independent NO relay outputs.
- The state of the gate can be monitored by means of checking the state of limit switches.
- The controller can be controlled by the Supla mobile app from any place in the world.
- 12÷24 V ≂ power supply for the controller.

2. WARNING!



CAUTION

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See this User Manual for the wiring instructions. **Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features.** Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

–

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type mSBW-02/ANT conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com



Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be stored in designated areas. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity to a collection point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

mSBW-02/ANT	
Rated supply voltage:	12÷24 V ≂
Rated frequency:	50 Hz
Rated power consumption:	0.8 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Maximum transmit power (ERP):	20 mW
Number of inputs:	4
Number of output channels:	2
Relay contact ratings:	2 x NO 3 A / 24 V ≂ (normally open voltage-free contact)
Number of terminals:	10 (conductor cross-section up to 1.5 mm^2)
Enclosure installation:	gate drive or installation box Ø 60 mm
Operating temperature range:	- 20 ÷ + 55°C
Enclosure protection rating:	IP20
Dimensions:	40 x 37.5 x 27 mm
Weight:	0.09 kg

LET'S START



download, install and open
the SUPLA app

STEP 1
Install the application

www.supla.org/android

GET IT ON Google Play

www.supla.org/ios

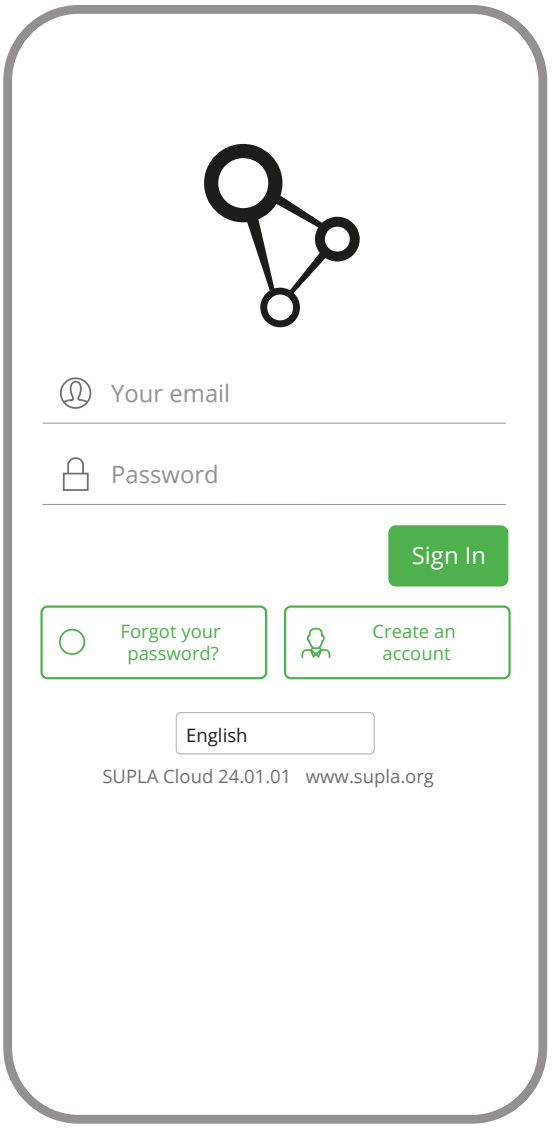
Download on the App Store

STEP 2
Create an account / log in

4.1 CREATING SUPLA ACCOUNT

IF YOU DON'T HAVE AN ACCOUNT

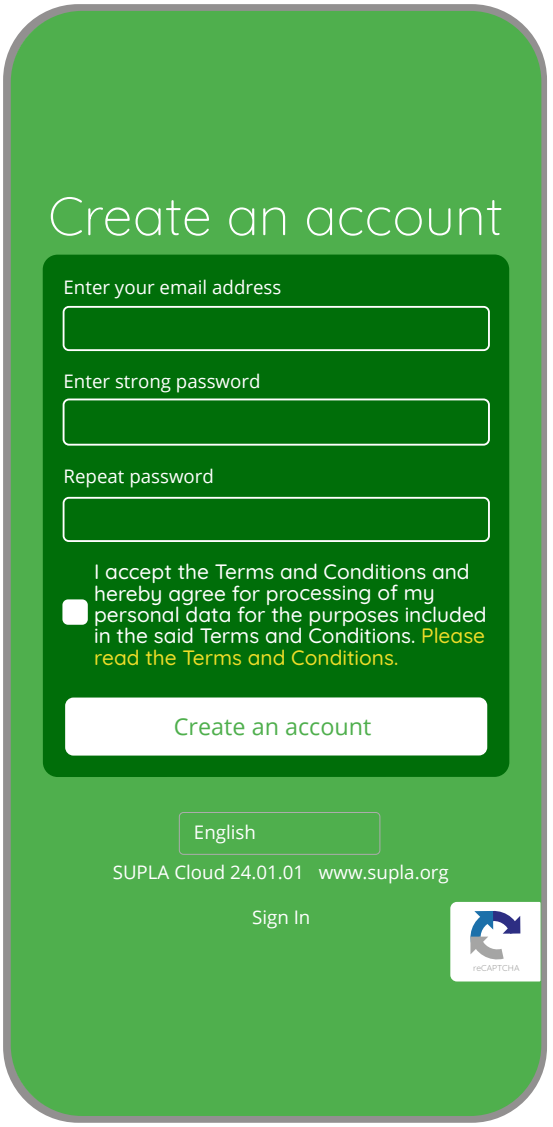
You can create it by choosing „create account" button.



YOU OWE AN ACCOUNT

Put mail adress, which was used to create an account.

1



CREATE ACCOUNT

On the page put following datas:

- mail adress
- password
- password confirmation

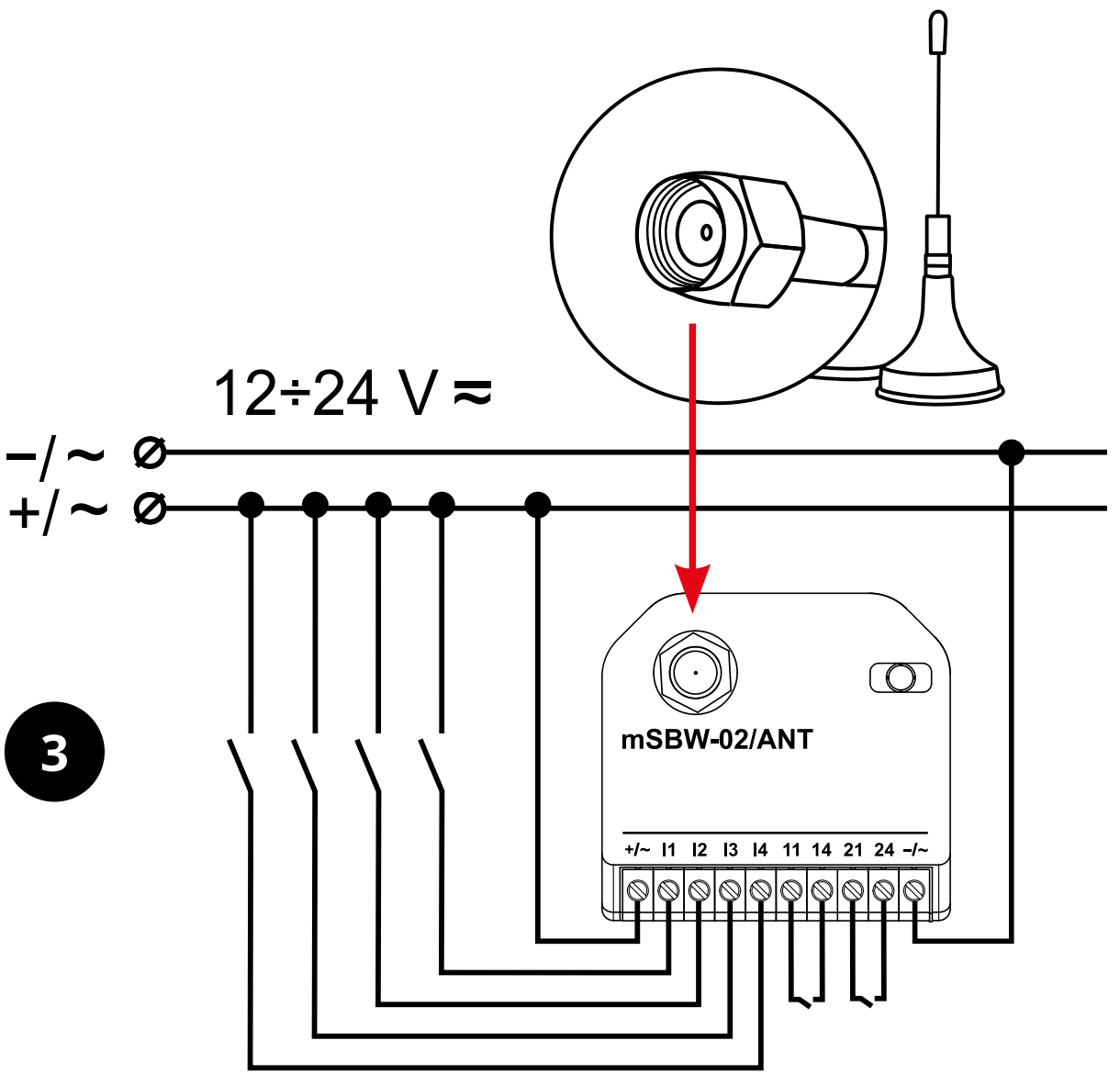
Whole has to be confirmed with „Create account" button.

2

STEP 3
Installation scheme

4.2 WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the mSBW-02/ANT to the power supply system as shown in the diagram.



4.3 IMPORTANT INFORMATION

BY DEFAULT, THE DEVICE WE SUPPLY IS NOT IN CONFIGURATION MODE.

After connecting the device to power, the STATUS LED flashes twice in regular intervals (see LED LIGHTING MODES). Press and hold the CONFIG button for five seconds to enter configuration mode. When adding the device to the cloud for the first time, you must create a password to secure access to the device, consisting of at least 8 characters and containing at least one uppercase letter [A-Z], one lowercase letter [a-z], and one number [0-9].

When adding a device via the 192.168.4.1 configuration page, you must create a password as above.

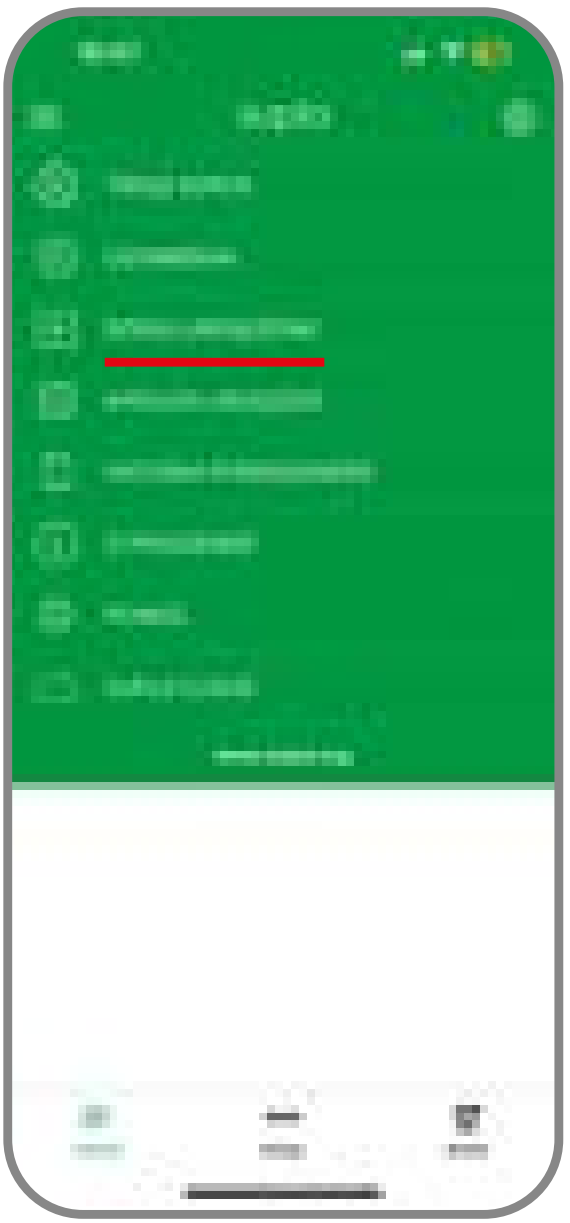
If you lose your password, you can change it through SUPLA Cloud.

Each changingof settings in configuration mode requires entering the password.

A full reset of the device by holding down the CONFIG button, releasing it and holding it down again will delete the password, requiring you to set a new one on your first attempt at configuration, along with all other settings.

STEP 4
Add a device

4.4 ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY



START THE APP

To use the automatic device addition creator in the SUPLA app, expand the menu and select **ADD DEVICE**.

Remember to allow the app to use location services while adding devices.

4

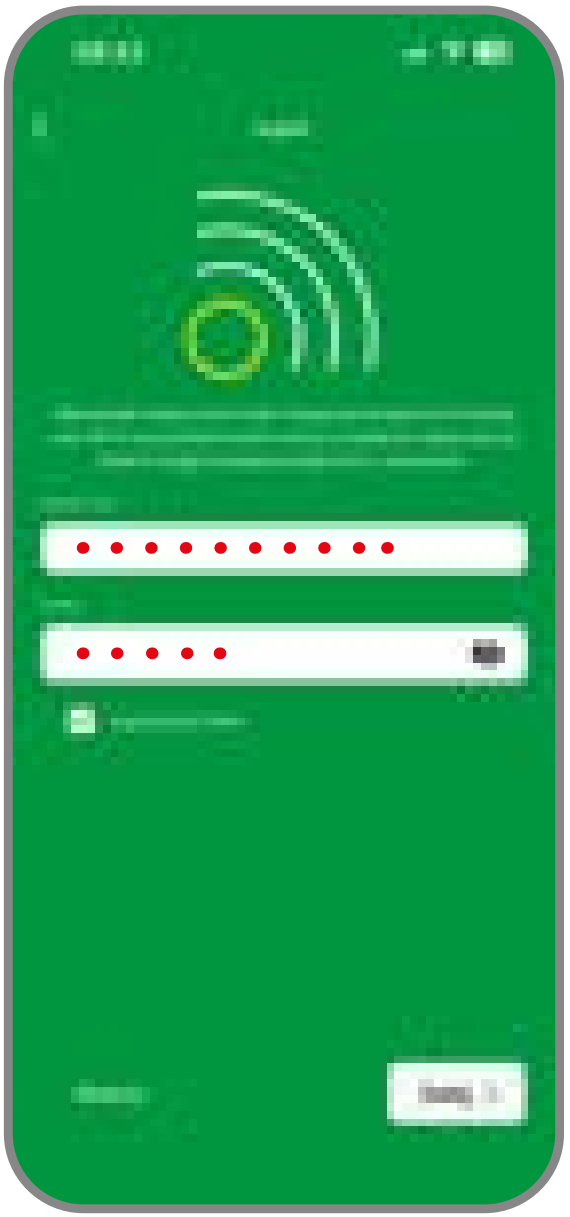


5

STARTING THE CREATOR

The automatic device addition creator has been activated.

Proceed to the next step.



6

NETWORK PASSWORD

This screen allows you to enter the Wi-Fi network details that will allow your device to access the internet.

Enter the network name (SSID) and the network password (PASSWORD). You can save this data for future use (adding additional devices/changing configuration). After entering this information, click Next.



7

CONNECTING THE DEVICE

Make sure the device is in configuration mode, indicated by the STATUS LED flashing rapidly. In accordance with the PN-EN-18031 norm, devices are not in configuration mode after being turned on, which is showed by the STATUS LED flashing twice at regular intervals.

To enter the configuration mode, hold the CONFIG button for five seconds. The device remains in this mode for five minutes. If the device is not added to the cloud within this time, you must enter configuration mode again.

LED LIGHTING MODES

1. The STATUS LED flashes twice at regular intervals.

• The device is connected to power supply.



2. The STATUS LED flashes rapidly.

• The device is in configuration mode.



3. The STATUS LED flashes slowly at regular intervals.

• The device is configured and is connecting to the cloud.



4. The STATUS LED is constantly shining.

• The device is connected to the cloud via Wi-Fi.



5. The STATUS LED flashes very rapidly at irregular intervals.

• Device software update.



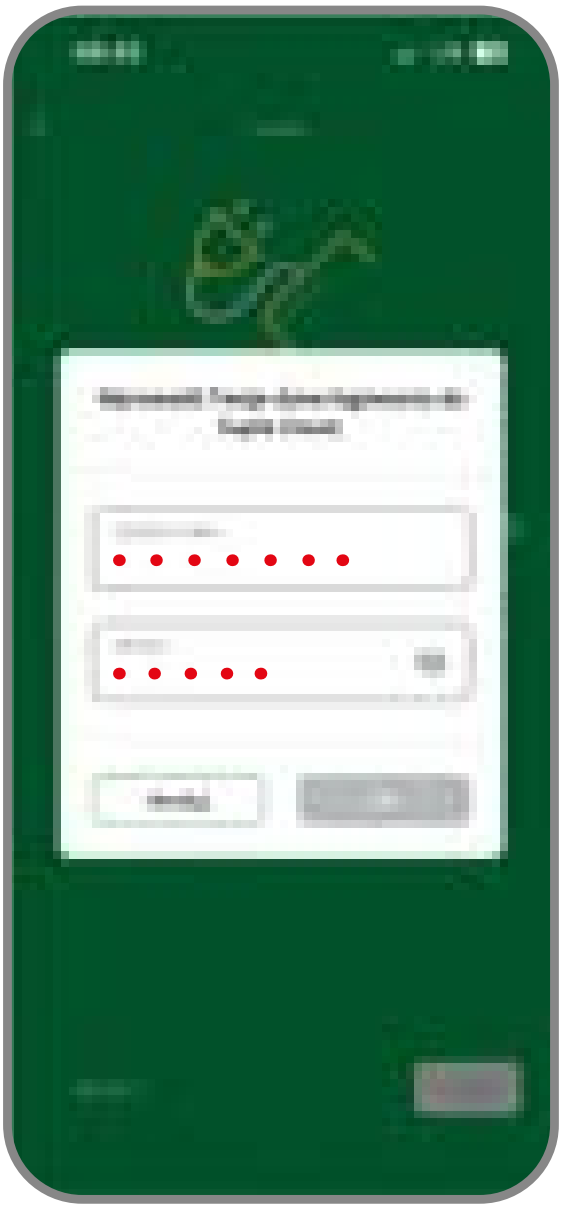


8

ADD A DEVICE TO THE CLOUD

The screen below informs that your smartphone wants to connect to the Wi-Fi network being broadcast by the device you want to add to the cloud. Press the "Join" button.

If multiple devices are in configuration mode at the same time, a list of them will appear on the screen. Select the one you want to add to your SUPLA Cloud account.



9

ENTER YOUR ACCOUNT PASSWORD

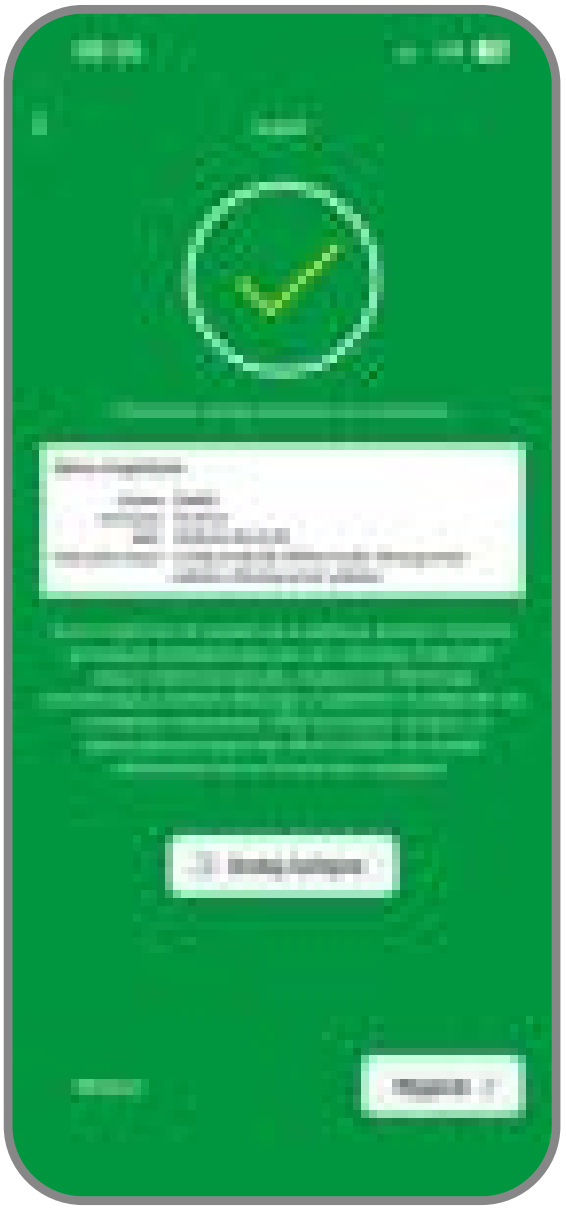
If the "adding devices" option is disabled in SUPLA Cloud (in the cloud), the application will ask you to enter your SUPLA Cloud account password to enable device adding. After entering the password, click OK.



10

CREATE A PASSWORD TO PROTECT THE DEVICE SETTINGS

According to the PN-EN-18031 norm, each wireless device must be protected by a unique password. Therefore, create a password to protect the device settings that fullfills the following requirements: at least 8 characters and containing at least one uppercase letter [A-Z], one lowercase letter [a-z], and one number [0-9]. After entering the password, click OK.



11

DEVICE HAS BEEN ADDED

In the next step, a message will appear informing you that the configuration has been successfully transferred to the device. If this is a subsequent attempt to add a device, you can check the device's status, indicating whether the connection to the SUPLA cloud was successful or unsuccessful during the last attempt. At this point, you can continue adding another device or exit the creator, which will take you to the main app screen, where the added device should now be visible.

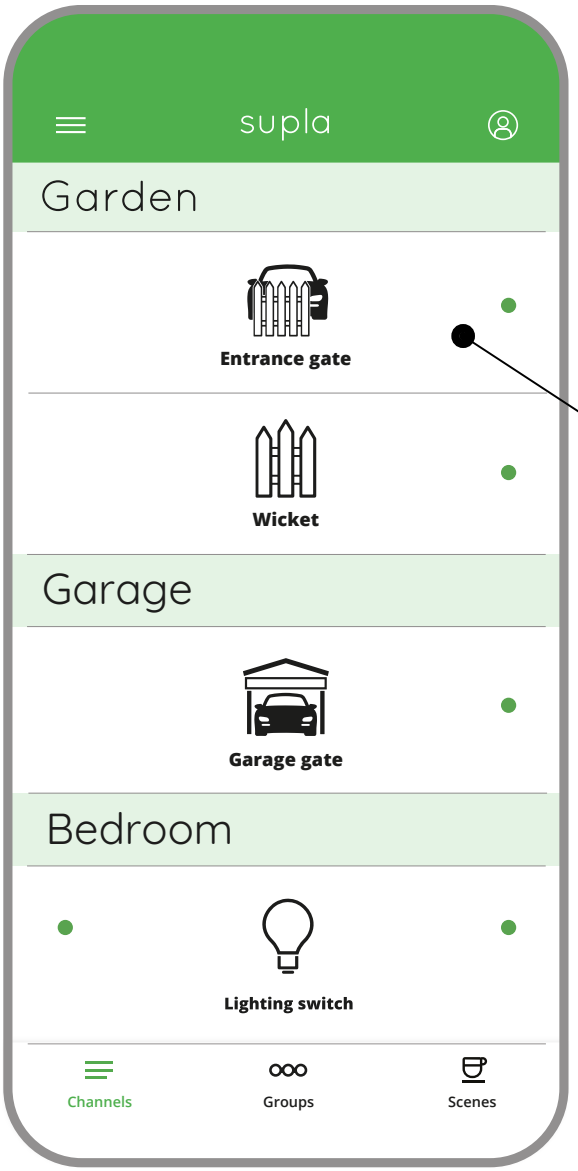
Any changes to the device's settings require entering a previously created password. This applies to devices configured via the SUPLA application's add-on creator or via the https://192.168.4.1 website.

TECHNICAL INFORMATION

If you configure your devices using the 192.168.4.1 address and You have older and newer versions of devices that differ in connection encryption (HTTP / HTTPS), **always use Incognito / Private mode in your browser to avoid connection problems with the http://192.168.4.1 website (older devices).**

STEP 5
Control the gate

4.5 FUNCTIONS OF APPLICATION



Main app screen

Start a wireless control of gate.

To get more functions move the icon to the left.

12

SET UP OF SWITCH-ON TIME OF RELAY

After adding the device to control, the gate should be configurated. In this case the switch-on time of the relay should be set.

Please go to https://cloud.supla.org/, log in to Your supla account, and go to „My SUPLA”.

Then choose the device from the list.

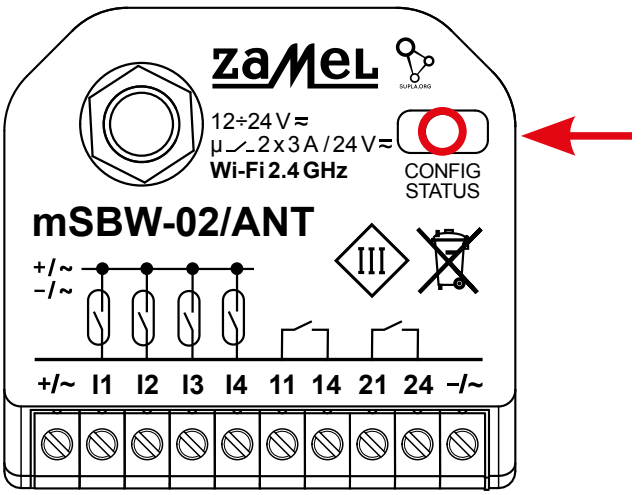
A site with details of device will occur. Please choose „Type of relay” - here You should choose the switch-on time: 0,5 sec, 1 sec, 2 sec...

Then push the button „save changes”.

5. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

13



1. **Press and hold the CONFIG button.**
   The STATUS LED will start flashing rapidly.
2. **Release the CONFIG button.**
   The STATUS LED will continue flashing.
3. **Press and hold the button again.**
   The STATUS LED will flash once.
4. **Release the button.**
   The device will be reset and restart.
   The STATUS LED will flash twice at regular intervals.

6. WARRANTY

1. ZAMEL Sp. z o. o. provides a 24-month warranty for goods sold.
2. The warranty of ZAMEL Sp. z o. o. are not covered by:

a) mechanical damage caused during transport, loading/unloading or other circumstances,

b) damage resulting from faulty workmanship installation or operation of ZAMEL Sp. products. z o. o.,

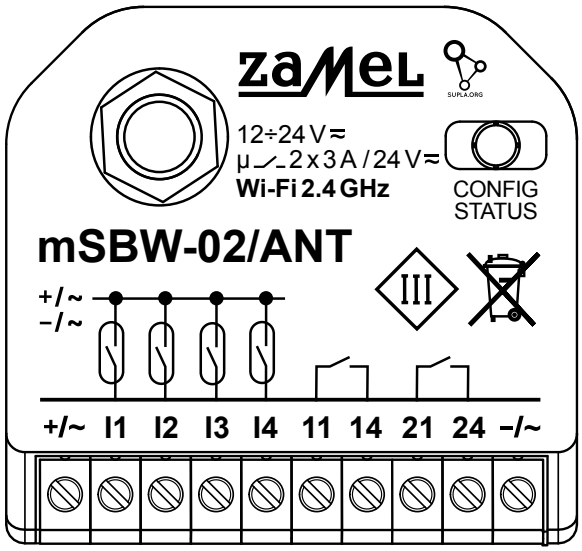
c) damage resulting from any modifications made by the BUYER or third parties relating to applies to products or devices for sale necessary for the proper functioning of the products being the subject of sale,

d) damage resulting from force majeure or other reasons, random events for which ZAMEL Sp. z o. o. is not responsible.

3. The BUYER will submit all warranty claims at the point of purchase or ZAMEL Sp. z o. o. in writing after finding them.
4. ZAMEL Sp. z o. o. undertakes to consider complaints in accordance with applicable Polish law.
5. Choosing the form of complaint settlement, e.g. replacement of goods free from defects, repair or refund is due ZAMEL Sp. z o. o.
6. The warranty does not exclude, limit or suspend the BUYER's rights arising from the regulations about warranty for defects in the sold item.

supla | products by zamel

VOLLSTÄNDIGES HANDBUCH



Wi-Fi 2-Kanal--Torsteuerung

supla mSBW-02/ANT

PL GB **DE** ES IT PT FR RUS

1. BEVOR SIE BEGINNEN

PRODUKTBESCHREIBUNG:

Die Torsteuerung lässt sich mit einem beliebigen Torantrieb und der Pforte integrieren und macht die Fernbedienung des Tores über die Supla-Mobile-App möglich. Das Gerät ist zur Montage direkt im Antrieb geeignet. Dank der universellen 12÷24 V ≈ Einspeisung kann es in unterschiedlichen Apps eingesetzt werden. Beim Anschluss von Signalen aus Endschaltern in die Ausgänge des Steuergerätes erhalten wir eine Information über die Öffnung und Schließung des Tores / der Pforte.

MERKMALE:

- kabellose Steuerung des Tor- und Pfortenantriebs über die Wi-Fi-Technologie,
- universelle Eingänge, die mit dem Einspeisungspotential gesteuert werden,
- zwei unabhängige NO-Relais-Ausgänge,
- Möglichkeit der Überwachung des Torstands durch Abfrage der Endschalter,
- Möglichkeit der Kontrolle der Steuerung über die Supla-Mobile-App aus beliebigem Ort weltweit,
- Einspeisung der 12÷24 V ≈ Steuereinheit.

2. WARNHINWEIS



ACHTUNG

Das Gerät ist an das Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. **Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben.** Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlussleitungen spannungsfrei sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können dessen Funktion beeinflussen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

–

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ vom Funkgerät mSBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit anderem Abfall! Um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, sollten die verwendeten Geräte in ausgewiesenen Bereichen gelagert werden. Haushalts-Elektrogeräte können kostenlos und in beliebiger Menge an eine dafür eingerichtete Sammelstelle sowie beim Kauf neuer Geräte an den Shop zurückgegeben werden.

3. TECHNISCHE DATEN

mSBW-02/ANT	
Nenn- -Versorgungsspannung:	12÷24 V ≂
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Nenn-Leistungsentnahme:	0,8 W
Übertragung:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Maximale Sendeleistung (ERP):	20 mW
Anzahl der Eingänge:	4
Anzahl der Ausgangskanäle:	2
Parameter der Relaiskontakte:	2 x NO 3 A / 24 V ≂ (spannungsloser Schließkontakt)
Anzahl der Anschlussklemmen:	10 (Leitungen mit einem Querschnitt bis 1,5 mm²)
Aufnahme Gehäuse:	Torantrieb oder Installationsdose Ø 60 mm
Betriebstemperaturbereich:	– 20 ÷ + 55°C
Schutzart Gehäuse:	IP20
Abmessungen:	40 x 37,5 x 27 mm
Gewicht:	0,09 kg

FANGEN WIR AN



SUPLA App runterladen,
installieren und öffnen

SCHRITT 1
App installieren

www.supla.org/android

GET IT ON Google Play

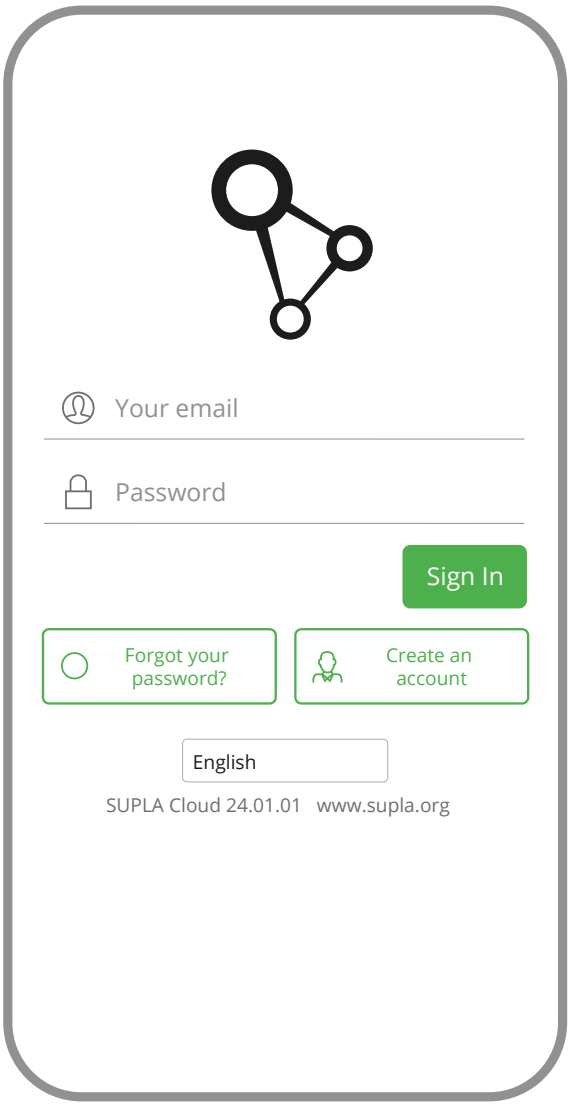
www.supla.org/ios

Download on the App Store

SCHRITT 2
Konto erstellen / anmelden

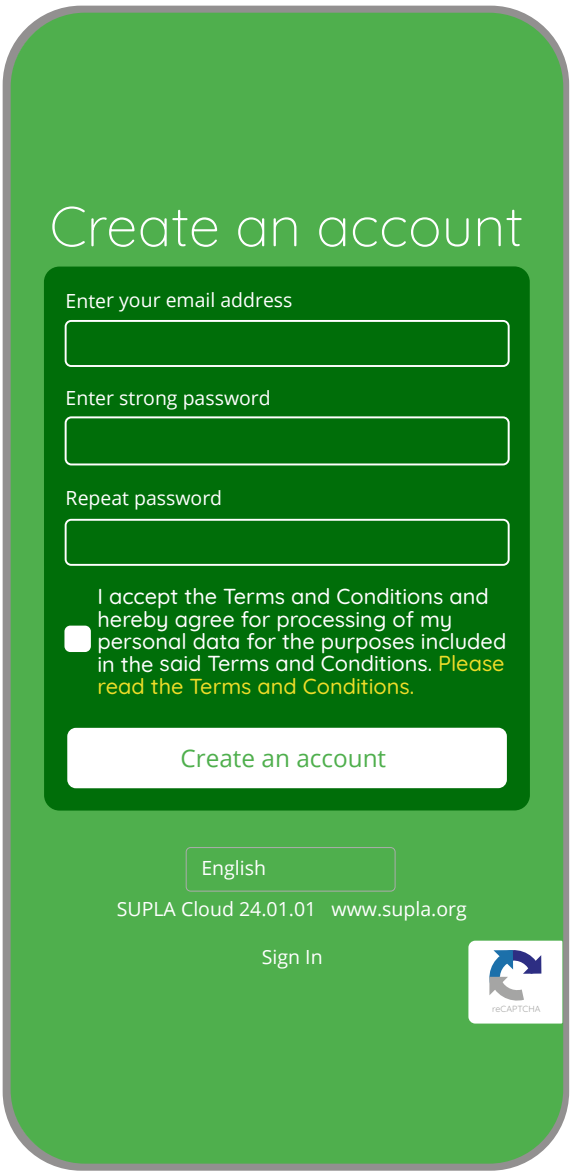
4.1 ERSTELLUNG VON SUPLA-KONTO

FALLS SIE KEIN KONTO HABEN
Sie können ein Konto erstellen, indem Sie auf die Taste „Konto erstellen“ klicken.



SIE HABEN EIN KONTO
Geben sie ihre E-Mail-adresse ein, die Sie für Kontoerstellung verwendet haben.

1



KONTO ERSTELLEN

Geben Sie auf der Seite folgende Daten ein:

- E-Mail-Adresse,
- Passwort,
- Passwort Bestätigung.

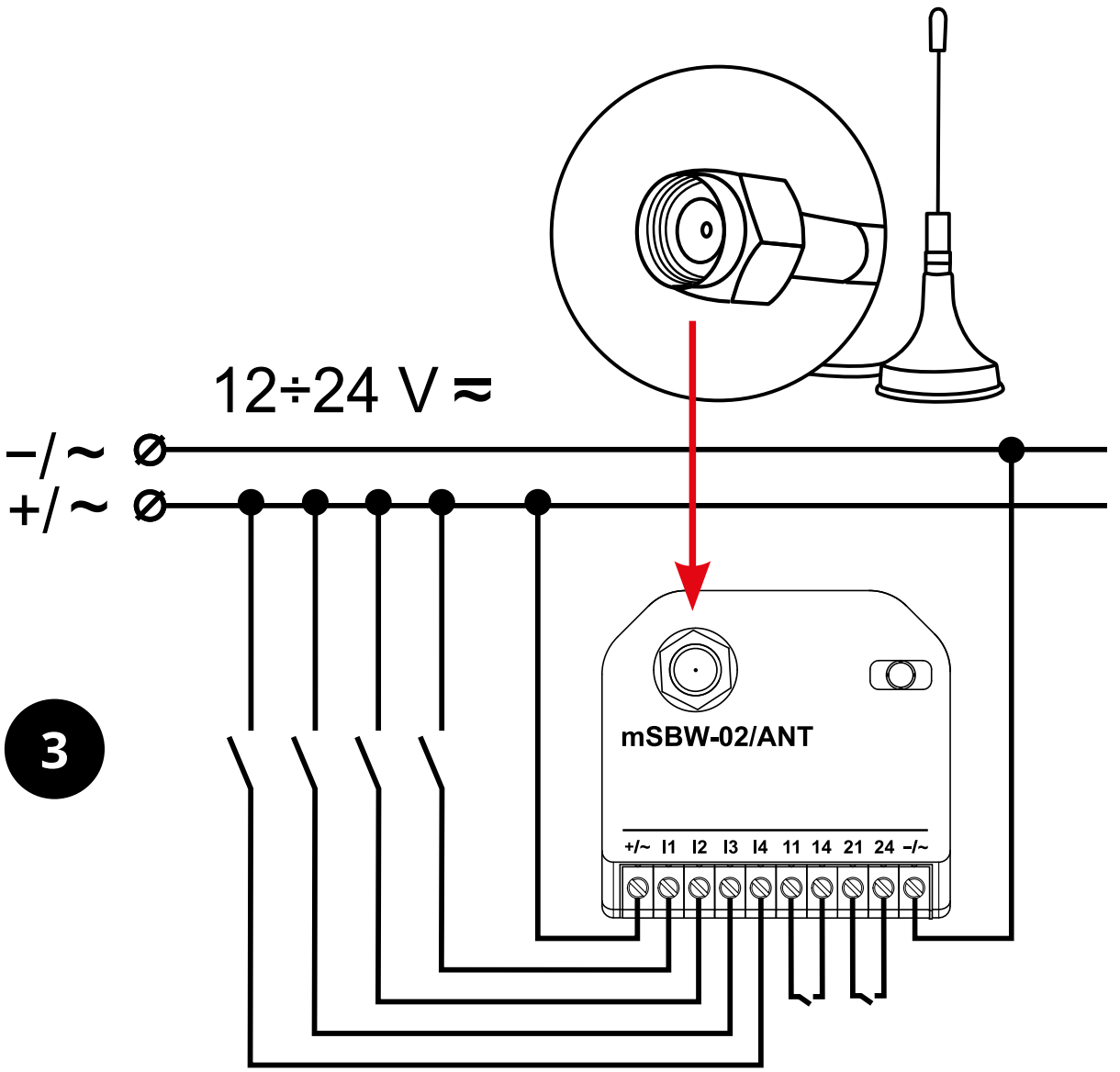
Bestätigen Sie alles mit „Ein Konto erstellen“ Taste.

2

SCHRITT 3
Anschlussschema

4.2 ANSCHLUSSCHEMA

mSBW-02/ANT ans Netz gem. dem Schema anschließen.



4.3 WICHTIGE INFORMATIONEN

DAS MITGELIEFERTE GERÄT BEFINDET SICH STANDARDMÄSSIG NICHT IM KONFIGURATIONSMODUS.

Nach dem Anschließen an die Stromversorgung blinkt die STATUS-LED zweimal in regelmäßigen Abständen (siehe LED-Beleuchtungsmodi). Halten Sie die CONFIG-Taste fünf Sekunden lang gedrückt, um in den Konfigurationsmodus zu gelangen. Beim erstmaligen Hinzufügen des Geräts zur Cloud müssen Sie ein Passwort zum Schutz des Gerätezugriffs erstellen. Dieses Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein und mindestens einen Großbuchstaben (A–Z), einen Kleinbuchstaben (a–z) und eine Ziffer (0–9) enthalten.

Beim Hinzufügen eines Geräts über die Konfigurationsseite 192.168.4.1 müssen Sie wie oben beschrieben ein Passwort erstellen.

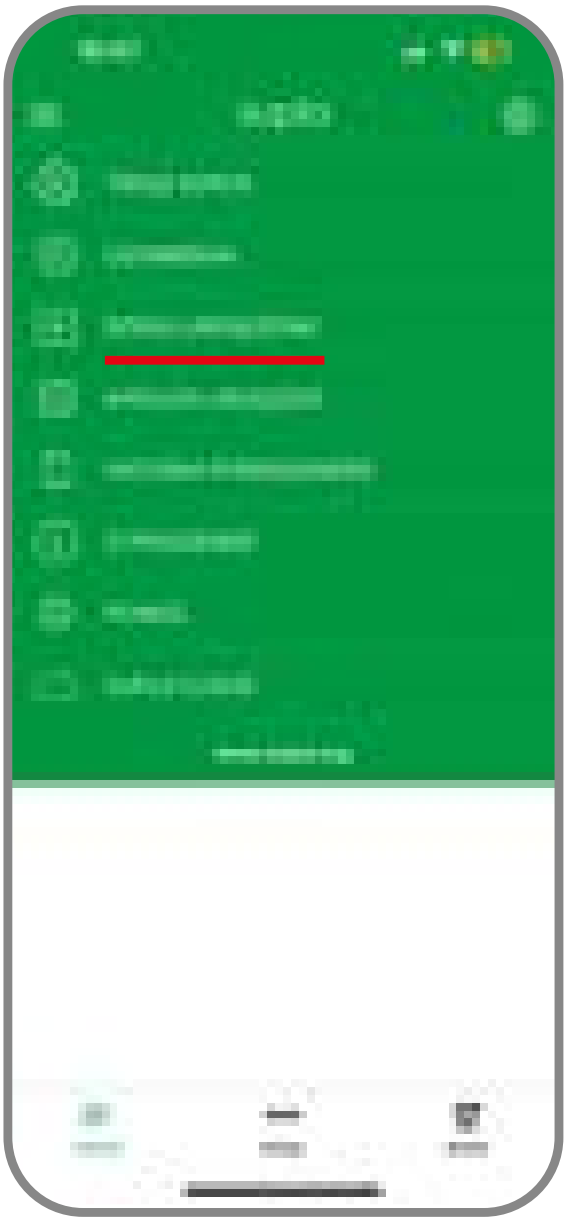
Wenn Sie Ihr Passwort vergessen, können Sie es über die SUPLA Cloud ändern.

Jede Änderung der Einstellungen im Konfigurationsmodus erfordert die Eingabe des Passworts.

Ein vollständiger Reset des Geräts durch Gedrückthalten, Loslassen und erneutes Gedrückthalten der CONFIG-Taste löscht das Passwort. Sie müssen dann beim ersten Konfigurationsversuch ein neues Passwort sowie alle anderen Einstellungen festlegen.

SCHRITT 4
Gerät hinzufügen

4.4 AUTOMATISCHES ANLEGEN DES GERÄTES



APP STARTEN

Um die automatische Gerätehinzufügung in der SUPLA-App zu nutzen, öffnen Sie das Menü und wählen Sie **Gerät hinzufügen**.

Denken Sie daran, der App die Nutzung der Lokalisation beim Hinzufügen von Geräten zu erlauben.

4

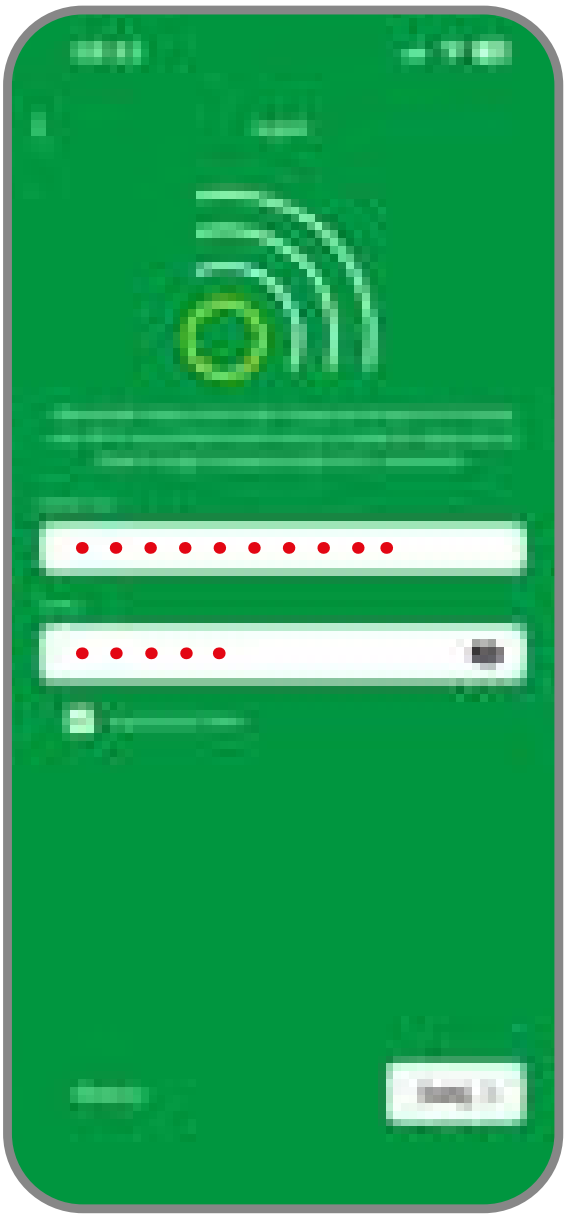


5

STARTEN DES CREATORS

Der automatische Geräte-Hinzufüge-Creator wurde aktiviert.

Fahren Sie in dem nächsten Schritt fort.



6

NETZWERKPASSWORT

Geben Sie die Informationen zum Wi-Fi-Netzwerk ein, das Ihrem Gerät den Zugriff auf das Internet ermöglicht.

Geben Sie den Netzwerknamen (SSID) und das Netzwerkpasswort (PASSWORT) ein. Sie können diese Daten für die spätere Verwendung speichern (z. B. zum Hinzufügen weiterer Geräte oder zum Ändern der Konfiguration). Klicken Sie nach der Eingabe dieser Informationen auf „Weiter“.



7

GERÄT ANSCHLIESSEN

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Konfigurationsmodus befindet. Dies wird durch das schnelle Blinken der STATUS-LED angezeigt. Gemäß der Norm PN-EN-18031 befinden sich Geräte nach dem Einschalten nicht im Konfigurationsmodus. Dies wird durch zweimaliges Blinken der STATUS-LED in regelmäßigen Abständen signalisiert.

Um in den Konfigurationsmodus zu gelangen, halten Sie die CONFIG-Taste fünf Sekunden lang gedrückt. Das Gerät bleibt fünf Minuten lang in diesem Modus. Wenn das Gerät innerhalb dieser Zeit nicht zur Cloud hinzugefügt wird, müssen Sie den Konfigurationsmodus erneut anfangen.

LED-Beleuchtungsmodi

1. Die Status-LED blinkt zweimal in regelmäßigen Abständen.

• Das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen.



2. Die Status-LED blinkt schnell.

• Das Gerät befindet sich im Konfigurationsmodus.



3. Die Status-LED blinkt langsam in regelmäßigen Abständen.

• Das Gerät ist konfiguriert und verbindet sich mit der Cloud.



4. Die Status-LED leuchtet dauerhaft.

• Das Gerät ist per WLAN mit der Cloud verbunden.



5. Die Status-LED blinkt sehr schnell und in unregelmäßigen Abständen.

• Geräte-Software-Update.



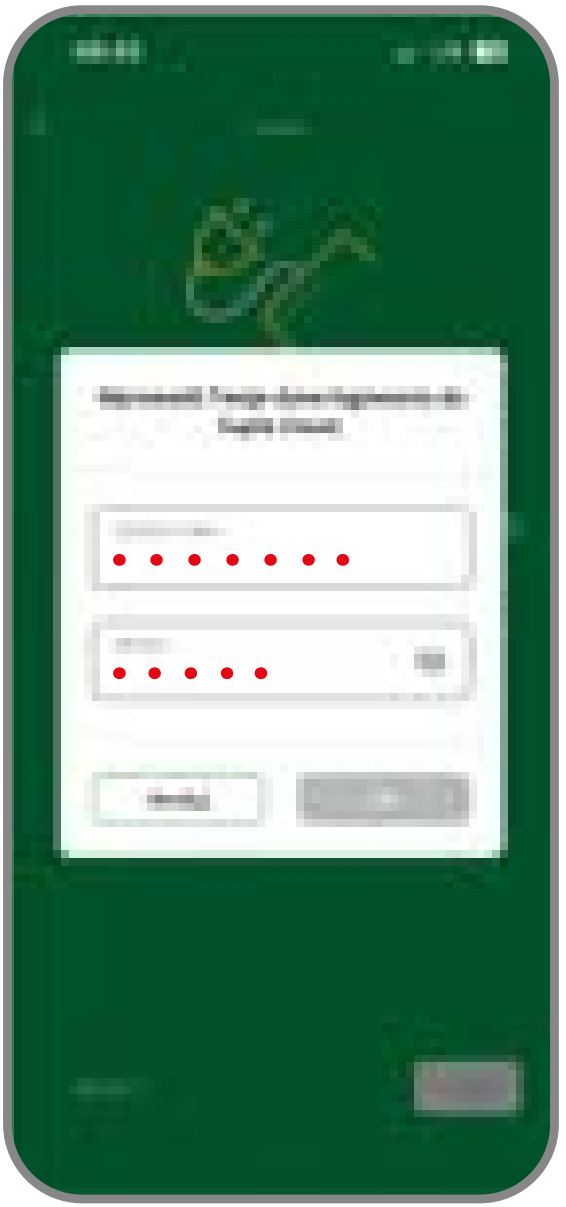


8

GERÄT ZUR CLOUD HINZUFÜGEN

Der folgende Bildschirm informiert Sie darüber, dass sich Ihr Smartphone mit dem WLAN-Netzwerk des Geräts verbinden möchte, das Sie zur Cloud hinzufügen möchten. Tippen Sie auf „Verbinden“.

Wenn sich mehrere Geräte gleichzeitig im Konfigurationsmodus befinden, wird eine Liste dieser Geräte angezeigt. Wählen Sie das Gerät aus, das Sie Ihrem SUPLA Cloud-Konto hinzufügen möchten.



9

GEBEN SIE IHR KONTOPASSWORT EIN

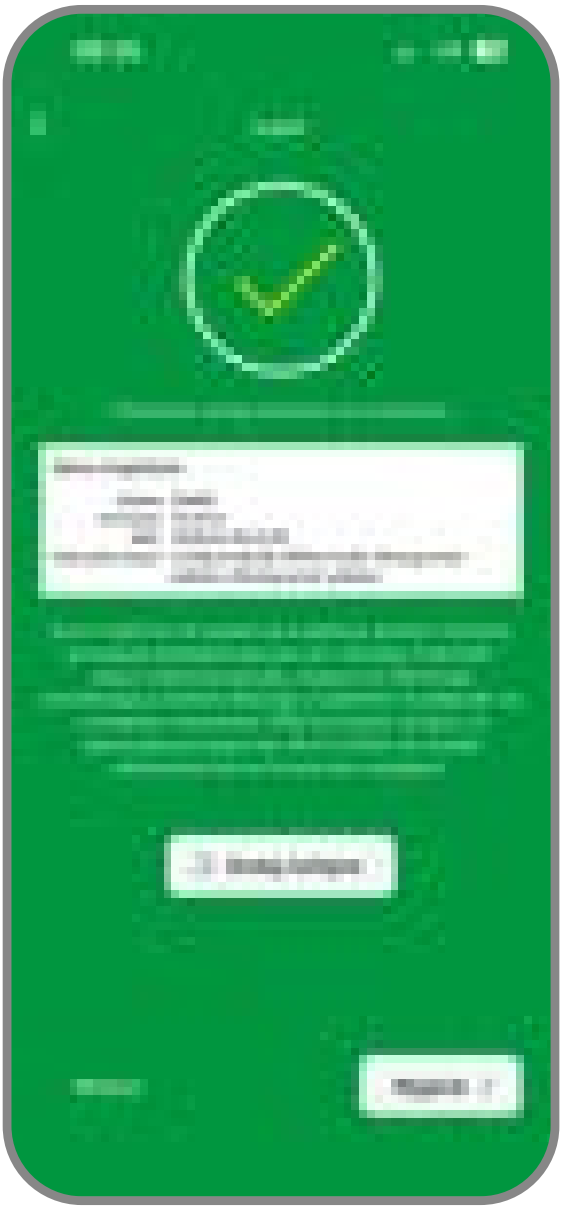
Wenn die Option „Geräte hinzufügen“ in SUPLA Cloud deaktiviert ist, werden Sie von der App aufgefordert, Ihr SUPLA Cloud-Kontopasswort einzugeben, um das Hinzufügen von Geräten zu aktivieren. Klicken Sie nach der Passworteingabe auf OK.



10

PASSWORT ZUM SCHUTZ DER GERÄTEEINSTELLUNGEN ERSTELLEN

Gemäß der Norm PN-EN-18031 muss jedes kabellose Gerät durch ein unikales Passwort geschützt werden. Erstellen Sie daher ein Passwort zum Schutz der Geräteeinstellungen, das folgende Anforderungen erfüllt: mindestens 8 Zeichen lang und mit mindestens einem Großbuchstaben (A–Z), einem Kleinbuchstaben (a–z) und einer Ziffer (0–9). Klicken Sie nach der Eingabe des Passworts auf OK.



11

GERÄT HINZUGEFÜGT

Im nächsten Schritt erscheint eine Meldung, die Ihnen bestätigt, dass die Konfiguration erfolgreich auf das Gerät übertragen wurde. Falls Sie ein Gerät erneut hinzufügen möchten, können Sie den Gerätestatus überprüfen. Dieser zeigt an, ob die Verbindung zur SUPLA-Cloud beim letzten Versuch erfolgreich war oder nicht. Sie können nun ein weiteres Gerät hinzufügen oder den Creator beenden. Sie gelangen dann zum Hauptbildschirm der App, wo das hinzugefügte Gerät nun sichtbar ist.

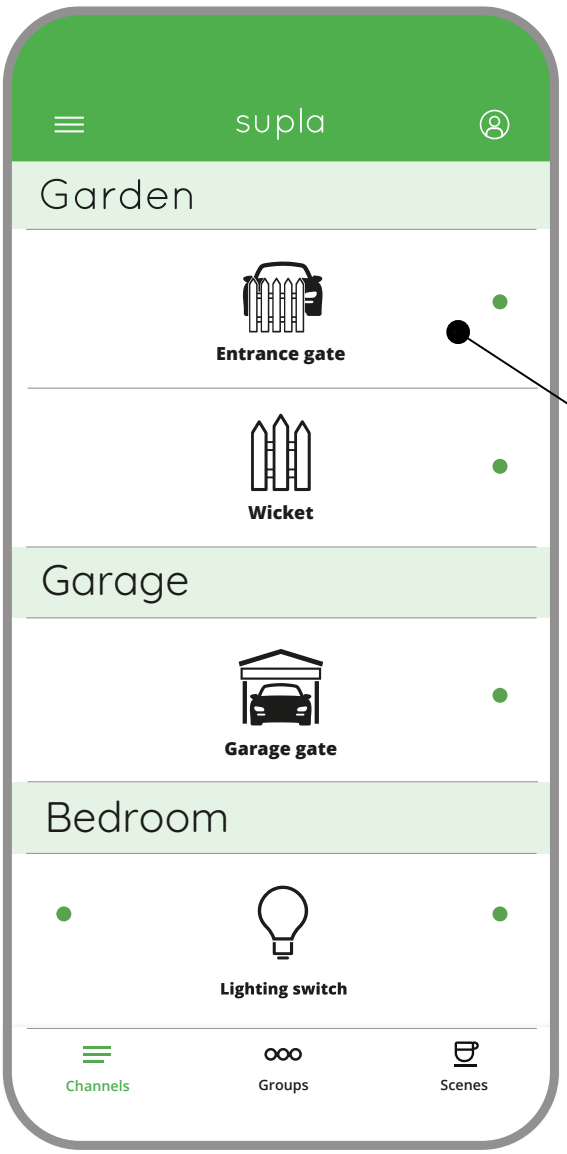
Jegliche Änderungen an den Geräteeinstellungen erfordern die Eingabe eines zuvor erstellten Passworts. Dies gilt für Geräte, die über den Add-on-Creator der SUPLA-App oder über die Website https://192.168.4.1 konfiguriert wurden.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Wenn Sie Ihre Geräte mit der Adresse 192.168.4.1 konfigurieren und ältere sowie neuere Geräteversionen mit unterschiedlicher Verbindungsverschlüsselung (HTTP/HTTPS) verwenden, **nutzen Sie bitte immer den Inkognito-/ Privatmodus Ihres Browsers, um Verbindungsprobleme mit der Website http://192.168.4.1 (ältere Geräte) zu vermeiden.**

SCHRITT 5
Steuerung des Tores

4.4 FUNKTIONEN DER APP



HAUPTFENSTER DER APP

Fangen Sie an, das Tor mit der Fernbedienung zu steuern.

Ziehen Sie das Symbol auf die linke Seite durch, um den Zugriff auf mehr Einstellungen zu haben.

12

EINSTELLUNG DER SCHALTZEIT VOM RELAIS

Nach dem Anlegen des Gerätes ist das Tor zu kalibrieren, damit der Öffnungsvorgang gesteuert werden kann. Dazu ist die Schaltzeit des Relais der Tor-Steuereinheit festzulegen.

Man soll die Internetseite https://cloud.supla.org/ aufrufen, sich auf das Konto bei SUPLA einloggen und den Reiter „MEINE SUPLA" wählen.

Dann ist das Gerät auf der Liste der verfügbaren Geräte aufzusuchen und anzuklicken.

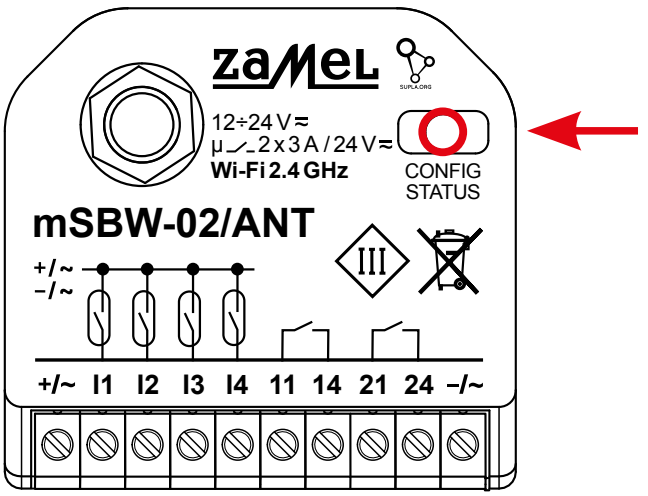
Auf dem Bildschirm erscheint die Seite mit detaillierten Angaben zum Gerät. Es ist das Fenster „Relais-Typ" zu wählen - hier ist die Schaltzeit des Relais zu wählen: 0.5 Sek., 1 Sek., 2 Sek.

Dann ist die Taste „Änderungen speichern" zu drücken.

5. GERÄT ZURÜCKSETZEN

ZURÜCKSETZEN DES GERÄTES AUF WERKSEINSTELLUNGEN

13



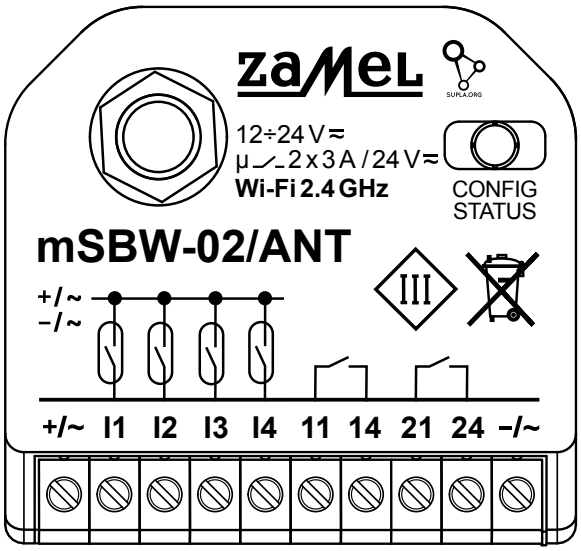
1. **Drücken und halten Sie die CONFIG-Taste.**
   Die STATUS-LED beginnt schnell zu blinken.
2. **Lassen Sie die CONFIG-Taste los.**
   Die STATUS-LED blinkt weiterhin.
3. **Drücken und halten Sie die Taste erneut.**
   Die STATUS-LED blinkt einmal.
4. **Lassen Sie die Taste los.**
   Das Gerät wird zurückgesetzt und neu gestartet.
   Die STATUS-LED blinkt zweimal in regelmäßigen Abständen.

6. GARANTIE

1. ZAMEL Sp. z o.o. z o. o. gewährt 24 Monate Garantie für verkaufte Waren.
2. Die Garantie von ZAMEL Sp. z o.o. z o. o. sind nicht abgedeckt durch:
   a) mechanische Schäden, die während des Transports, bei Be-/Entladen oder andere Umständen verursacht wurden,
   b) Schäden, die wegen fehlerhaften Installation oder Nutzung entstanden,
   c) Schäden, die aus irgendwelchen Änderungen vom KÄUFER oder Dritten resultieren,
   d) Schäden, die auf höhere Gewalt oder andere zufällige Ereignisse zurückzuführen sind, für die ZAMEL Sp. z o.o. nicht verantwortlich ist.
3. Der KÄUFER stellt alle Gewährleistungsansprüche am Ort des Kaufs oder bei ZAMEL Sp. z o.o. z o. o. schriftlich informiert
4. ZAMEL Sp. z o.o. verpflichtet sich, Beschwerden in Übereinstimmung mit dem geltenden polnischen Recht zu berücksichtigen.
5. Wahl der Form der Reklamationsabwicklung, z.B. Ersatz der Ware, Reparatur oder Rückerstattung wählt ZAMEL Sp. z o.o.
6. Die Garantie schließt, beschränkt die Rechte des KÄUFERS aus den Bestimmungen über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Artikel nicht.

supla | products by ZAMEL

MANUAL COMPLETO



Controlador de portón Wi-Fi 2 canales

supla mSBW-02/ANT

PL GB DE **ES** IT PT FR RUS

1. ANTES DE COMENZAR

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:
El controlador de portón permite la integración con cualquier actuador de puerta o portón, con un control remoto de la puerta a través de la aplicación móvil Supla. El dispositivo puede montarse directamente en el actuador. Gracias a la alimentación universal de 12÷24 V ≂, puede utilizarse para múltiples aplicaciones. La conexión de las señales de los interruptores de fin de carrera a las entradas del controlador permite la recepción de avisos de cierre y apertura de la puerta / el portón.

CARACTERÍSTICAS:

- Control inalámbrico del actuador de la puerta / el portón con aplicación de la tecnología Wi-Fi;
- Entradas universales, controladas por la capacidad de la alimentación;
- Dos salidas por relés independientes NA;
- Posibilidad de seguimiento del estado del portón mediante la comprobación del estado de los interruptores de fin de carrera;
- Posibilidad de controlar el controlador a través de la aplicación móvil Supla desde cualquier lugar en el mundo;
- Alimentación del controlador: 12÷24 V ≂.

2. ADVERTENCIA



IMPORTANTE

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. **Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo.** El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

–

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio mSBW-02/ANT cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com



¡No tirar este dispositivo a la basura junto con otros residuos! Para evitar un efecto perjudicial en el medio ambiente y la salud humana, el dispositivo gastado debe desecharse en los lugares designados. Los residuos eléctricos del hogar se pueden entregar de forma gratuita sin importar la cantidad al punto de recogida especial, así como a la tienda en caso de comprar un nuevo dispositivo.

3. DATOS TÉCNICOS

mSBW-02/ANT	
Tensión de alimentación nominal:	12÷24 V ≂
Frecuencia nominal:	50 Hz
Consumo de potencia nominal:	0,8 W
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Máxima potencia de transmisión (ERP):	20 mW
Número de entradas:	4
Número de canales de salida:	2
Parámetros de los contactos del relé:	2 x NO 3 A / 24 V ≂ (contacto normalmente abierto, libre de potencial)
Número de bornes de conexión:	10 (cables con sección máx. 1,5 mm²)
Fijación de la carcasa:	Accionamiento de la puerta o caja de instalación Ø 60mm
Rango de temperaturas de trabajo:	– 20 ÷ + 55°C
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Dimensiones:	40 x 37,5 x 27 mm
Peso:	0,09 kg

EMPEZAMOS



descargar, instalar y poner
en marcha la aplicación
móvil supla

PASO 1
Instala la aplicación

www.supla.org/android

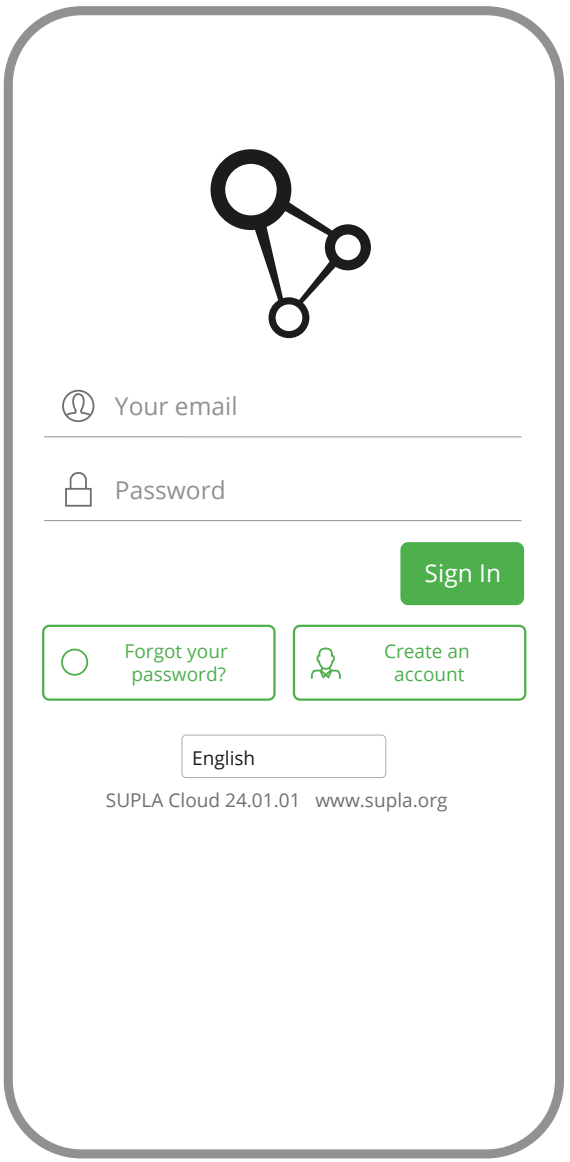
GET IT ON Google Play

www.supla.org/ios

Download on the App Store

PASO 2
Date de alta / abre sesión

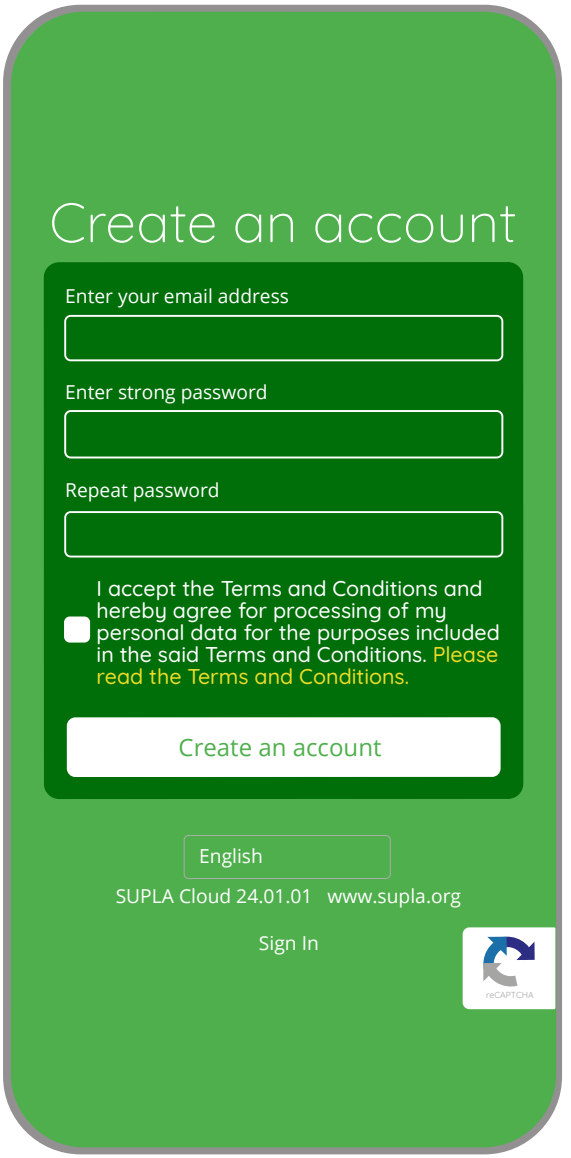
4.1 CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA



SI NO TIENES UNA CUENTA
La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta”.

YA TIENES UNA CUENTA
Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta.

1



CREAR CUENTA

Introduce los siguientes datos en la página:

- la dirección de correo electrónico,
- la contraseña,
- la confirmación de la contraseña.

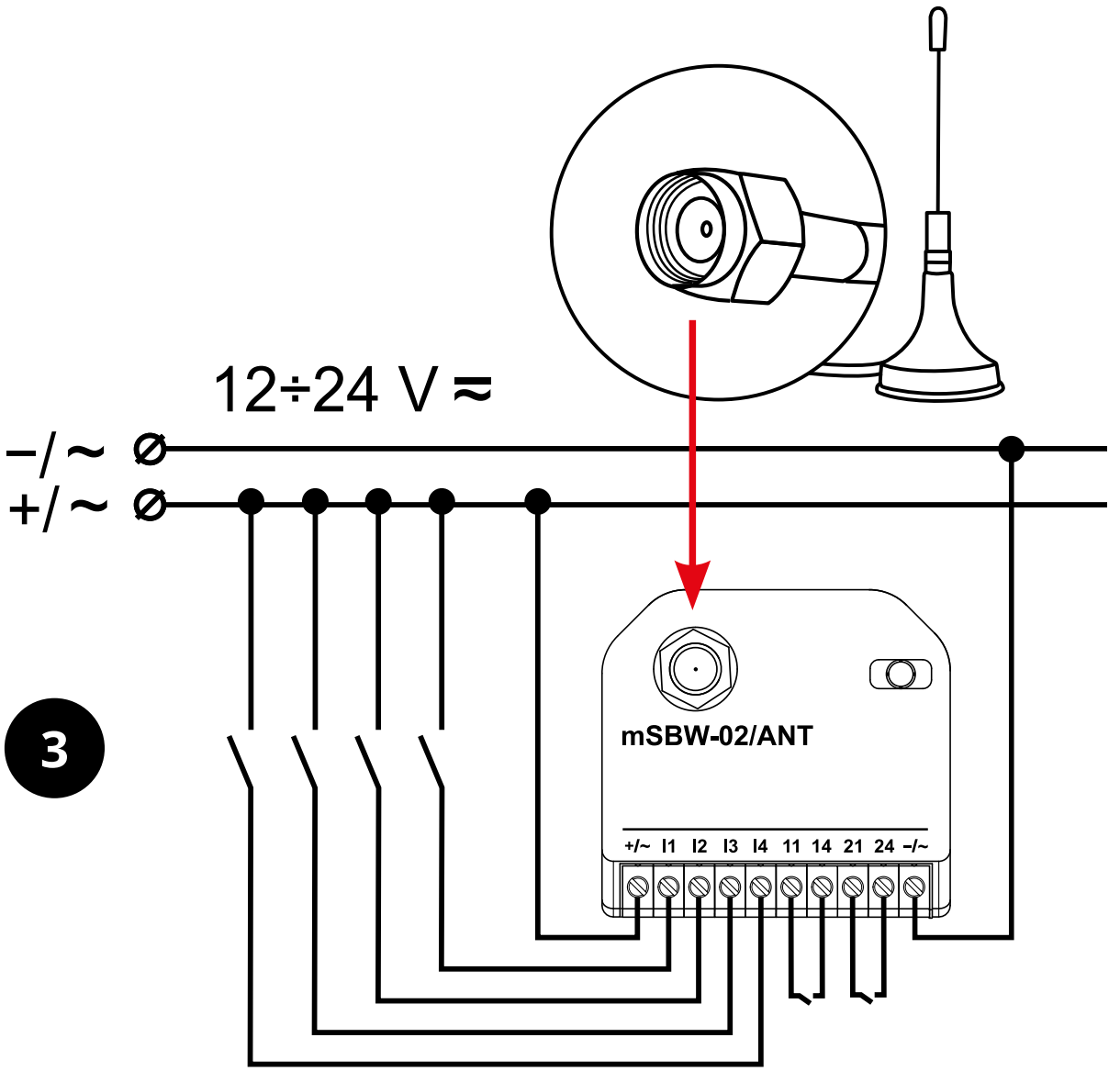
Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta”.

2

PASO 3
Conecta el equipo a la corriente eléctrica

4.2 ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta mSBW-02/ANT a la instalación siguiendo el esquema proporcionado.



4.3 INFORMACIÓN IMPORTANTE

DE MANERA PREDETERMINADA, EL DISPOSITIVO QUE SUMINISTRAMOS NO ESTÁ EN MODO DE CONFIGURACIÓN.

Cuando está conectado a la red eléctrica, el LED STATUS parpadea dos veces a intervalos fijos (véase MODOS DE ILUMINACIÓN DEL LED). Mantenga pulsado el botón CONFIG durante cinco segundos y ponga el dispositivo en modo de configuración. Cuando se añade el dispositivo a la nube por primera vez, debe crearse una contraseña para asegurar el acceso al dispositivo, que conste de al menos 8 caracteres y contenga como mínimo una letra mayúscula [A-Z], una letra minúscula [a-z] y un número [0-9].

Cuando se añade el dispositivo a través de la página de configuración 192.168.4.1, debe crearse una contraseña como se ha indicado anteriormente.

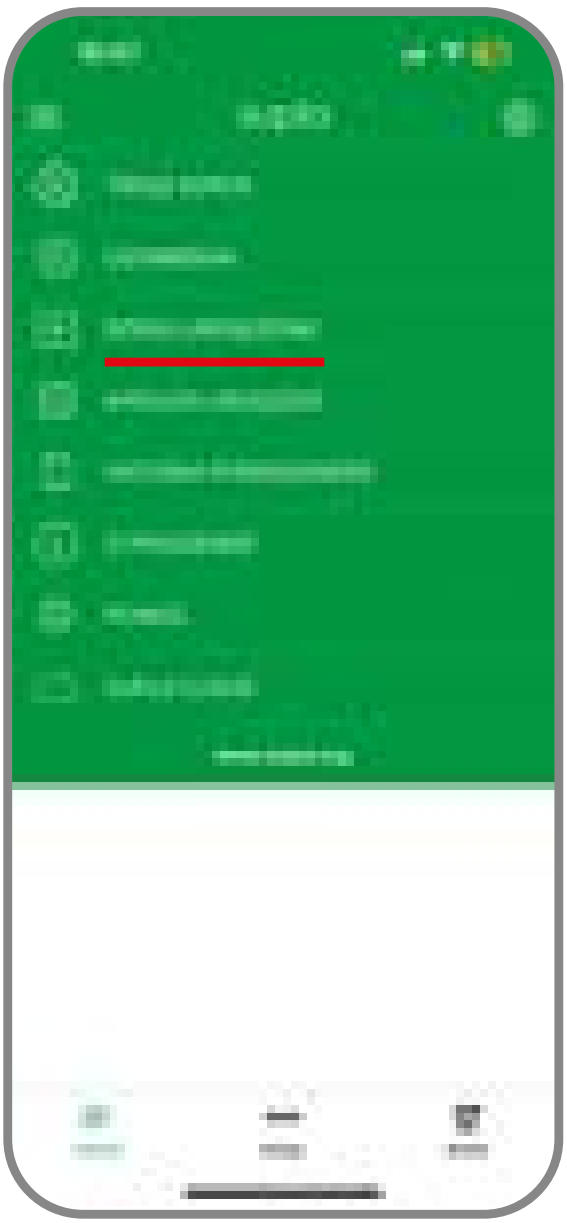
Si se pierde la contraseña, es posible cambiarla desde Supla Cloud.

Cada vez que se modifican los ajustes en el modo de configuración, se requiere una contraseña.

Un reinicio completo del dispositivo manteniendo pulsado el botón CONFIG, soltándolo y manteniéndolo pulsado de nuevo eliminará la contraseña, lo que hará que se tenga que establecer una nueva la primera vez que se intente la configuración y todos los ajustes.

PASO 4
Agregación del equipo

4.4 AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO



INICIAR LA APLICACIÓN

Para utilizar el asistente automático para añadir dispositivos en la aplicación SUPLA, despliegue el menú y seleccione **AÑADIR DISPOSITIVO**.

Recuerde permitir que la aplicación acceda a los servicios de localización durante el proceso de adición de los dispositivos.

4

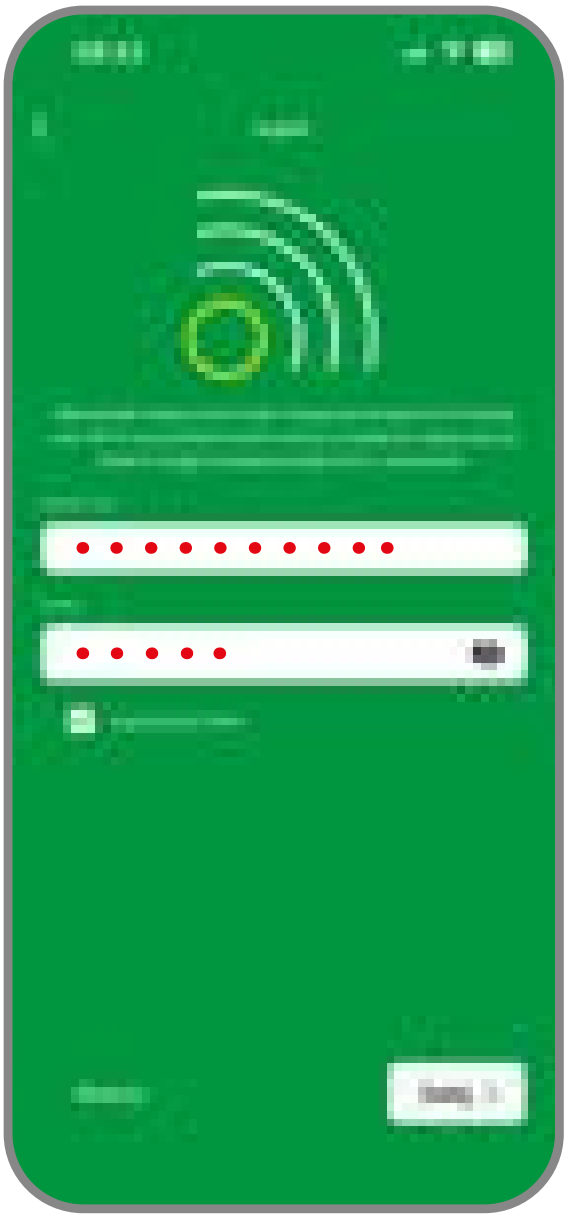


5

INICIAR EL ASISTENTE

Se ha activado el asistente automático de adición de dispositivos.

Debe continuar al siguiente paso.



6

CONTRASEÑA A LA RED

Ingrese los detalles de la red Wi-Fi a través de la cual su dispositivo se conectará a Internet.

Introduzca el nombre de la red (SSID) y la contraseña de la red (PASSWORD).

Puede almacenar estos datos para su uso posterior (añadir más dispositivos / cambiar la configuración). Después de introducir estos datos, haga clic en Siguiente.



7

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO

Asegúrese de que el dispositivo está en modo de configuración, tal y como indica el LED STATUS parpadeando rápidamente. De acuerdo con la norma UNE-EN-18031, los dispositivos no están en modo de configuración cuando se encienden, lo que indica el LED STATUS que parpadea dos veces a intervalos fijos.

Para entrar en el modo de configuración, mantenga pulsado el botón CONFIG durante cinco segundos. El dispositivo permanece en este modo durante cinco minutos. Si no se añade el dispositivo a la nube en este tiempo se debe volver a poner el dispositivo en modo configuración.

MODOS DE ILUMINACIÓN DEL LED

1. Doble parpadeo del LED STATUS a intervalos fijos.

• El dispositivo está conectado a la red eléctrica.



2. Parpadeo rápido del LED STATUS

• El dispositivo está en modo de configuración.



3. Parpadeo lento del LED STATUS a intervalos regulares.

• Dispositivo configurado, se conecta a la nube.



4. El LED STATUS se enciende de forma continua.

• El dispositivo conectado a la nube mediante Wi-Fi.



5. El LED STATUS parpadea muy rápidamente a intervalos irregulares.

• Actualización del software del dispositivo.



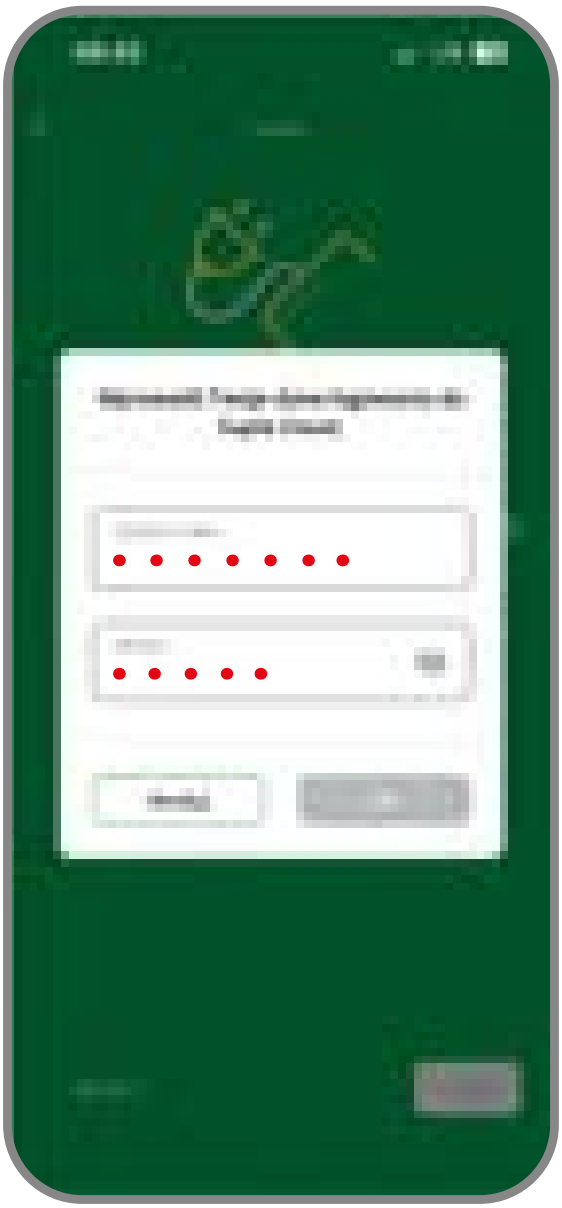


8

AÑADIR DISPOSITIVO A LA NUBE

La pantalla que se muestra indica que el smartphone quiere conectarse a la red Wi-Fi que emite el dispositivo que desea añadir a la nube. Pulse el botón “Conectar”.

Si hay más dispositivos en modo de configuración al mismo tiempo, aparecerá una lista de ellos en la pantalla. Seleccione el que desea añadir a su cuenta de Supla Cloud.



9

INTRODUCIR CONTRASEÑA DE LA CUENTA

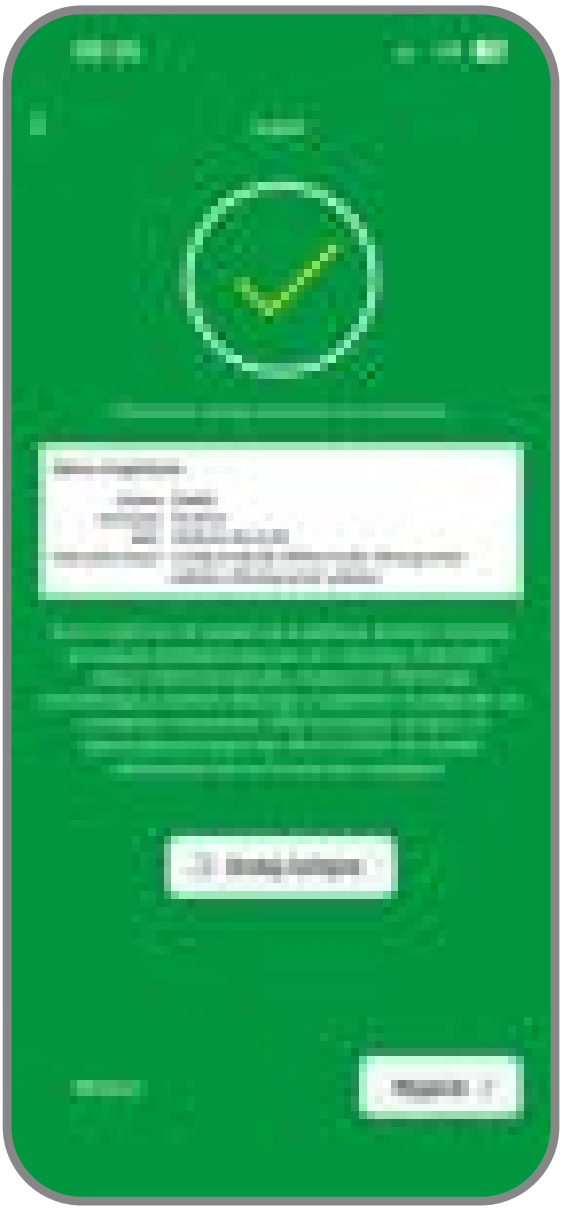
Si en Supla Cloud se ha desactivado la opción “añadir dispositivos”, la aplicación solicitará la contraseña de la cuenta de Supla Cloud para poder añadir dispositivos. Después de introducir la contraseña, haga clic en OK.



10

CREAR UNA CONTRASEÑA PARA PROTEGER LA CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

Según la norma UNE-EN-18031, cada dispositivo de radio debe estar protegido por una contraseña única. Por lo tanto, cree una contraseña para proteger la configuración del dispositivo que cumpla los siguientes requisitos: que conste de al menos 8 caracteres y que contenga como mínimo una letra mayúscula [A-Z], una letra minúscula [a-z] y un número [0-9]. Después de introducir la contraseña, haga clic en OK.



11

DISPOSITIVO AÑADIDO

En el siguiente paso, aparecerá un mensaje indicando que la configuración se ha cargado correctamente en el dispositivo. Si se trata de otro intento de adición, puede leer el estado del dispositivo indicando el éxito o fracaso de la conexión a la nube de Supla durante el último intento.

En esta fase, puede añadir otro dispositivo o salir del asistente, lo que le llevará a la pantalla principal de la aplicación, donde ya debería ver el dispositivo añadido.

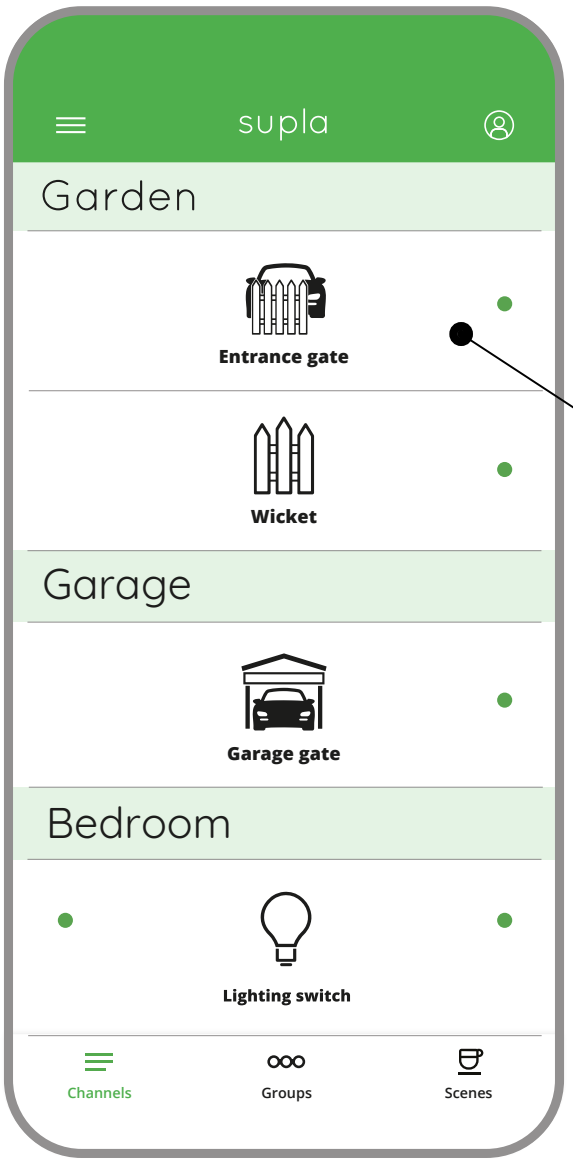
Cualquier cambio en la configuración del dispositivo requiere una contraseña creada previamente. Este es el caso cuando el dispositivo se configura desde el asistente para añadir aplicaciones Supla o desde https://192.168.4.1.

NOTA TÉCNICA

Si configura dispositivos con la dirección 192.168.4.1 y dispone de versiones más antiguas y más recientes de los dispositivos, que difieren, entre otras cosas, en el cifrado de la conexión (HTTP / HTTPS), **para evitar problemas de conexión con http://192.168.4.1 (dispositivos más antiguos), utilice siempre el modo Incógnito / Privado en su navegador.**

PASO 5
Maneja la puerta

4.5 FUNCIONES DE APLICACIÓN



VENTANA PRINCIPAL DE LA APLICACIÓN

Empieza a manejar la puerta a distancia.

Para acceder a más ajustes, arrastra el icono hacia la izquierda.

12

AJUSTE DEL TIEMPO DE ACTIVACIÓN DEL RELÉ

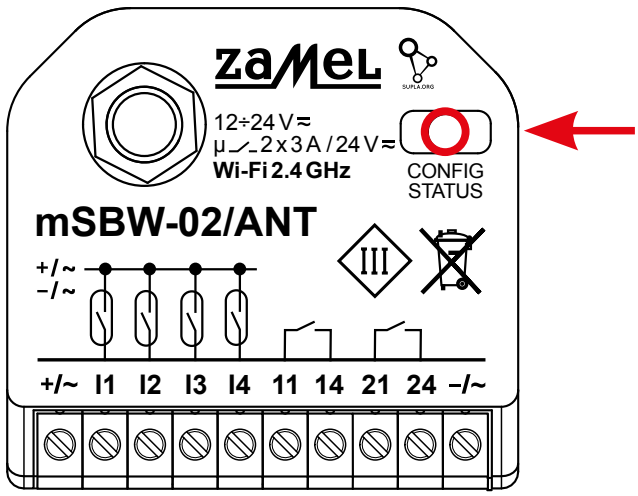
Una vez añadido el equipo, la puerta se debe calibrar para poder manejar su apertura. Para ello, se debe establecer el tiempo de activación del relé del controlador de la puerta.

Accede a la página https://cloud.supla.org/, abre sesión en tu cuenta de SUPLA y pasa a la pestaña „MI SUPLA”. Luego busca el equipo en la lista de los equipos disponibles y selecciónalo.
Se abrirá una página con los detalles del equipo. Selecciona la ventana „Tipo relé”. – aquí debes elegir el tiempo de activación del relé: 0.5 s, 1 s, 2 s...
Luego debes pulsar el botón „Guardar cambios”.

5. RESTABLECIMIENTO DE LOS AJUSTES PREDEFINIDOS

RESTITUCIÓN DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA

13



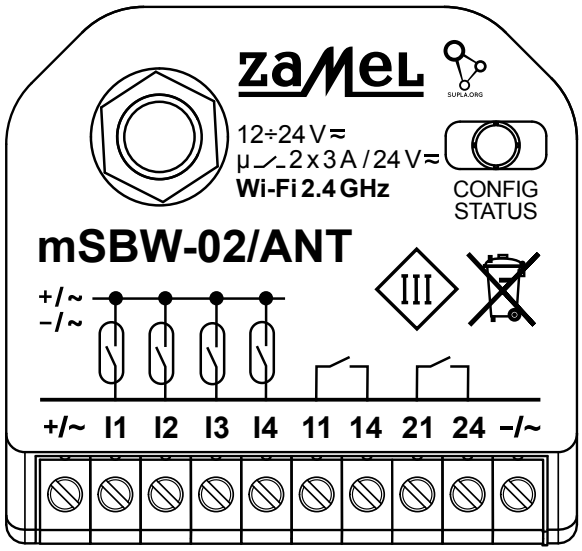
1. **Mantenga pulsado el botón CONFIG.**
   El LED STATUS comenzará a parpadear rápidamente.
2. **Suelte el botón CONFIG.**
   El LED STATUS continuará parpadeando.
3. **Vuelva a pulsar y mantenga pulsado el botón.**
   El LED STATUS parpadeará una vez.
4. **Suelte el botón.**
   El dispositivo se restablecerá y se reiniciará.
   El LED STATUS parpadeará dos veces a intervalos regulares.

6. GARANTÍA

1. ZAMEL Sp. z o.o. concede una garantía de 24 meses a los productos vendidos.
2. La garantía de ZAMEL Sp. z o.o. no incluye: a) daños ocasionados durante el transporte, carga/descarga u otras circunstancias; b) daños ocasionados debido al montaje o uso incorrectos de los productos de ZAMEL Sp. z o.o.; c) daños ocasionados debido a la introducción de cualesquiera modificaciones por parte del COMPRADOR o terceros en los productos objeto de venta o los equipos necesarios para el funcionamiento correcto de los productos objeto de venta; d) daños resultantes de actos de fuerza mayor u otras causas accidentales no imputablesa ZAMEL Sp. z o.o.
3. Unas vez determinadas, todas las reclamaciones por concepto de la garantía han de ser comunicadas por el COMPRADOR en el punto de venta o a la empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito.
4. ZAMEL Sp. z o.o. se compromete a estudiar las reclamaciones de acuerdo con la legislación polaca en vigor.
5. La elección de la forma de resolver la reclamación (reemplazo de la mercancía por una libre de defectos, reparación, reembolso, etc.) corresponde a ZAMEL Sp. z o.o.
6. La garantía no excluye ni limita o suspende los derechos del COMPRADOR resultantes de la legislación relativa al saneamiento por vicios con respecto a los objetos vendidos.

supla | products by zamel

MANUALE COMPLETO



Controller Wi-Fi a 2 canali per cancelli

supla mSBW-02/ANT

PL GB DE ES **IT** PT FR RUS

1. PRIMA DI INIZIARE

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:
Il controller può essere integrato con qualsiasi dispositivo di azionamento del cancello, incluso quello per l'ingresso pedonale, e consente il comando remoto del cancello attraverso l'applicazione mobile Supla. Il dispositivo è progettato per essere installato direttamente nell'azionamento. Grazie all'alimentazione universale 12÷24 V ≂ può essere impiegato in diverse applicazioni. Collegando i segnali degli interruttori di finecorsa agli ingressi del controller, riceviamo le informazioni sull'apertura e sulla chiusura del cancello / ingresso pedonale.

CARATTERISTICHE:

- comando wireless del dispositivo di azionamento del cancello e dell'ingresso pedonale tramite tecnologia Wi-Fi;
- ingressi universali comandati con il potenziale di alimentazione;
- due uscite relè NO indipendenti;
- possibilità di seguire lo stato del cancello esaminando lo stato degli interruttori di finecorsa;
- possibilità di monitorare il controller attraverso l'applicazione mobile Supla da qualsiasi parte del mondo;
- alimentazione del controller 12÷24 V ≂.

2. AVVERTENZA



ATTENZIONE

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. **Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo.** L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si sconsiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni.
In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

–

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio mSBW-02/ANT è conforme con la direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com



Non gettare questo dispositivo insieme agli altri rifiuti! Per evitare l'impatto negativo sull'ambiente naturale e sulla salute della gente, il dispositivo usurato deve essere stoccato negli appositi centri di raccolta. Gli elettrorifiuti domestici possono essere consegnati gratuitamente e in quantità illimitate negli appositi punti di raccolta, nonché in negozio in occasione dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

3. DATI TECNICI

mSBW-02/ANT	
Tensione nominale di alimentazione:	12÷24 V ≂
Frequenza nominale:	50 Hz
Consumo energetico nominale:	0,8 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Massima trasmettere potenza (ERP):	20 mW
Numero di ingressi:	4
Numero di canali in uscita:	2
Parametri dei contatti del relè:	2 x NO 3 A / 24 V ≂ (contatto di chiusura a potenziale zero)
Numero di cavi di collegamento:	10 (cavi con sezione fino a 1,5 mm²)
Installazione:	Automazione del cancello o scatola di giunzione Ø 60mm
Temperatura di esercizio:	– 20 ÷ + 55°C
Grado di protezione della cassa:	IP20
Dimensioni:	40 x 37,5 x 27 mm
Peso:	0,09 kg

INIZIAMO



scaricare, installare e lanciare
l'applicazione mobile supla

PASSO 1
Installa l’applicazione

www.supla.org/android

GET IT ON Google Play

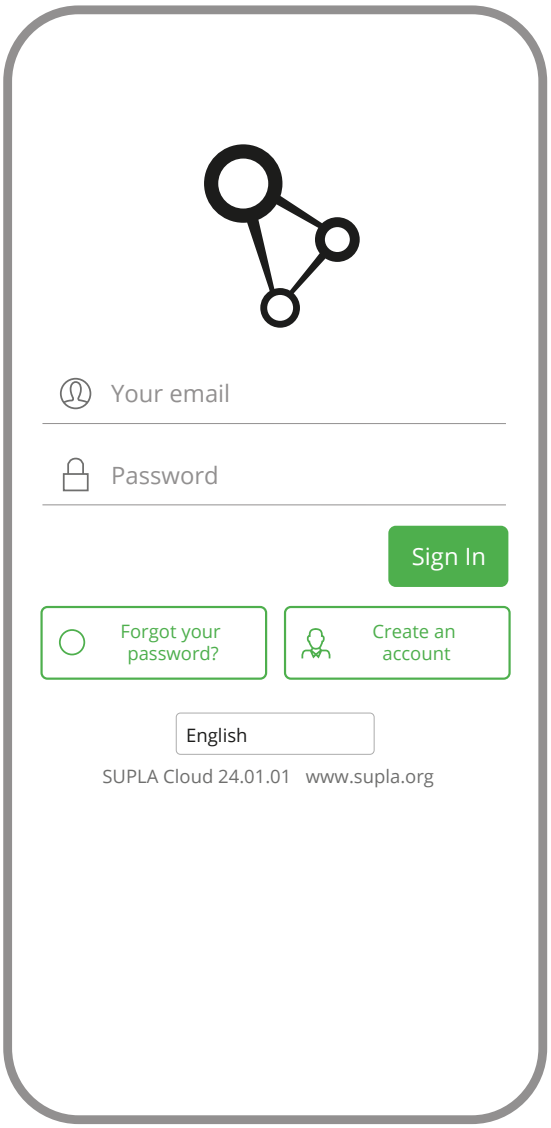
www.supla.org/ios

Download on the App Store

PASSO 2
crea un account / entra

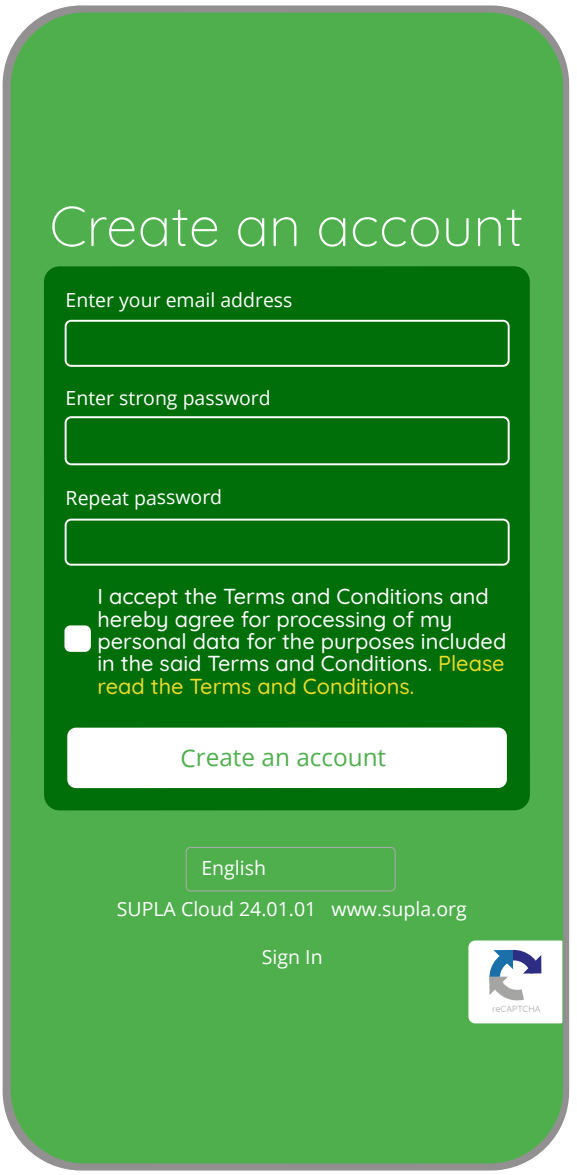
4.1 ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO
Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account".



SE SEI GIÀ REGISTRATO
Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione

1



CREA UN ACCOUNT

Inserisci i seguenti dati:
- indirizzo email,
- password,
- ripeti la password.

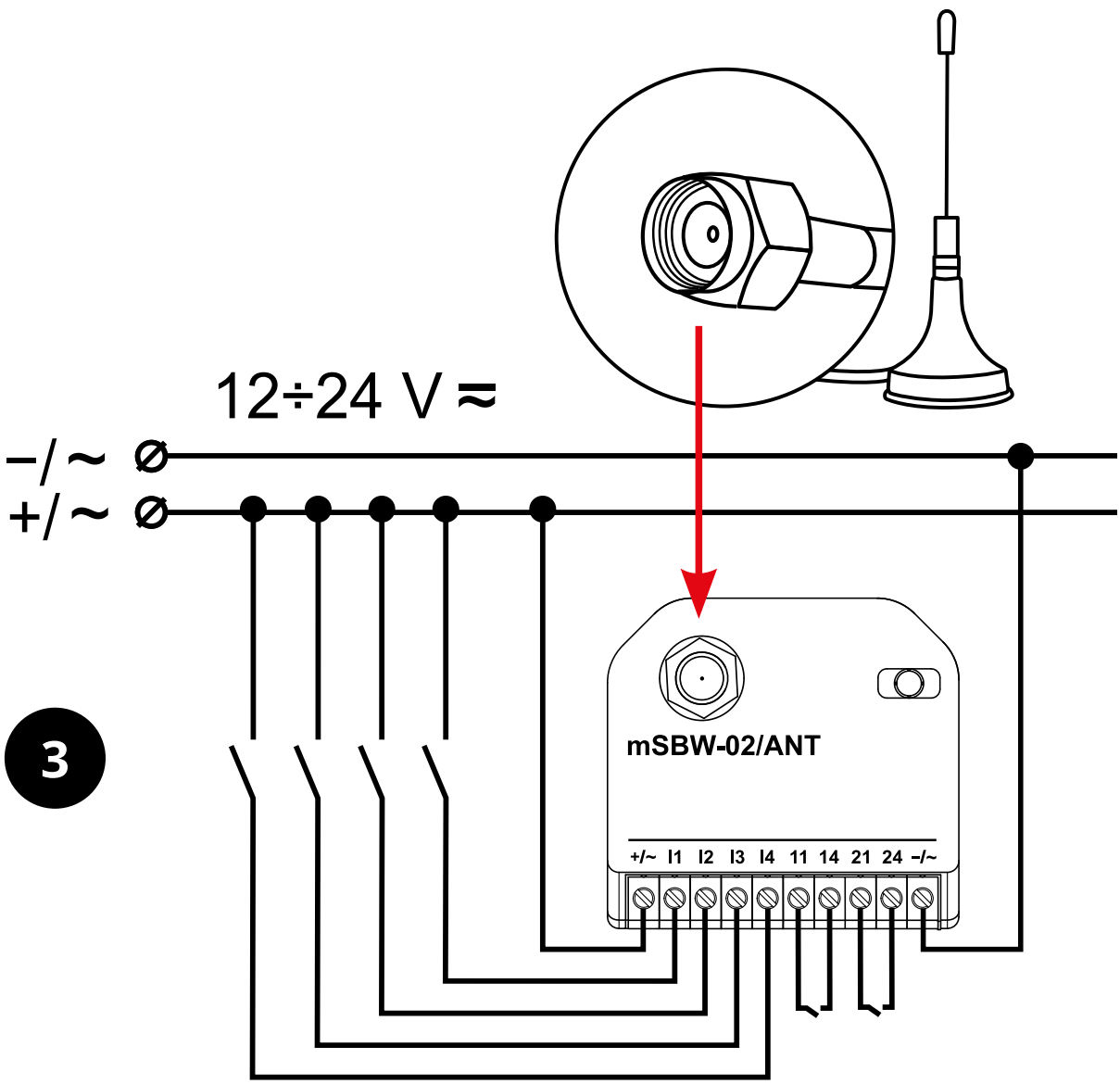
Conferma con il tasto: “Crea un account”.

2

PASSO 3
Schema di collegamento

4.2 SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collega mSBW-02/ANT all'impianto seguendo lo schema.



4.3 INFORMAZIONI IMPORTANTI

PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA, IL DISPOSITIVO DA NOI FORNITO NON È IN MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE.

Quando il dispositivo è collegato all'alimentazione, il diodo di STATO lampeggia due volte a intervalli fissi (vedere MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DEL DIODO). Tenere premuto il tasto CONFIG per cinque secondi per far passare il dispositivo in modalità di configurazione. Quando un dispositivo viene aggiunto nel cloud per la prima volta, è necessario creare una password per proteggere l'accesso al dispositivo. Tale password deve essere composto da almeno 8 caratteri e contenere almeno una lettera maiuscola [A-Z], una lettera minuscola [a-z] e un numero [0-9].

Quando si aggiunge un dispositivo tramite la pagina di configurazione 192.168.4.1, creare una password come indicato sopra.

In caso di smarrimento della password, è possibile cambiarla in Supla Cloud.

Ogni volta che si modificano le impostazioni in modalità di configurazione, è richiesta una password.

Un reset completo del dispositivo tenendo premuto il pulsante CONFIG, rilasciandolo e tenerlo nuovamente premuto rimuove la password. Di conseguenza, la password e tutte le impostazioni devono essere impostate di nuovo al primo tentativo di configurazione.

PASSO 4
Aggiungi il dispositivo

4.4 ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO

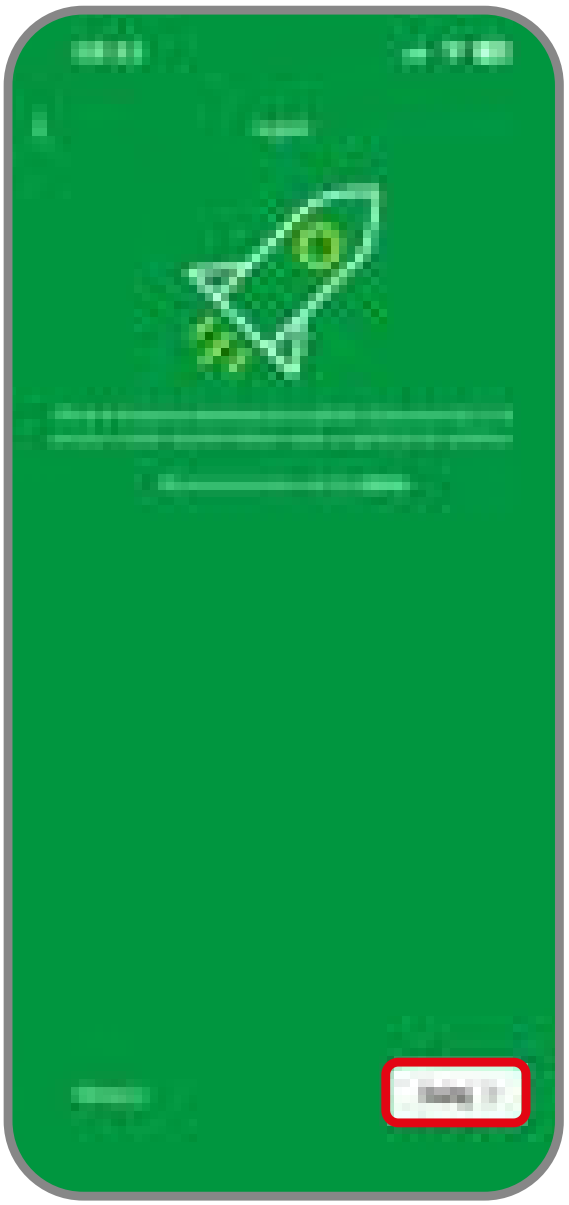


AVVIARE L'APPLICAZIONE

Per utilizzare la procedura guidata automatica per aggiungere dispositivi nell'applicazione SUPLA, aprire il menù a tendina e selezionare **AGGIUNGERE IL DISPOSITIVO**.

Assicurarsi di consentire all'applicazione i servizi di localizzazione mentre si aggiungono dispositivi.

4

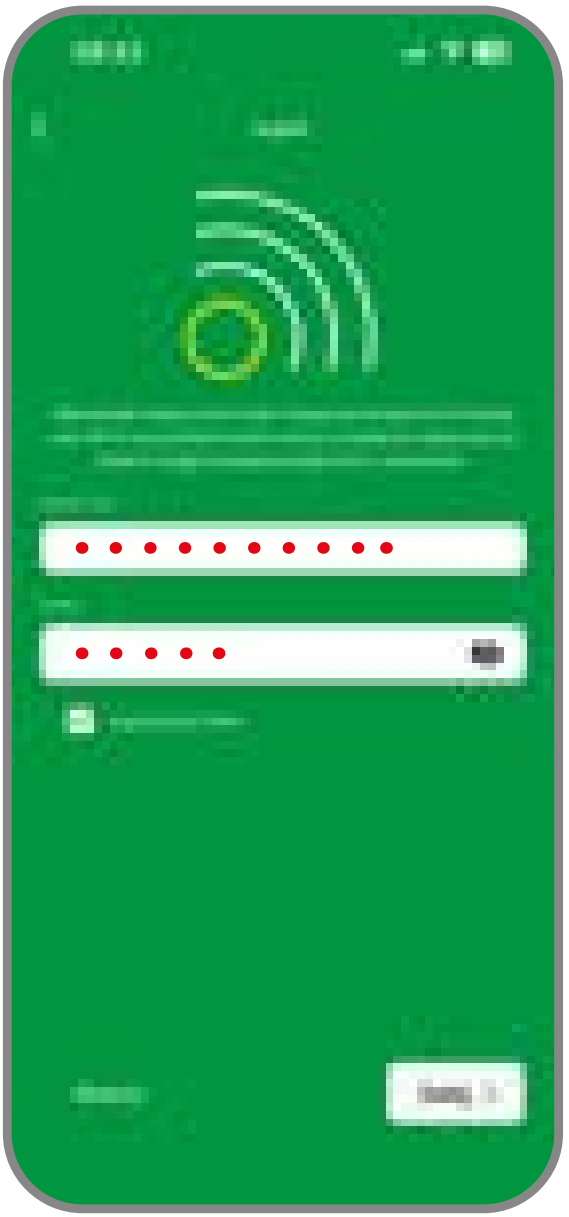


5

AVVIARE LA PROCEDURA GUIDATA

La procedura guidata automatica per l’aggiunta di dispositivi è stata attivata.

Proseguire.



6

PASSWORD DELLA RETE

Inserisci i dettagli della rete Wi-Fi attraverso la quale il tuo dispositivo si connetterà a Internet.

Inserire il nome della rete (SSID) e la password della rete (PASSWORD).
È possibile salvare questi dati per un uso successivo (aggiunta di altri dispositivi / modifica della configurazione). Dopo aver completato questi dati, cliccare su Avanti.



7

CONNESSIONE DEL DISPOSITIVO

Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità di configurazione, come indicato dal lampeggiamento rapido del diodo di STATUS. In conformità alla norma EN-18031, all'accensione i dispositivi non sono in modalità di configurazione che viene indicato dal diodo di STATUS che lampeggia due volte a intervalli fissi.
Per accedere alla modalità di configurazione, tenere premuto il pulsante CONFIG per cinque secondi. Il dispositivo rimane in questa modalità per cinque minuti. Se il dispositivo non viene aggiunto nel cloud entro questo tempo, si deve rimettere il dispositivo in modalità di configurazione.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DEL DIODO

1. Doppio lampeggio del diodo di STATUS a intervalli fissi.

• Il dispositivo è collegato all'alimentazione.



2. Lampeggiamento rapido del diodo di STATUS.

• Il dispositivo è in modalità di configurazione.



3. Lampeggiamento lento del diodo di STATUS a intervalli regolari.

• Il dispositivo è configurato e si connette al cloud.



4. Il diodo di STATUS è acceso in modo continuo.

• Il dispositivo è collegato al cloud tramite rete Wi-Fi.



5. Il diodo di STATUS lampeggia molto rapidamente a intervalli irregolari.

• Aggiornamento del software del dispositivo.



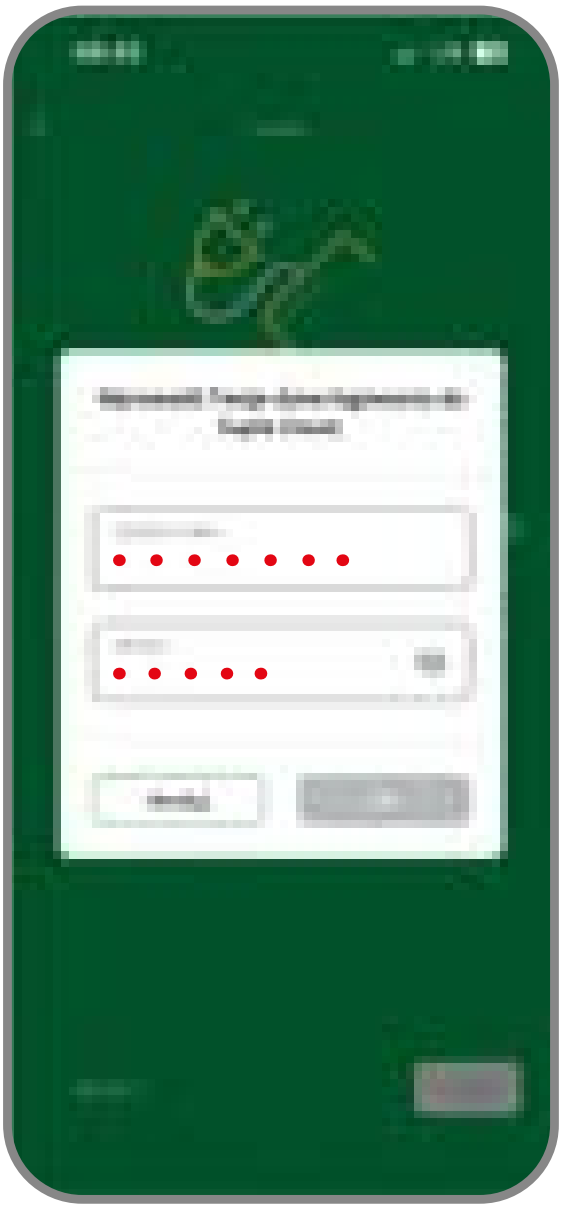


8

AGGIUNGERE IL DISPOSITIVO NEL CLOUD

La schermata mostrata indica che lo smartphone vuole connettersi alla rete Wi-Fi trasmessa dal dispositivo che si desidera aggiungere nel cloud. Premere il pulsante “Connettersi”.

Se più dispositivi sono contemporaneamente in modalità di configurazione, sullo schermo apparirà un elenco di tali dispositivi. Selezionare il dispositivo che si desidera aggiungere al proprio account Supla Cloud.



9

INSERIRE LA PASSWORD DEL PROPRIO ACCOUNT

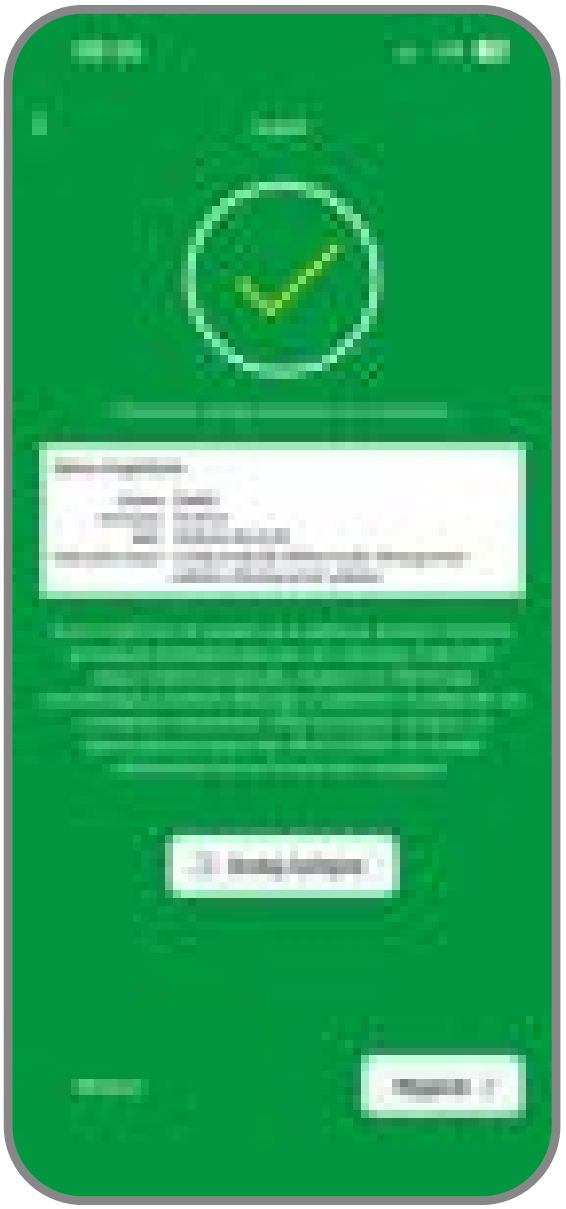
Se su Supla Cloud (nel cloud) l'opzione "aggiungere dispositivi" è stata disattivata, l'applicazione chiederà la password dell'account Supla Cloud per attivare l'opzione di l'aggiunta di dispositivi. Dopo aver inserito la password, cliccare su OK.



10

CREARE UNA PASSWORD PER PROTEGGERE LE IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO

Secondo la norma EN-18031, ogni apparecchiatura radio deve essere protetta da una password unica. Pertanto, per proteggere le impostazioni del dispositivo, creare una password che soddisfi i seguenti requisiti:
è composta da almeno 8 caratteri e contiene almeno una lettera maiuscola [A-Z], una lettera minuscola [a-z] e un numero [0-9]. Dopo aver inserito la password, cliccare su OK.



11

IL DISPOSITIVO È STATUS AGGIUNTO

Nella fase successiva, apparirà un messaggio che indica che la configurazione è stata caricata correttamente sul dispositivo. Se si tratta di un altro tentativo di aggiunta, è possibile leggere lo stato del dispositivo che indica il successo o il fallimento della connessione al cloud Supla durante l'ultimo tentativo. A questo punto, è possibile procedere all'aggiunta di un altro dispositivo o uscire dalla procedura guidata, con conseguente accesso alla schermata principale dell'applicazione, dove dovrebbe essere già visibile il dispositivo aggiunto.

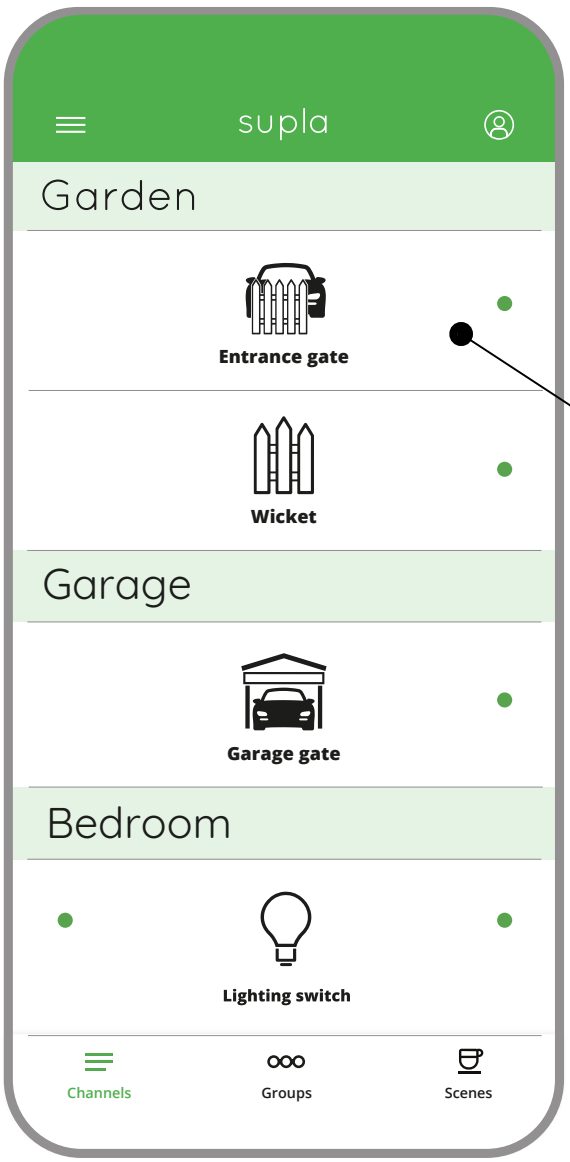
Qualsiasi modifica alle impostazioni del dispositivo richiede una password creata in precedenza. Questo avviene quando il dispositivo viene configurato con la procedura guidata di aggiunta dell'applicazione Supla o dal sito https://192.168.4.1

CONSIGLIO TECNICO

Se di dispositivi vengono configurati utilizzando l'indirizzo 192.168.4.1 e si dispone di versioni più vecchi e più recenti dei dispositivi, che differiscono, tra l'altro, per la crittografia della connessione (HTTP / HTTPS), **utilizzare sempre la modalità Incognito / Privata nel proprio browser per evitare problemi di connessione con il sito http://192.168.4.1 (dispositivi più vecchi).**

PASSO 5
Comando cancello

4.5 FUNZIONI DELL'APPLICAZIONE



SCHERMATA PRINCIPALE DELL'APPLICAZIONE

Inizia a comandare il cancello a distanza.

Per accedere a più impostazioni, occorre trascinare l'icona a sinistra.

12

IMPOSTAZIONE DEL TEMPO DI COMMUTAZIONE DEL RELÈ

Al termine dell'associazione del dispositivo, il cancello deve essere equilibrato per poter gestire la sua apertura. Perciò occorre definire il tempo di commutazione del relè del comando cancelli.

Occorre andare sul sito https://cloud.supla.org/, accedere all'account SUPLA e aprire "MIA SUPLA".

Trovare il dispositivo nell'elenco dei dispositivi disponibili e selezionarlo.

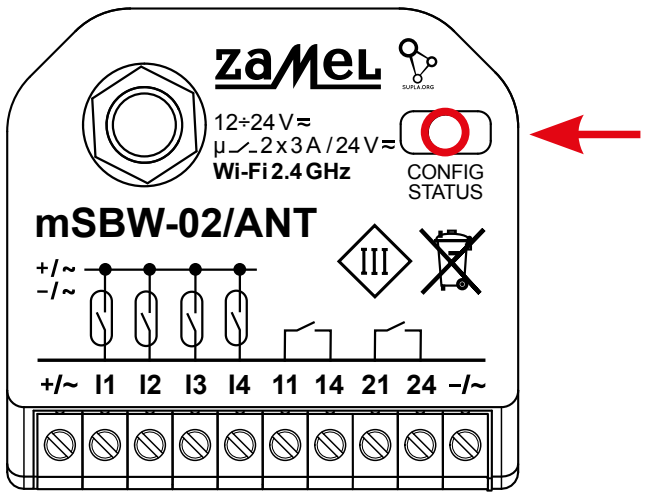
Apparirà una schermata con i dati del dispositivo. Occorre selezionare "Tipo di relè". - qui bisogna selezionare il tempo di accensione del relè: 0,5 sec., 1 sec, 2 sec..

Di seguito cliccare su "Salva le modifiche".

5. RIPRISTINO DEL DISPOSITIVO

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

13



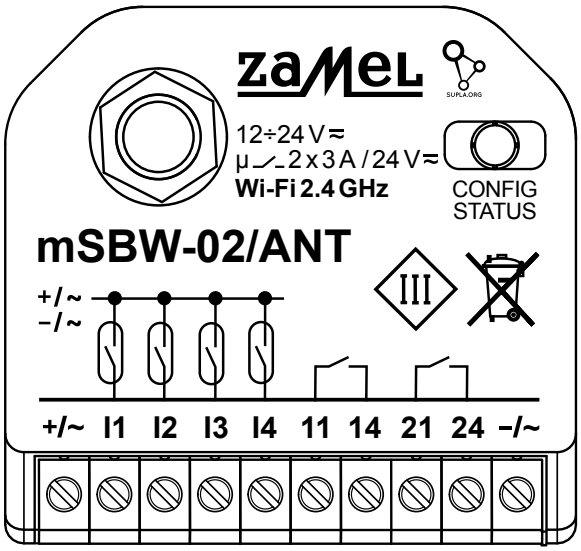
1. **Premere e tenere premuto il pulsante CONFIG.**
   Il LED STATUS inizierà a lampeggiare rapidamente.
2. **Rilasciare il pulsante CONFIG.**
   Il LED STATUS continuerà a lampeggiare.
3. **Premere e tenere premuto nuovamente il pulsante.**
   Il LED STATUS lampeggerà una volta.
4. **Rilasciare il pulsante.**
   Il dispositivo verrà ripristinato e riavviato.
   Il LED STATUS lampeggerà due volte a intervalli regolari.

6. GARANZIA

1. ZAMEL Sp. z o.o. concede 24 mesi di garanzia sui prodotti in vendita.
2. La garanzia ZAMEL Sp. z o.o. non copre: a) danneggiamenti meccanici sorti durante il trasporto, carico/scarico o altre circostanze; b) danneggiamenti dovuti al montaggio incorretto o l'uso improprio dei prodotti ZAMEL Sp. z o.o.; c) danneggiamenti dovuti a qualsiasi modifica eseguita dall'ACQUIRENTE o dai terzi che si riferiscono ai prodotti che sono oggetto di vendita o ai dispositivi indispensabili per il corretto funzionamento dei prodotti che sono oggetto di vendita; d) danneggiamenti dovuti a causa di forza maggiore o altri casi fortuiti, di cui ZAMEL Sp. z o.o. non è responsabile.
3. Tutti i reclami nell'ambito della garanzia devono essere inoltrati dall'ACQUIRENTE al punto vendita o all'azienda ZAMEL Sp. z o.o. in forma scritta ed al momento della loro constatazione.
4. ZAMEL Sp. z o.o. si impegna ad esaminare il reclamo conformemente alle leggi polacche in vigore.
5. La modalità di risoluzione del reclamo, ad esempio la sostituzione del prodotto con uno privo di difetti, la riparazione o il rimborso dipende da ZAMEL Sp. z o.o.
6. La garanzia non esclude, né limita, né sospende i diritti dell'Acquirente risultanti dalle norme riguardanti la garanzia sui difetti dell'oggetto venduto.

supla | products by zamel

MANUAL COMPLETO



Controlador de porta Wi-Fi de 2 canais

supla mSBW-02/ANT

PL GB DE ES IT **PT** FR RUS

1. ANTES DE COMEÇAR

DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

O controlador de porta permite a integração com qualquer acionador de porta e garante o controle remoto da porta através da aplicação móvel Supla. O dispositivo está adaptado para instalação direta no acionador. Graças à fonte de alimentação universal de 12÷24 V ≂, pode ser usado em muitas aplicações. Ao conectar sinais dos interruptores fim de curso às entradas do controlador, recebemos informações sobre a abertura e fechada da porta.

CARACTERÍSTICAS:

- controle sem fio do acionador de porta com o uso da tecnologia Wi-Fi,
- entradas universais controladas pelo potencial da fonte de alimentação,
- duas saídas de relé NO independentes,
- possibilidade de monitorizar o estado da porta ao comprovar o estado dos interruptores fim de curso,
- possibilidade de controlar o controlador através da aplicação móvel Supla desde qualquer lugar do mundo.
- alimentação do controlador 12÷24 V ≂.

2. AVISO



N O T A

O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. **As atividades relacionadas a: instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo.** A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

–

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio mSBW-02/ANT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com



Este dispositivo não deve ser descartado no lixo junto com outros resíduos! Para não prejudicar o meio ambiente e a saúde humana, o dispositivo usado deve ser descartado em locais indicados. Os eletrodomésticos descartados podem ser depositados gratuitamente e em qualquer quantidade nos pontos de coleta do lixo eletrônico, bem como nas lojas na ocasião da compra de novos equipamentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

mSBW-02/ANT	
Tensão nominal da alimentação:	12÷24 V ≂
Frequência nominal:	50 Hz
Consumo nominal de potência:	0,8 W
Transmissão:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Potência máxima de transmissão:	ERP < 20 mW
Número de entradas:	4
Número de canais de saída:	2
Parâmetros dos contatos do transmissor:	2 x NO 3 A / 24 V ≂ (Contato sem tensão)
Número de terminais de conexão:	10 (fios com seção transversal de até 1,5 mm²)
Fixação da carcaça:	Propulsão da porta ou caixa de instalação Ø 60mm
Faixa de temperatura de trabalho:	– 20 ÷ + 55°C
Nível de proteção da carcaça:	IP20
Medidas:	40 x 37,5 x 27 mm
Peso:	0,09 kg

PRIMEIROS PASSOS



descarregar, instalar e lançar
a aplicação móvel supla

PASSO 1
Instalar a aplicação

www.supla.org/android

GET IT ON Google Play

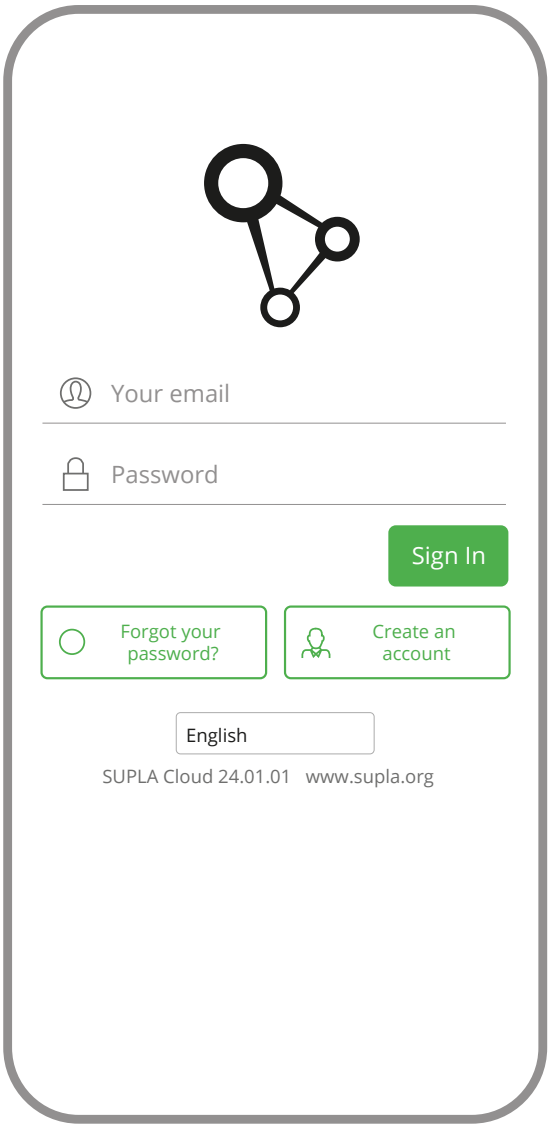
www.supla.org/ios

Download on the App Store

PASSO 2
Criar uma conta / iniciar sessão

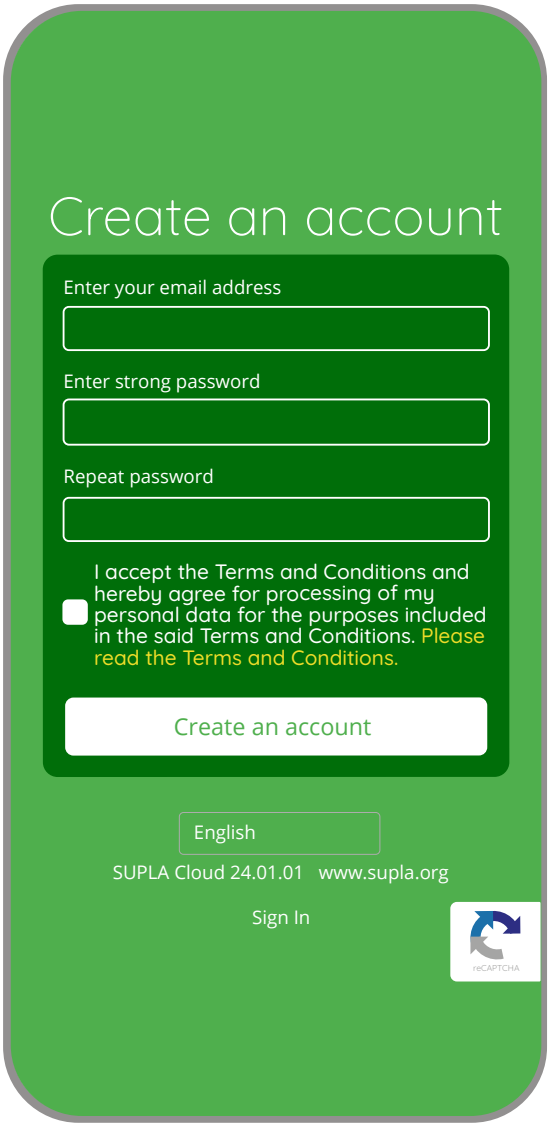
4.1 INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

SE NÃO TEM A CONTA
Pode criá-los clicando no botão „Criar uma conta”.



TEM A CONTA
Digite o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta.

1



CRIE UMA CONTA

Na página, insira
os seguintes dados:

- e-mail,
- senha,
- confirmação da senha.

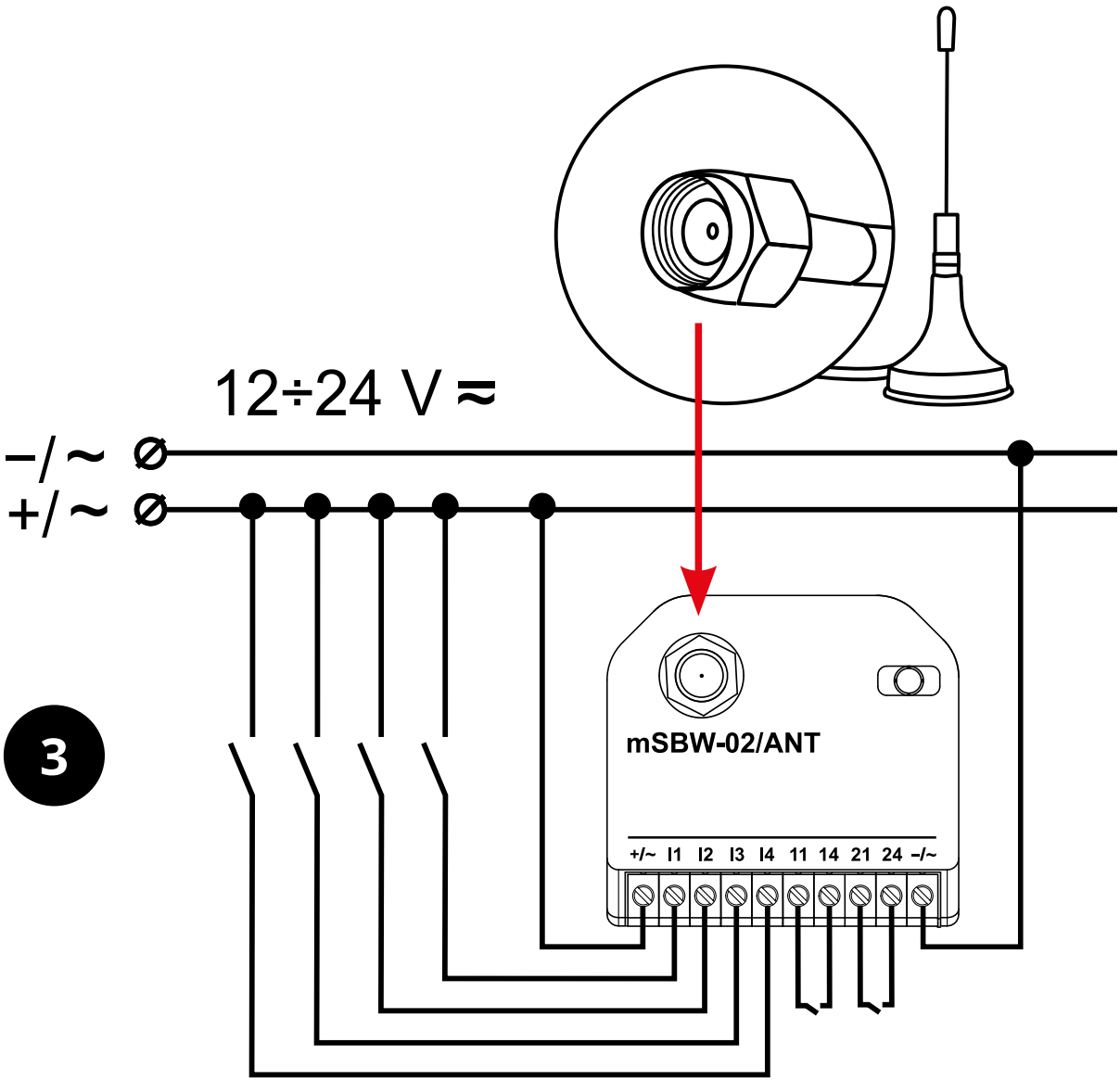
Confirme todo com o botão:
„Crie uma conta”.

2

PASSO 3
Conectar-se à eletricidade

4.2 ESQUEMA DE CONEXÃO

Ligue o mSBW-02/ANT para instalação de acordo com esquema.



4.3 INFORMAÇÕES IMPORTANTES

POR PREDEFINIÇÃO, O DISPOSITIVO QUE FORNECEMOS NÃO SE ENCONTRA EM MODO DE CONFIGURAÇÃO.

Quando o dispositivo está ligado à fonte de alimentação, o LED STATUS pisca duas vezes em intervalos fixos (ver MODOS DE ILUMINAÇÃO DO LED). Mantenha premido o botão CONFIG durante cinco segundos e coloque o dispositivo no modo de configuração. Quando o dispositivo é adicionado à nuvem pela primeira vez, deve ser criada uma palavra-passe para proteger o acesso ao dispositivo, composta por um mínimo de 8 caracteres e contendo pelo menos uma letra maiúscula [A-Z], uma letra minúscula [a-z] e um número [0-9].

Ao adicionar um dispositivo através da página de configuração 192.168.4.1, crie uma palavra-passe como indicado acima.

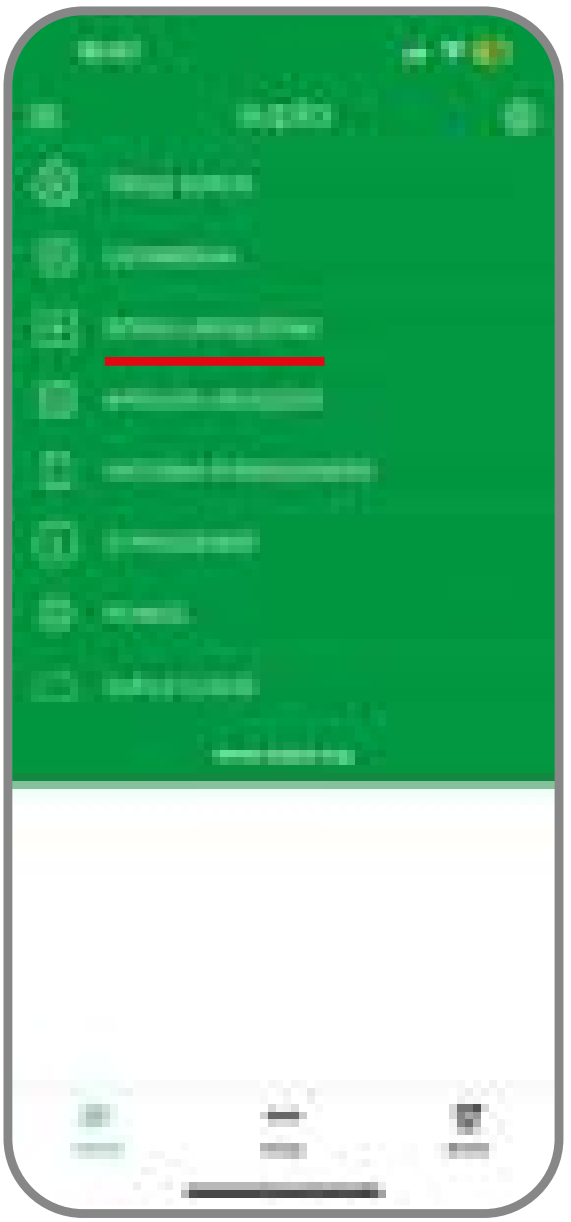
Se a palavra-passe for perdida, é possível alterá-la a partir da Supla Cloud.

Sempre que as definições são alteradas no modo de configuração, é necessária uma palavra-passe.

Uma reinicialização completa do dispositivo, mantendo premido o botão CONFIG, soltando-o e mantendo-o novamente premido, removerá a palavra-passe, o que resultará na necessidade de definir uma nova palavra-passe na primeira tentativa de configuração e em todas as definições.

PASSO 4
Adicionar dispositivo

4.3 ADICIONAR DISPOSITIVOS AUTOMÁTICOS



INICIAR A APLICAÇÃO

Para utilizar o assistente automático para adicionar dispositivos na aplicação SUPLA, expanda o menu e selecione **ADICIONAR DISPOSITIVO**.

Deve lembrar-se de permitir que a aplicação aceda aos serviços de localização durante o processo de adição dos dispositivos.

4

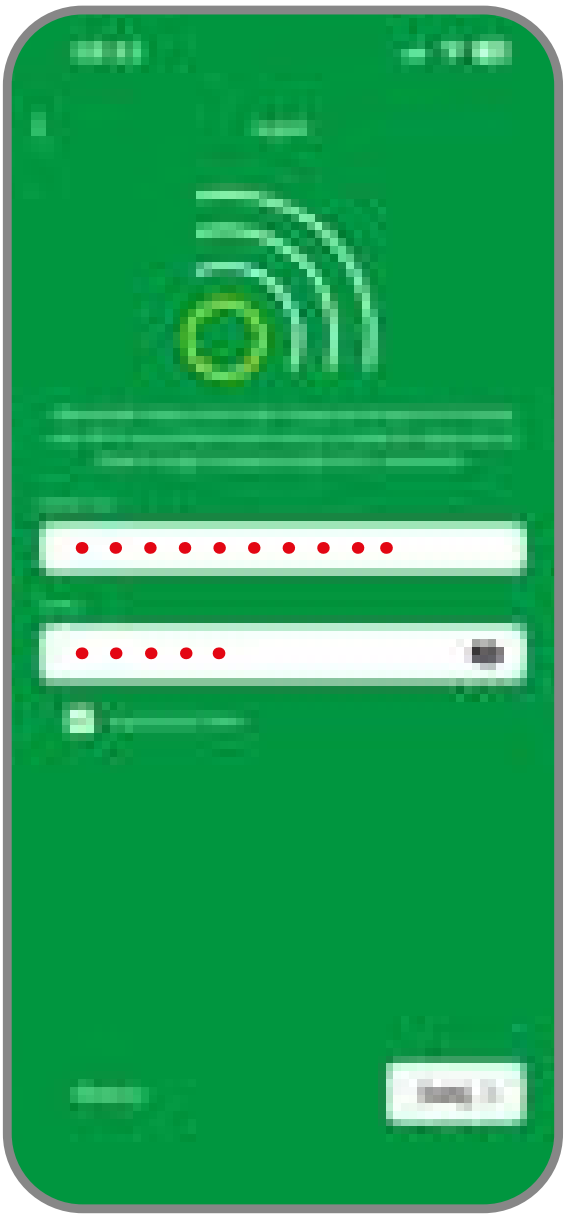


5

INICIAR O ASSISTENTE

O assistente automático para adicionar dispositivos foi ativado.

Deve prosseguir para o passo seguinte.



6

PALAVRA-PASSE DA REDE

Insira os dados da rede Wi-Fi através da qual o dispositivo terá acesso à Internet.

O nome da rede (SSID) e a palavra-passe da rede (PASSWORD) devem ser introduzidos. Pode armazenar estes dados para utilização posterior (adição de mais dispositivos / alteração da configuração). Depois de preencher estes dados, clique em Seguinte.



7

LIGAÇÃO DO DISPOSITIVO

Certifique-se de que o dispositivo está em modo de configuração, o que é indicado pelo piscar rápido do LED STATUS. De acordo com a norma EN-18031, os dispositivos não estão em modo de configuração quando são ligados, como indicado pelo LED STATUS que pisca duas vezes a intervalos regulares.

Para entrar no modo de configuração, mantenha premido o botão CONFIG durante cinco segundos. O dispositivo permanece nesse modo durante cinco minutos. Se, durante esse período, o dispositivo não for adicionado à nuvem, será necessário colocá-lo novamente em modo de configuração.

MODOS DE ILUMINAÇÃO DO LED

1. Piscar duplo do LED STATUS a intervalos regulares

• O dispositivo está ligado à alimentação elétrica.



2. Piscar rápido do LED STATUS

• O dispositivo encontra-se em modo de configuração.



3. Piscar lento do LED STATUS a intervalos regulares

• O dispositivo está configurado e a ligar-se à nuvem.



4. LED STATUS aceso continuamente

• O dispositivo está ligado à nuvem através da rede Wi-Fi.



5. Piscar muito rápido do LED STATUS a intervalos irregulares

• Atualização do software do dispositivo.



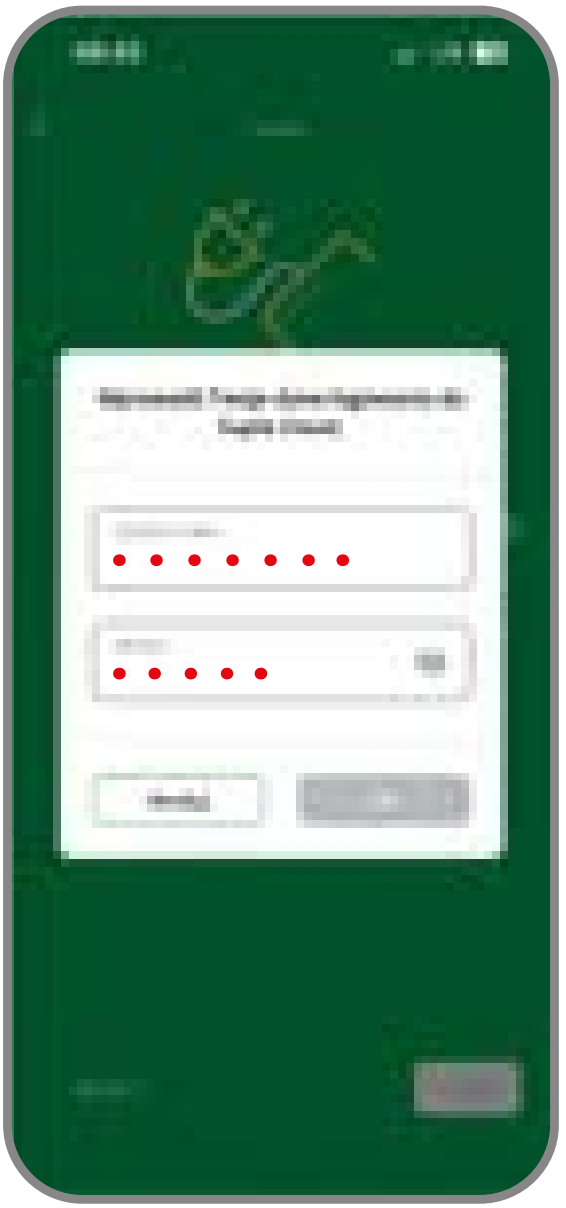


8

ADICIONAR O DISPOSITIVO À NUVEM

O ecrã apresentado indica que o smartphone pretende ligar-se à rede Wi-Fi que é transmitida pelo dispositivo que pretende adicionar à nuvem. Prima o botão “Ligar-se”.

Se, ao mesmo tempo, houver vários dispositivos em modo de configuração, será apresentada uma lista no ecrã. Selecione aquele que pretende adicionar à sua conta Supla Cloud.



9

INTRODUZIR A PALAVRA-PASSE DA CONTA

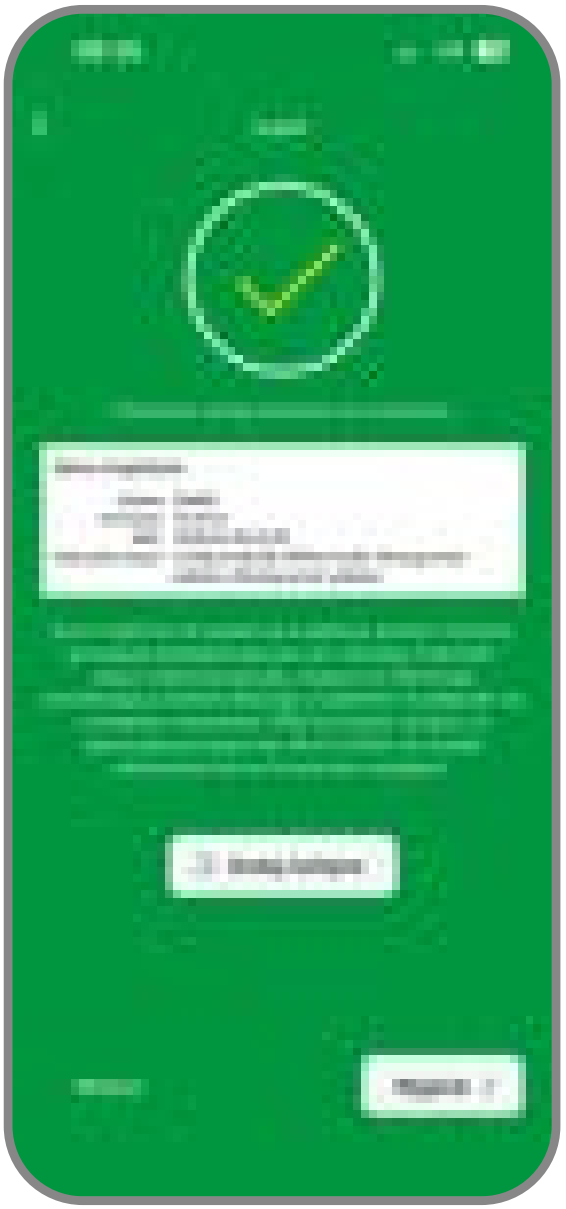
Se, na Supla Cloud, a opção “adicionar dispositivos” tiver sido desativada, a aplicação pedirá a palavra-passe da conta Supla Cloud para permitir a adição de dispositivos. Depois de introduzir a palavra-passe, clique em OK.



10

CRIAR UMA PALAVRA-PASSE PARA PROTEGER AS DEFINIÇÕES DO DISPOSITIVO

De acordo com a norma EN-18031, cada dispositivo de rádio deve ser protegido por uma palavra-passe única. Por conseguinte, crie uma palavra-passe para proteger as definições do dispositivo que cumpra os seguintes requisitos: composta por, pelo menos, 8 caracteres e contendo, pelo menos, uma letra maiúscula [A-Z], uma letra minúscula [a-z] e um número [0-9]. Depois de introduzir a palavra-passe, clique em OK.



11

O DISPOSITIVO FOI ADICIONADO

No passo seguinte, aparecerá uma mensagem indicando que a configuração foi corretamente carregada no dispositivo. Se se tratar de outra tentativa de adição, pode ler o estado do dispositivo que indica o sucesso ou a falha da ligação à nuvem Supla durante a última tentativa. Nesta fase, pode continuar a adicionar outro dispositivo ou sair do assistente, o que o leva para o ecrã principal da aplicação, onde já deveria ver o dispositivo adicionado.

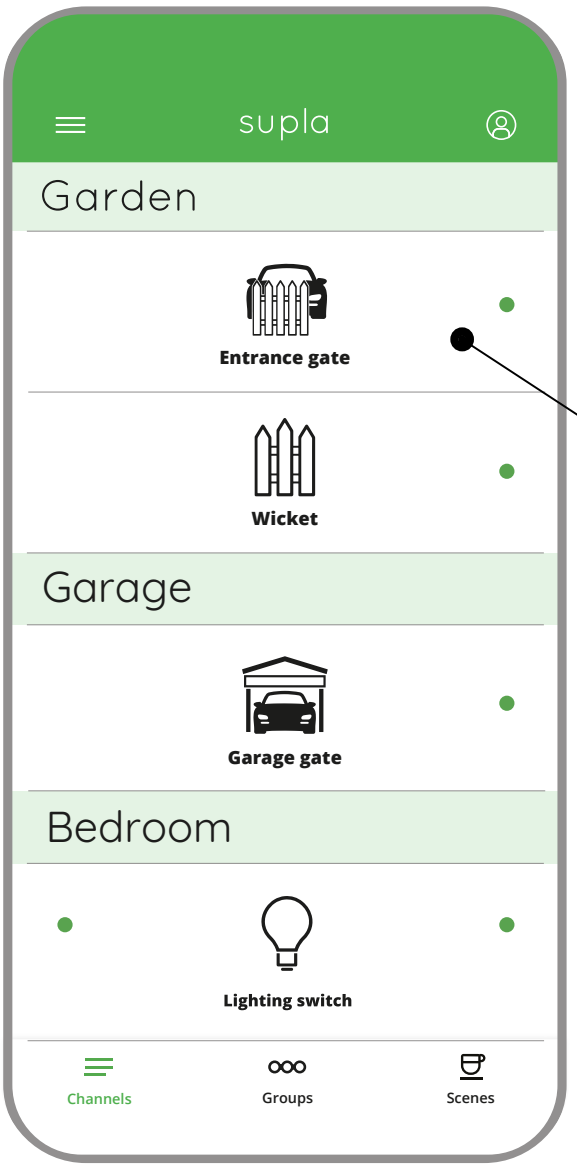
Qualquer alteração às definições do dispositivo requer uma palavra-passe previamente criada. Este é o caso quando o dispositivo é configurado a partir do assistente de adição da aplicação Supla ou a partir de https://192.168.4.1.

NOTA TÉCNICA

Se configurar dispositivos com o endereço 192.168.4.1 e tiver versões mais antigas e mais recentes dos dispositivos, que diferem, entre outras coisas, na encriptação da ligação (HTTP / HTTPS), **para evitar problemas de ligação com http://192.168.4.1 (dispositivos mais antigos), utilize sempre o modo Anónimo / Privado no seu navegador.**

PASSO 5
como controlar a porta

4.5 FUNÇÕES DA APLICAÇÃO



JANELA PRINCIPAL DA APLICAÇÃO

Iniciar o controlo remoto da porta.

Para aceder a mais configurações, é preciso arrastar o ícone à esquerda.

12

CONFIGURAÇÃO DO TEMPO DE ATIVAÇÃO DO TRANSMISSOR

Depois de adicionar dispositivo, a porta deve ser calibrada para poder controlar a sua abertura percentual. Para isso, é preciso determinar o tempo de ativação do transmissor do controlador da porta.

Depois é preciso passar à página https://cloud.supla.org/, iniciar sessão na conta SUPLA e passar à página "MINHA SUPLA".

Depois, procurar o dispositivo na lista dos disponíveis e selecioná-lo.

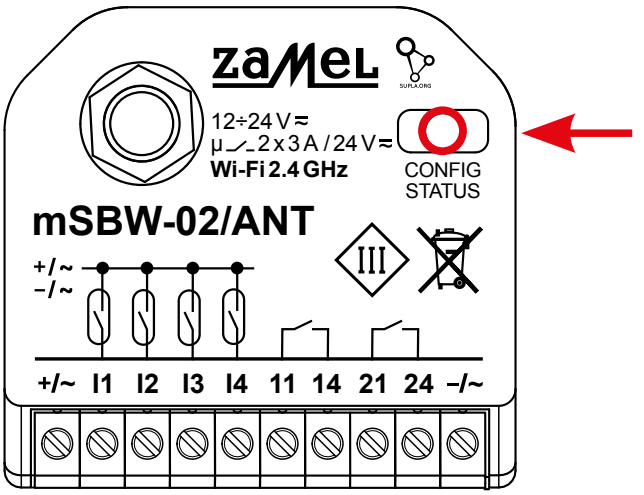
Aparecerá uma página com os detalhes acerca do dispositivo. É preciso selecionar a janela "Tipo de transmissor". – aqui é preciso selecionar o tempo de ativação do transmissor: 0.5 seg., 1 seg, 2 seg..

A seguir, apertar o botão "Guardar modificações".

5. REINÍCIO DO DISPOSITIVO

REINÍCIO PARA AS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA

13



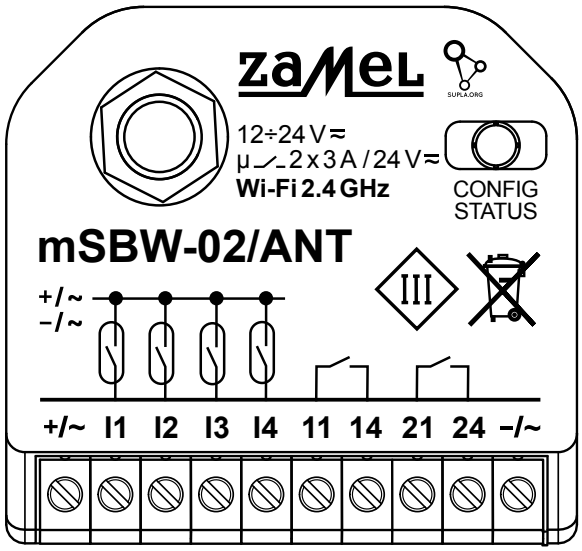
1. **Prima e mantenha pressionado o botão CONFIG.**
   O LED STATUS começará a piscar rapidamente.
2. **Solte o botão CONFIG.**
   O LED STATUS continuará a piscar.
3. **Prima e mantenha pressionado o botão novamente.**
   O LED STATUS piscará uma vez.
4. **Solte o botão.**
   O dispositivo será reposto e reiniciado.
   O LED STATUS piscará duas vezes em intervalos regulares.

6. GARANTIA

1. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. para os produtos vendidos é de 24 meses.
2. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. não inclui:
   a) danos mecânicos resultantes de transporte, carga / descarga ou outras circunstâncias; b) danos resultantes da montagem ou operação defeituosa dos produtos da ZAMEL Sp. z o.o; c) danos resultantes de quaisquer alterações feitas pelo COMPRADOR ou por terceiros e relativas aos produtos vendidos ou dispositivos necessários ao bom funcionamento dos produtos vendidos; d) danos resultantes de força maior ou outros eventos fortuitos para os quais a ZAMEL Sp. z o.o. não é responsável.
3. O COMPRADOR apresenta todas as reclamações da garantia no ponto de compra ou na empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito após a detecção de defeitos.
4. A ZAMEL Sp. z o.o. obriga-se a tratar reclamações de acordo com a legislação polaca.
5. A ZAMEL Sp. z o.o. toma decisão no que diz respeito à forma de tratamento de uma reclamação, ou seja, substituição do produto por outro livre de defeitos, reparação ou devolução do dinheiro.
6. A garantia não exclui, nem limita nem suspende os direitos do COMPRADOR resultantes da legislação relativa às garantias legais para defeitos de um produto vendido.

supla | products by zamel

MANUEL COMPLET



Dispositif de commande du portail Wi-Fi à 2 canaux

supla mSBW-02/ANT

PL GB DE ES IT PT **FR** RUS

1. AVANT DE COMMENCER

DESCRIPTION DE PRODUIT :

Le dispositif de commande du portail permet de s'intégrer à tout motorisation de portail et de portillon et permet de contrôler le portail à distance par l'application mobile Supla. Le dispositif est adapté à l'installation directement dans le moteur. Grâce à l'alimentation électrique universelle 12÷24 V ≂ il est possible de l'utiliser en plusieurs applications. En connectant les signaux depuis les interrupteurs de fin de course aux entrées du dispositif de commande, nous recevons une information sur l'ouverture et la fermeture du portail / portillon.

CARACTÉRISTIQUES :

- contrôle sans fil du moteur du portail et du portillon utilisant la technologie Wi-Fi,
- des entrées universelles contrôlées par le potentiel de l'alimentation électrique,
- deux sorties relais NO indépendantes,
- possibilité de suivi de état du portail par l'examen de état des interrupteurs de fin de course,
- possibilité de contrôle du dispositif de commande par l'application mobile Supla depuis n'importe quel endroit du monde,
- alimentation électrique du dispositif de commande 12÷24 V ≂.

2. AVERTISSEMENT



ATTENTION

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement.
Les activités liées à : l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et ayant pris connaissance des fonctions de l'appareil.
Le démontage du boîtier entraine l'annulation de la garantie et créé un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants : composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif.
En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

–

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio mSBW-02/ANT est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant : www.zamel.com



Ne jetez pas cet appareil dans la poubelle avec d'autres déchets ! Pour éviter l'impact nocif sur l'environnement et la santé humaine, l'appareil usagé doit être mis à la décharge dans des lieux destinés à cette fin. Les déchets électriques provenant des ménages peuvent être remis gratuitement et en toutes quantités à un point de collecte dédié, tout comme à un magasin lors de l'achat de nouveaux équipements.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

mSBW-02/ANT	
Tension d'alimentation nominale :	12÷24 V ≂
Fréquence nominale :	50 Hz
Consommation nominale :	0,8 W
Communication :	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Puissance d’émission maximale (ERP) :	20 mW
Nombre d'entrées :	4
Nombre de canaux de sortie :	2
Paramètres des contacts du relais :	2 x NO 3 A / 24 V ≂ (Contact libre potentiel)
Nombre de bornes de raccordement :	10 (fil de 1,5 mm^2 de section au maximum)
Montage du boîtier :	L'entrainement du portail ou boitier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnemen :	– 20 ÷ + 55°C
Indice de protection du boîtier :	IP20
Dimensions :	40 x 37,5 x 27 mm
Poids :	0,09 kg

4. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHE LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHE



télécharger, installer et lancer l'application mobile supla

ÉTAPE 1
Installer l’application

www.supla.org/android

GET IT ON Google Play

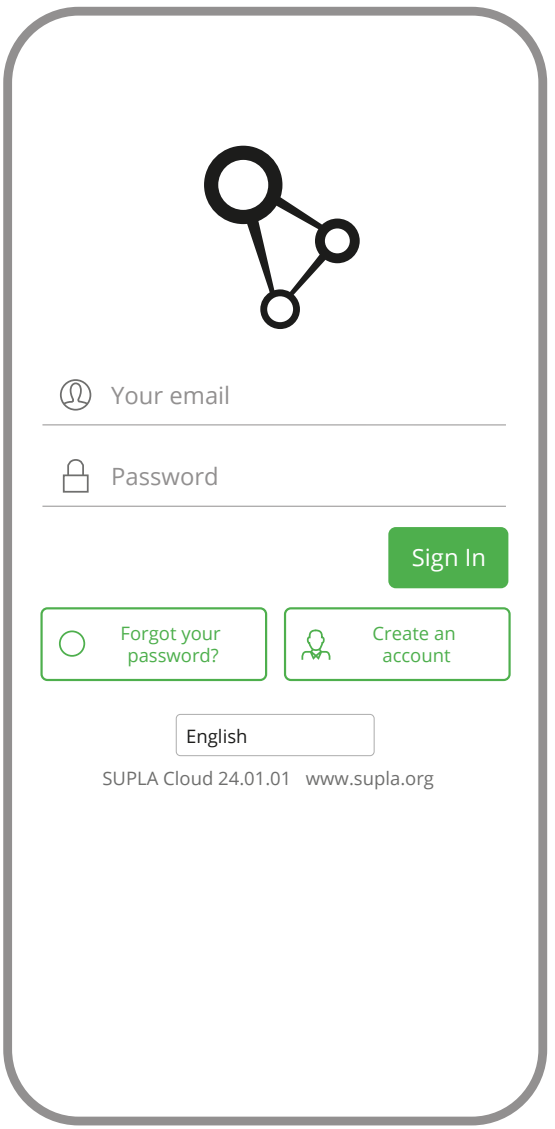
www.supla.org/ios

Download on the App Store

ÉTAPE 2
Créer un compte / se connecter

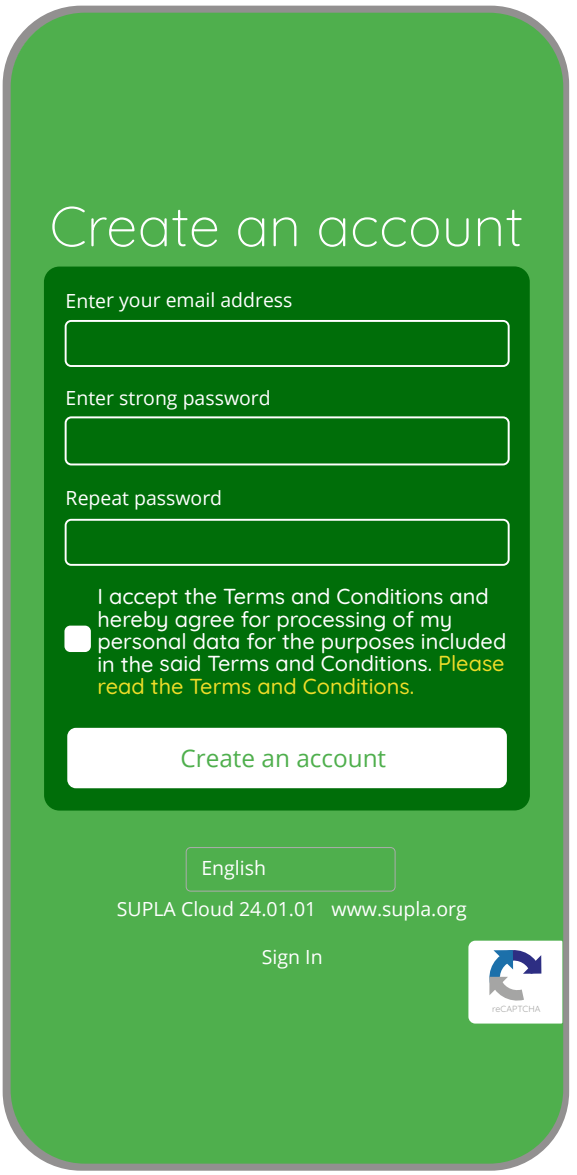
4.1 CRÉATION D'UN COMPTE SUPLA

SI VOUS N'AVEZ PAS DE COMPTE
Vous pouvez le créer en cliquant sur le bouton „Créer un compte".



VOUS AVEZ UN COMPTE
Entrez l'adresse email utilisée pour créer votre compte.

1



CRÉER UN COMPTE

Sur la page du site, entrez les données suivantes :

- adresse électronique,
- mot de passe,
- confirmation du mot de passe.

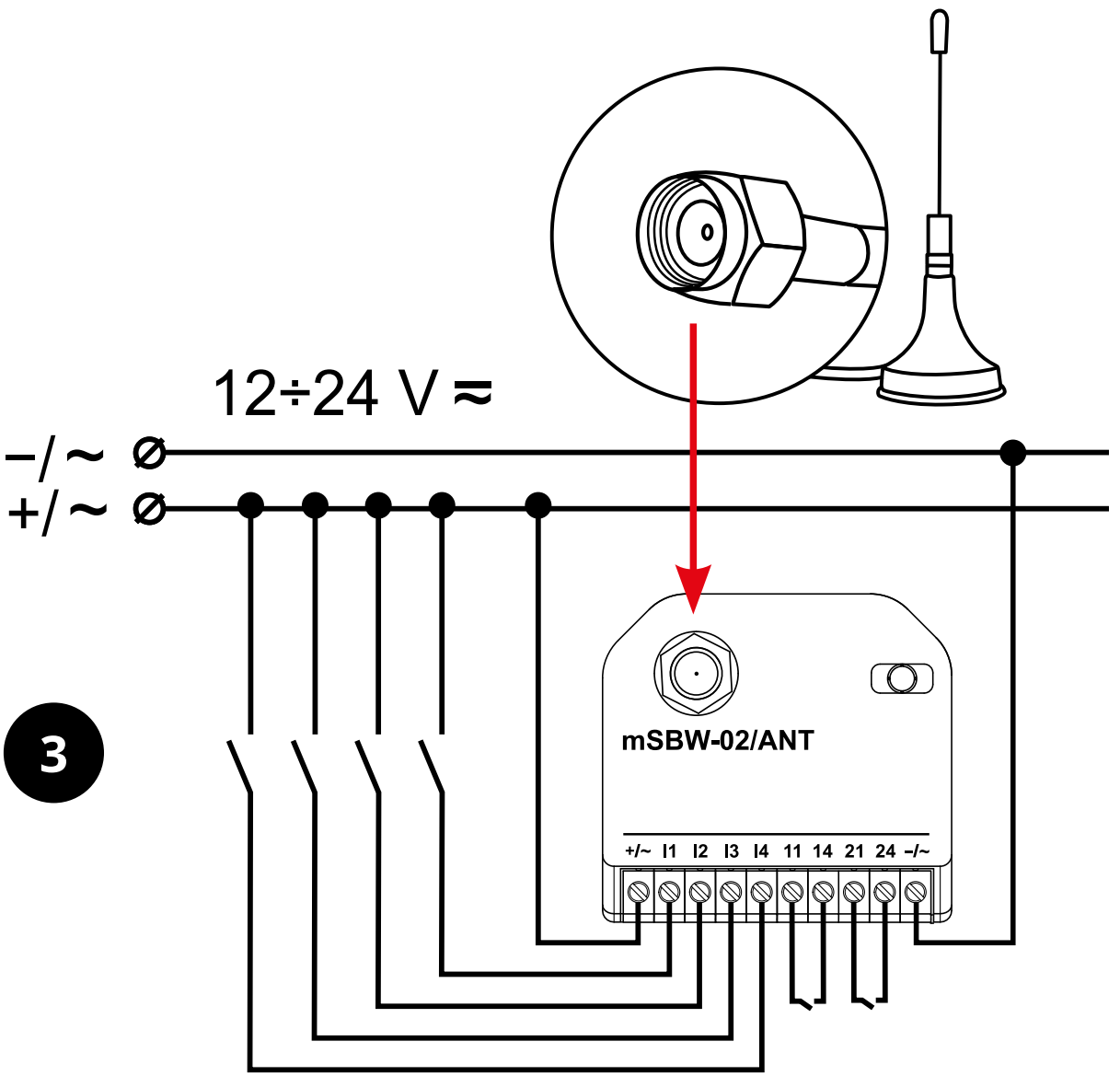
Confirmer le tout à l'aide du bouton : „Créez un compte".

2

ÉTAPE 3
Brancher au courant

4.2 SCHÉMA DE RACCORDEMENT

Connectez le mSBW-02/ANT à l'installation suivant le schéma.



4.3 INFORMATIONS IMPORTANTES

PAR DÉFAUT, L'APPAREIL QUE NOUS AVONS FOURNI N'EST PAS EN MODE CONFIGURATION.

Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique, la diode STATUS clignote deux fois à intervalles fixes (voir MODES DE FONCTIONNEMENT DE LA DIODE). Maintenez enfoncé le bouton CONFIG pendant cinq secondes et mettez l'appareil en mode configuration. Lorsque l'appareil doit être ajouté dans le nuage pour la première fois, un mot de passe doit être créé pour sécuriser l'accès à l'appareil. Ce mot de passe doit être composé d'au moins 8 caractères et contenir au moins une lettre majuscule A-Z], une lettre minuscule [a-z] et un chiffre [0-9].

Lors de l'ajout de l'appareil via la page de configuration 192.168.4.1, il faut créer un mot de passe comme indiqué ci-dessus.

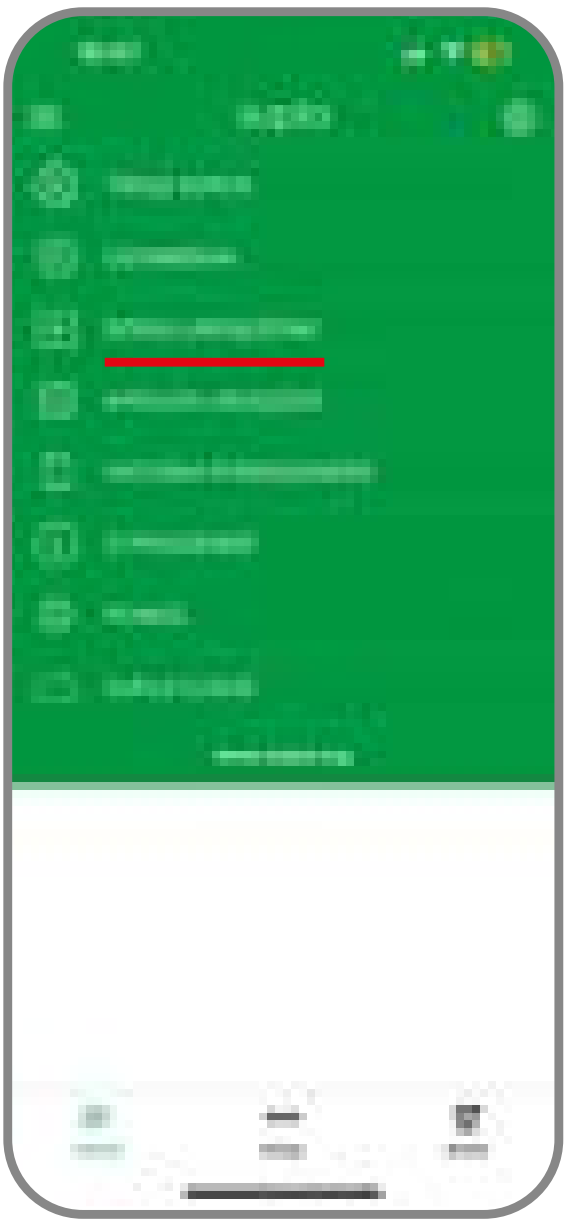
En cas de perte du mot de passe, il est possible de le modifier à partir de Supla Cloud.

Chaque fois que les paramètres sont modifiés en mode configuration, un mot de passe est requis.

Une réinitialisation complète de l'appareil en maintenant enfoncé le bouton CONFIG, en le relâchant et en le maintenant à nouveau enfoncé supprimera le mot de passe, ce qui nécessitera d'en définir un nouveau lors de la première tentative de configuration et de saisie de tous les réglages.

ÉTAPE 4
Ajouter le dispositif

4.4 AJOUT AUTOMATIQUE DU DISPOSITIF



DÉMARREZ L'APPLICATION

Pour utiliser l'assistant automatique pour l'ajout des appareils dans l'application SUPLA, faites dérouler le menu et sélectionnez **AJOUTER UN APPAREIL**.

N'oubliez pas d'autoriser l'application à utiliser les services de localisation lors de l'ajout d'appareils.

4

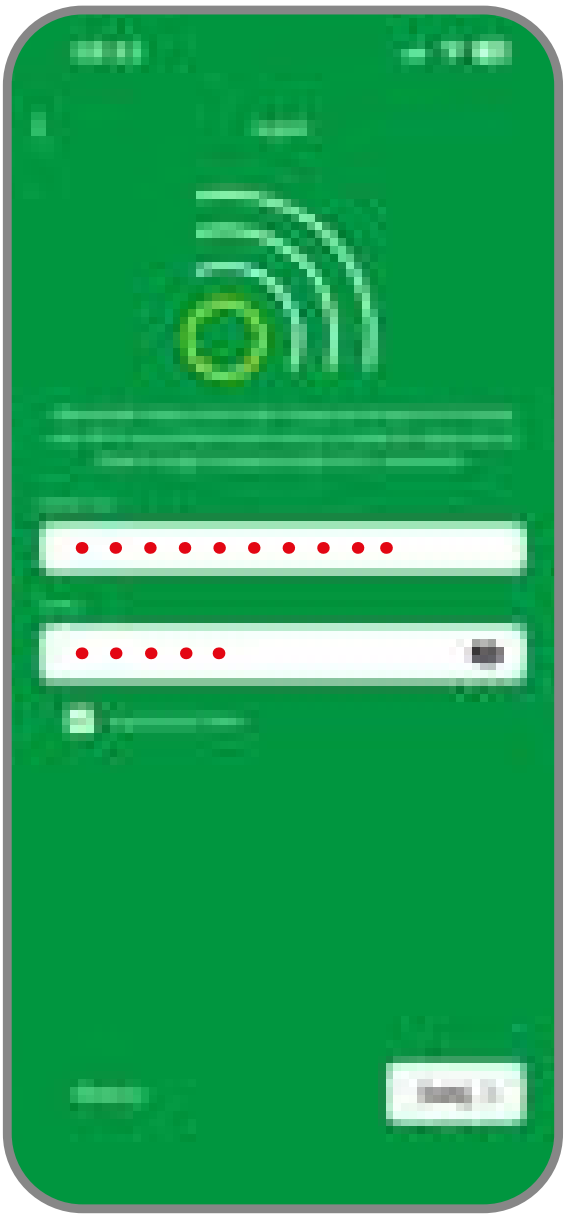


5

DÉMARREZ L’ASSISTANT

L’assistant automatique pour l’ajout des appareils a été activé.

Passez à l’étape suivante.



6

MOT DE PASSE POUR LE RÉSEAU

Saisissez les détails du réseau Wi-Fi via lequel votre appareil se connectera à Internet.

Entrez le nom du réseau (SSID) et le mot de passe du réseau (PASSWORD). Vous pouvez enregistrer ces données pour une utilisation ultérieure (l'ajout d'autres appareils / la modification de la configuration). Après avoir complété ces détails, cliquez sur « Continuer ».



7

CONNECTEZ L'APPAREIL

Assurez-vous que l'appareil est en mode configuration, ce qui est indiqué par le clignotement rapide de la diode STATUS. Conformément à la norme EN-18031, les appareils ne sont pas en mode configuration lorsqu'ils sont allumés, comme l'indique la diode STATUS qui clignote deux fois à intervalles fixes.

Pour entrer en mode configuration, maintenez enfoncé le bouton CONFIG pendant cinq secondes. L'appareil reste dans ce mode pendant cinq minutes. Si dans cette période vous n'ajoutez pas l'appareil dans le nuage, vous devez remettre l'appareil en mode configuration.

MODES DE FONCTIONNEMENT DE LA DIODE

1. Double clignotement de la diode STATUS à intervalles fixes.

• L'appareil est connecté à l'alimentation électrique.



2. Clignotement rapide de la diode STATUS.

• L'appareil est en mode configuration.



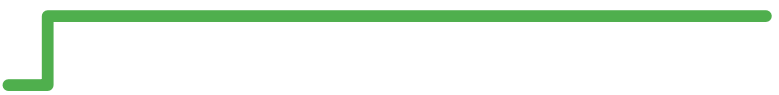
3. Clignotement lent de la diodeSTATUS à intervalles réguliers.

• L'appareil est configuré et se connecte au nuage.



4. La diode STATUS est allumé en continu.

• L'appareil est connecté au nuage par le réseau Wi-Fi.



5. La diode STATUS clignote très rapidement à intervalles irréguliers.

• Mise à jour du logiciel de l'appareil.

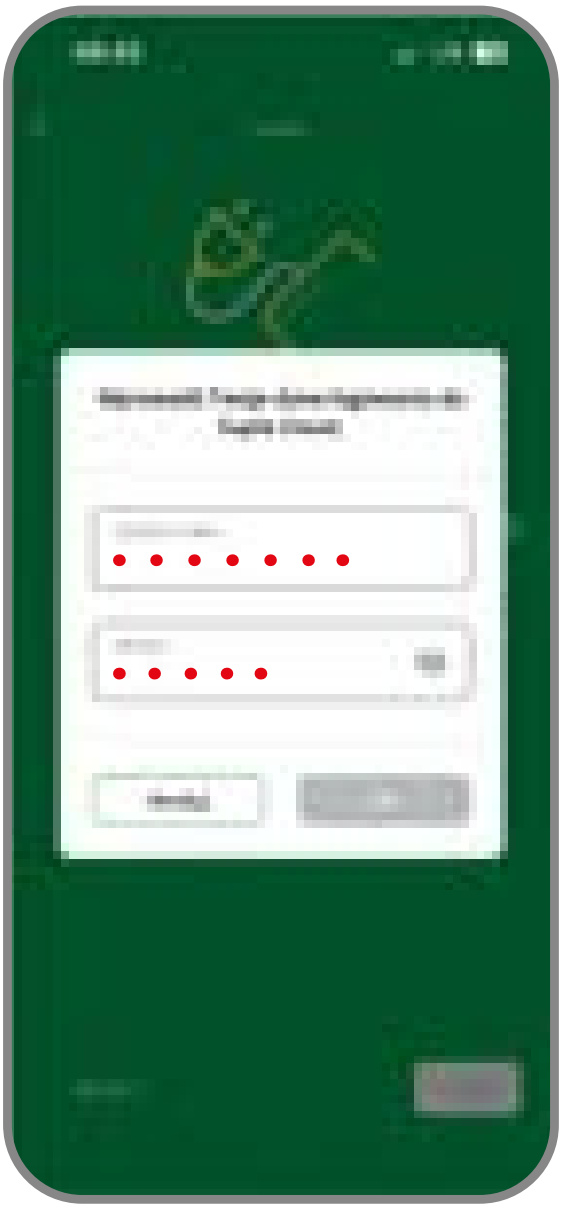




8

AJOUTEZ VOTRE APPAREIL DANS LE NUAGE

L’écran affiché indique que le smartphone souhaite se connecter au réseau Wi-Fi diffusé par l’appareil que vous souhaitez ajouter dans le nuage. Appuyez sur le bouton « Se connecter ». Si plusieurs appareils sont en mode configuration en même temps, une liste de ces appareils s’affiche à l’écran. Sélectionnez l’appareil que vous souhaitez ajouter à votre compte Supla Cloud.



9

ENTREZ LE MOT DE PASSE DE VOTRE COMPTE

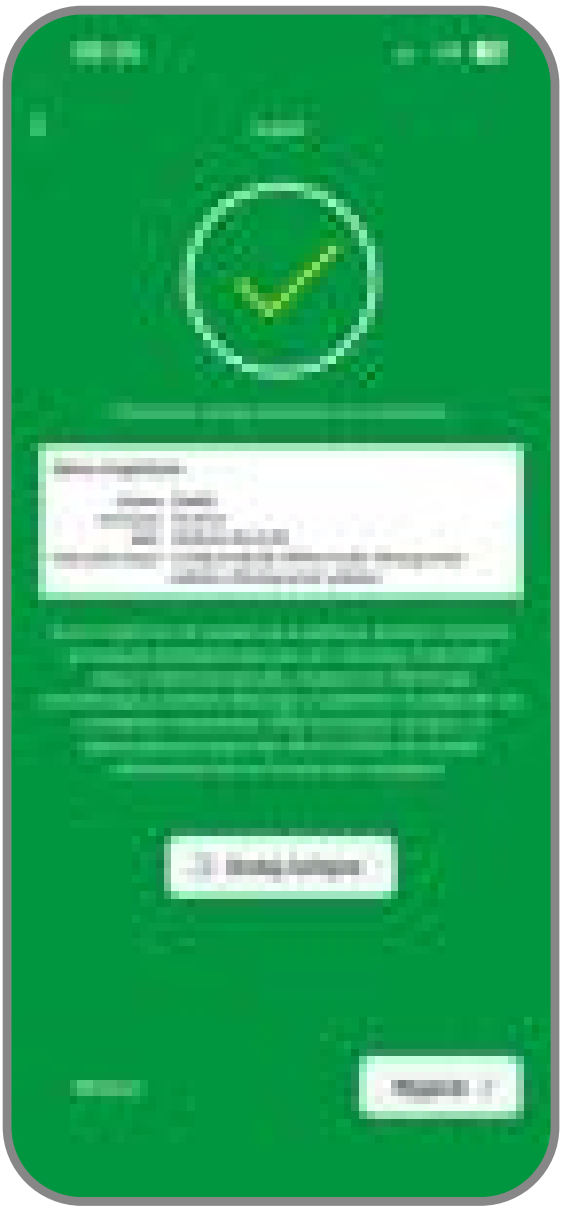
Si, sur Supla Cloud (en nuage), l'option « ajouter des appareils » a été désactivée, l'application demandera le mot de passe du compte Supla Cloud pour activer l'option d'ajout d'appareils. Après avoir saisi le mot de passe, cliquez sur OK.



10

CRÉEZ UN MOT DE PASSE POUR SÉCURISER LES PARAMÈTRES DE L’APPAREIL

Selon la norme EN-18031, chaque équipement radioélectrique doit être protégé par un mot de passe unique. Par conséquent, créez un mot de passe pour sécuriser les paramètres de l’appareil qui respecte les conditions suivantes : il est composé d’au moins 8 caractères et contient au moins une lettre majuscule [A-Z], une lettre minuscule [a-z] et un chiffre [0-9]. Après avoir saisi le mot de passe, cliquez sur OK.



11

L’APPAREIL A ÉTÉ AJOUTÉ

À l’étape suivante, un message s’affiche pour indiquer que la configuration a été correctement téléchargée sur l’appareil. S’il s’agit d’une nouvelle tentative d’ajout, vous pouvez lire l’état de l’appareil qui indique le succès ou l’échec de la connexion au nuage Supla lors de la dernière tentative. À cette étape, vous pouvez ajouter un autre appareil ou quitter l’assistant, ce qui vous permet d’accéder à l’écran principal de l’application où vous devriez déjà voir l’appareil ajouté.

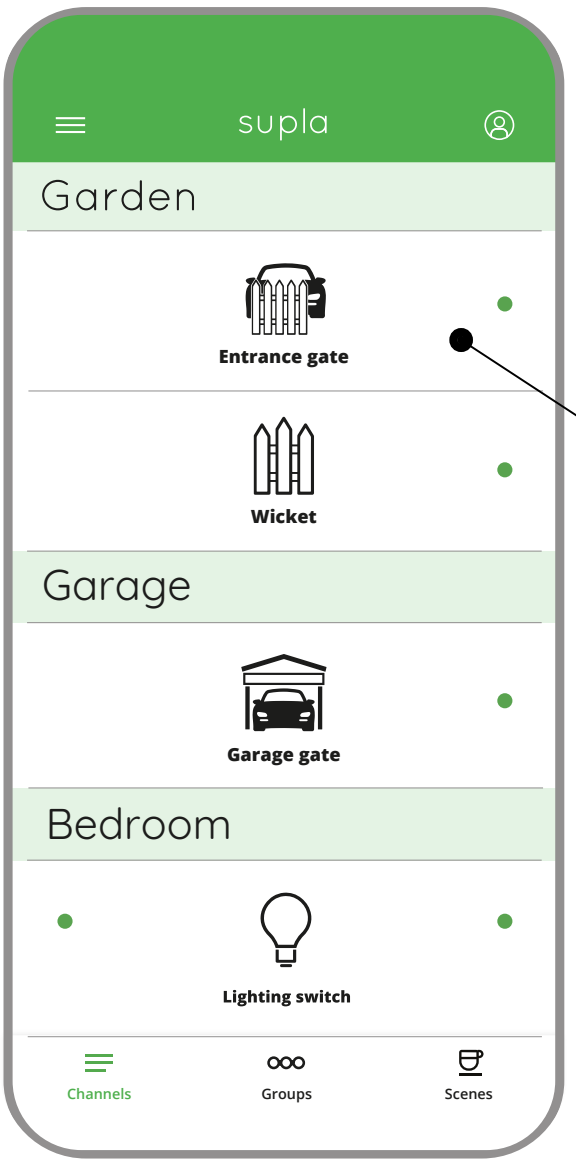
Toute modification des paramètres de l’appareil nécessite un mot de passe créé au préalable. C’est le cas lorsque l’appareil est configuré à partir de l’assistant pour l’ajout de l’application Supla ou du site https://192.168.4.1.

CONSEIL TECHNIQUE

Si vous configurez vos appareils en utilisant l'adresse 192.168.4.1 et que vous disposez d'anciennes et de nouvelles versions des appareils, qui se différencient, entre autres, par le cryptage de la connexion (HTTP / HTTPS), **utilisez toujours le mode Incognito / Privé dans votre navigateur afin d'éviter les problèmes de connexion avec le site http://192.168.4.1 (anciens appareils).**

ÉTAPE 5
commander le portail

4.5 FONCTIONS D’APPLICATION



FENÊTRE PRINCIPALE DANS L’APPLICATION

Commencer la commande à distance du portail.

Afin d’afficher plus de réglages, tirer l’icône vers la gauche.

12

RÉGLAGE DE TEMPS DE COMMUTATION DE TRANSMETTEUR

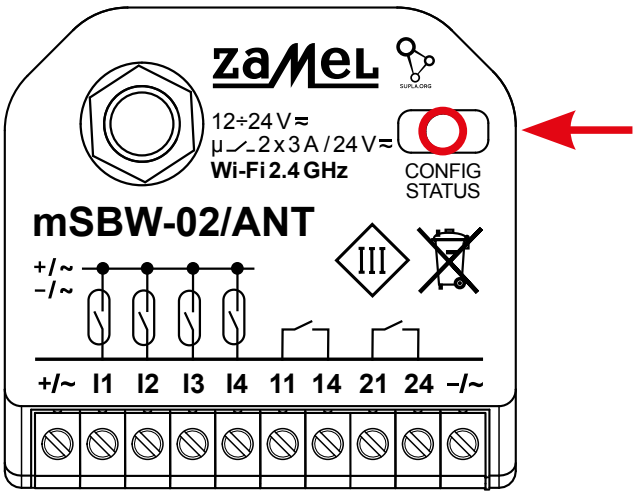
À la suite de l'ajout de l'appareil, il convient de calibrer le portail afin de pouvoir commander son ouverture. Pour cela, il faut définir le temps de commutation du transmetteur du contrôleur de portail.
Il faut se rendre sur le site https://cloud.supla.org/, se connecter à votre compte SUPLA et passer à l'onglet « MON SUPLA ».

Ensuite, il convient de rechercher votre appareil dans la liste des dispositifs disponibles et le sélectionner.
Une page avec les détails relatifs à l'appareil s'affichera.
Choisir l'onglet « Type de transmetteur ». – sélectionner le temps de commutation du transmetteur:
0.5 sec, 1 sec, 2 sec.
Ensuite, appuyer sur le bouton « Sauvegarder les modifications ».

5. RÉINITIALISATION DE L'APPAREIL

RÉINITIALISATION AUX RÉGLAGES D'USINE

13



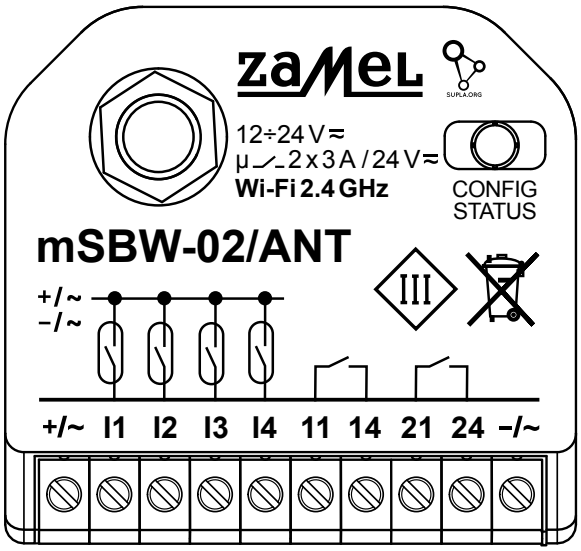
1. **Appuyez sur le bouton CONFIG et maintenez-le enfoncé.**
   La LED STATUS commencera à clignoter rapidement.
2. **Relâchez le bouton CONFIG.**
   La LED STATUS continuera de clignoter.
3. **Appuyez de nouveau sur le bouton et maintenez-le enfoncé.**
   La LED STATUS clignotera une fois.
4. **Relâchez le bouton.**
   L'appareil sera réinitialisé et redémarrera. La LED STATUS clignotera deux fois à intervalles réguliers.

6. GARANTIE

1. Par la présente, la société à responsabilité limitée, ZAMEL Sp. z o.o. accorde une garantie de 24- mois sur les produits vendus.
2. La garantie ZAMEL Sp. z o.o. ne couvre pas :
   a) les dommages mécaniques résultant du transport, du chargement/du déchargement ou d'autres circonstances ;
   b) les dommages résultant d'un montage ou d'une utilisation inappropriée des produits ZAMEL Sp. z o.o. ;
   c) les dommages résultant de modifications apportées aux produits vendus ou aux dispositifs nécessaires au bon fonctionnement des produits vendus, apportées par l'ACHETEUR ou des tiers ; d) les dommages résultant d'un cas de force majeure ou d'autres événements fortuits pour lesquels ZAMEL Sp. z o.o. n'est pas responsable.
3. Toute réclamation au titre de la garantie doit être immédiatement notifiée sous forme écrite par l'ACHETEUR au point de vente ou auprès de ZAMEL Sp. z o.o.
4. Par la présente, la société à responsabilité limitée, ZAMEL Sp. z o.o. s'engage à traiter les réclamations conformément aux dispositions de la loi polonaise en vigueur.
5. Le choix du mode de traitement des réclamations, comme l'échange, la réparation ou le remboursement, appartient à la société ZAMEL Sp. z o.o.
6. La présente garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'ACHETEUR résultant de la non-conformité du produit au contrat.

supla | products by zamel

ПОЛНАЯ ИНСТРУКЦИЯ



Контроллер ворот Wi-Fi 2-канальный

supla mSBW-02/ANT

PL GB DE ES IT PT FR **RUS**

1. ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА:

Контроллер ворот обеспечивает возможность интеграции с любым приводом ворот или калитки и позволяет удаленно управлять воротами через мобильное приложение Supla. Устройство предназначено для монтажа непосредственно в привод. Благодаря универсальному электропитанию 12÷24 В ≂, он может использоваться во многих областях. Подключая сигналы от концевых выключателей к входам контроллера, пользователь получает информацию об открытии и закрытии ворот / калитки.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- беспроводное управление приводом ворот и калитки с использованием технологии Wi-Fi,
- универсальные входы, управляемые потенциалом электропитания,
- два независимых релейных выхода NO,
- возможность отслеживать состояние ворот путем проверки состояния концевых выключателей,
- возможность управления контроллером через мобильное приложение Supla из любой точки мира,
- электропитание контроллера 12÷24 В ≂.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПРИМЕЧАНИЕ

Подключите устройство к сети питания в соответствии с действующими стандартами. Способ подключения описан в данном руководстве. **Действия, связанные с установкой, подключением и регулировкой, должны выполнять квалифицированные электрики, ознакомленные с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства.** Демонтаж корпуса приведет к потере гарантии, а также создаст опасность поражения электрическим током. Перед началом монтажа убедитесь, что на соединительных проводах отсутствует напряжение. Правильная работа устройства зависит от способа его транспортировки, складирования и эксплуатации. Устройство не рекомендуется устанавливать в следующих случаях: отсутствие комплектующих деталей, повреждение устройства или его деформация.
В случае неправильного функционирования, обратитесь к производителю.

–

Настоящим ZAMEL Sp. z o.o. заявляет, что тип радиоустройства mSBW-02/ANT соответствует директиве 2014/53/EC. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на сайте: www.zamel.com



Не выбрасывайте данное устройство в мусор вместе с другими отходами! Чтобы избежать негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, использованные устройства следует хранить в специально предназначенных для этого местах. Электронный мусор, каким является бытовая техника, можно сдать бесплатно и в любом количестве в предназначенных для этого пунктах сбора, а также в магазине при покупке нового оборудования.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

mSBW-02/ANT	
Номинальное напряжение питания:	12÷24 В ≂
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	0,8 Вт
Передача:	Wi-Fi 2.4 ГГц 802.11 b/g/n
Макс. мощность передачи (ERP):	20 mW
Число входов:	4
Число выходных каналов:	2
Параметры контактов реле:	2 x NO 3 A / 24 В ≂ (нормально разомкнутый контакт)
Число присоединительных клемм:	10 (провода сечением до 1,5 мм^2)
Крепление корпуса:	Привод ворот или установочная коробка Ø 60 мм
Температурный диапазон эксплуатации:	– 20 ÷ + 55°C
Степень защиты корпуса:	IP20
Размеры:	40 x 37,5 x 27 mm
Вес:	0,09 кг

НАЧИНАЕМ



загрузите, установите и запустите мобильное приложение supla

ШАГ 1
установите приложение

www.supla.org/android

GET IT ON Google Play

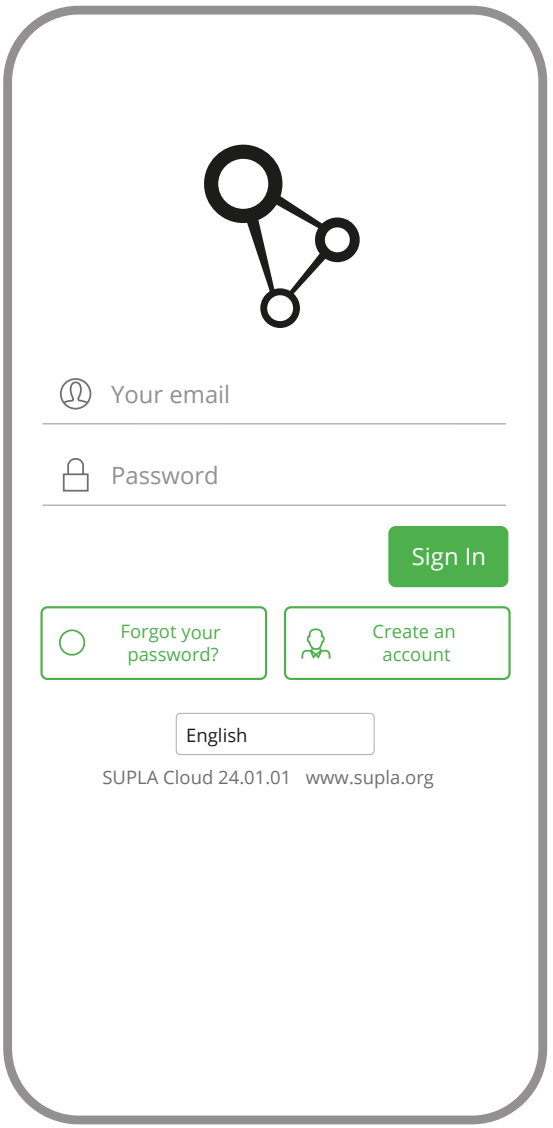
www.supla.org/ios

Download on the App Store

ШАГ 2

создайте учетную запись / войдите в приложение

4.1 СОЗДАНИЕ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ SUPLA



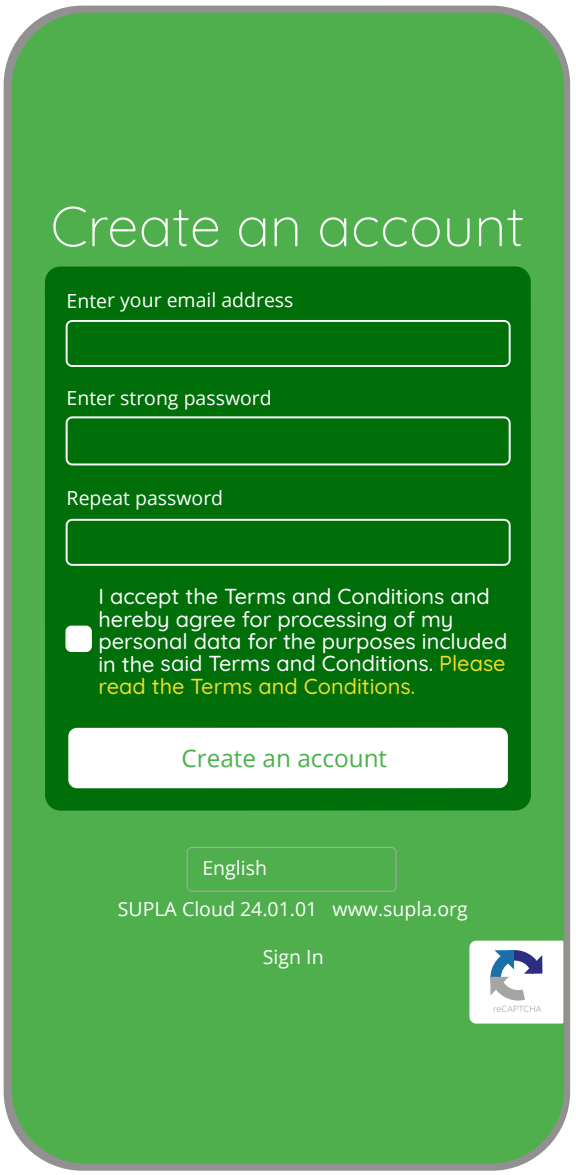
ЕСЛИ У ВАС НЕТ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ

Вы можете создать учетную запись, нажав на кнопку „Создать учетную запись”.

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ

Введите адрес электронной почты, который был использован для создания учетной записи.

1



СОЗДАТЬ УЧЕТНУЮ ЗАПИСЬ

На странице введите следующие данные:

- адрес e-mail,
- пароль,
- подтвердите пароль.

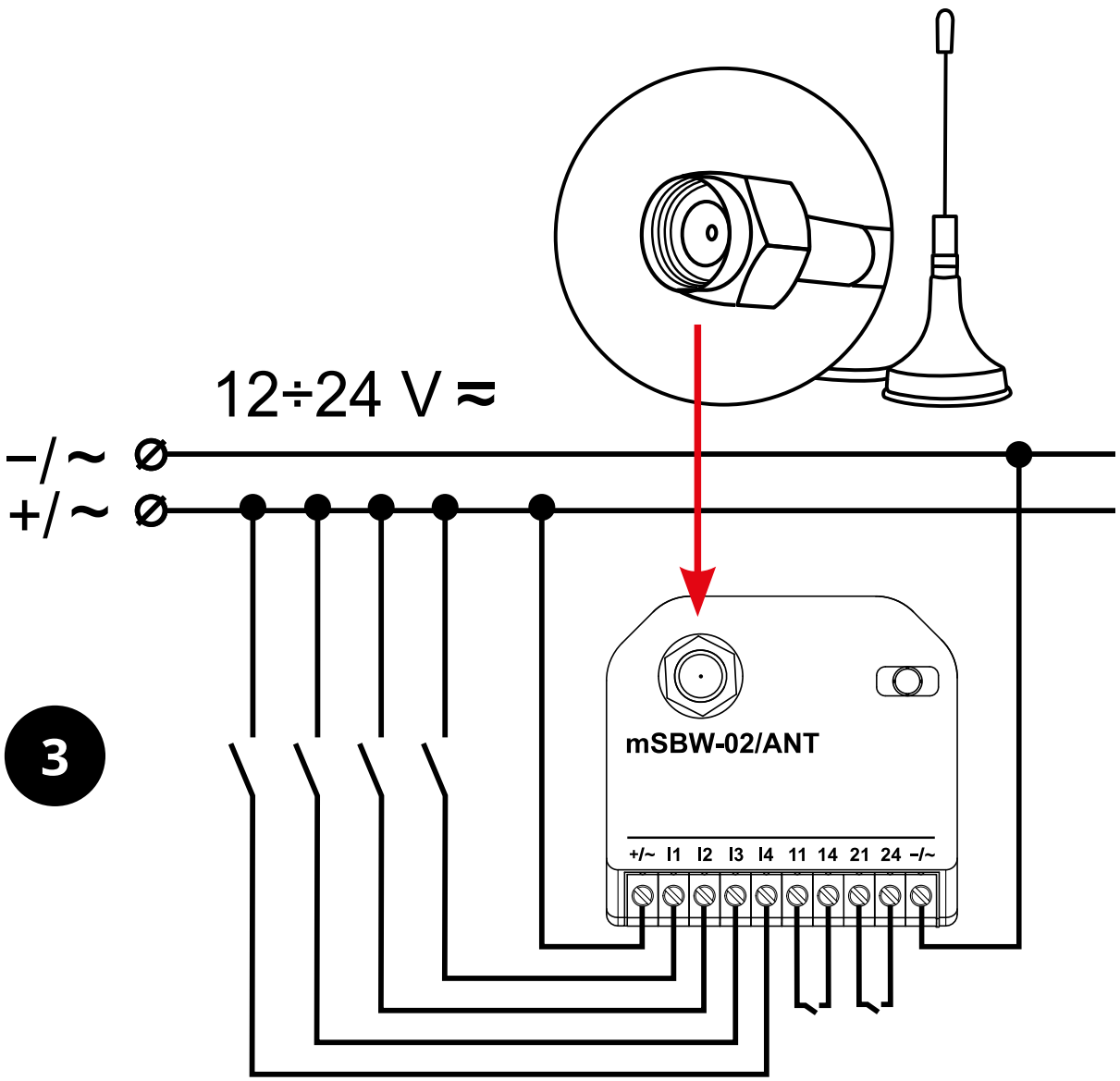
Все вместе подтвердите кнопкой: „Создать учетную запись”.

2

ШАГ 3
подключите к электрической сети

4.2 СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключите mSBW-02/ANT к проводке согласно схеме.



4.3 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПО УМОЛЧАНИЮ ПОСТАВЛЯЕМОЕ НАМИ УСТРОЙСТВО НЕ НАХОДИТСЯ В РЕЖИМЕ КОНФИГУРАЦИИ.

Когда устройство подключено к источнику питания, светодиодный индикатор STATUS мигает дважды с фиксированными интервалами (см. РЕЖИМЫ СВЕТОДИОДОВ). Удерживая кнопку CONFIG в течение пяти секунд, переведите устройство в режим конфигурации. При первом добавлении устройства в облако для защиты доступа к нему необходимо создать пароль, состоящий не менее чем из 8 символов и содержащий как минимум одну заглавную букву [A-Z], одну строчную букву [a-z] и одну цифру [0-9].

При добавлении устройства через страницу конфигурации 192.168.4.1 создайте пароль, как указано выше.

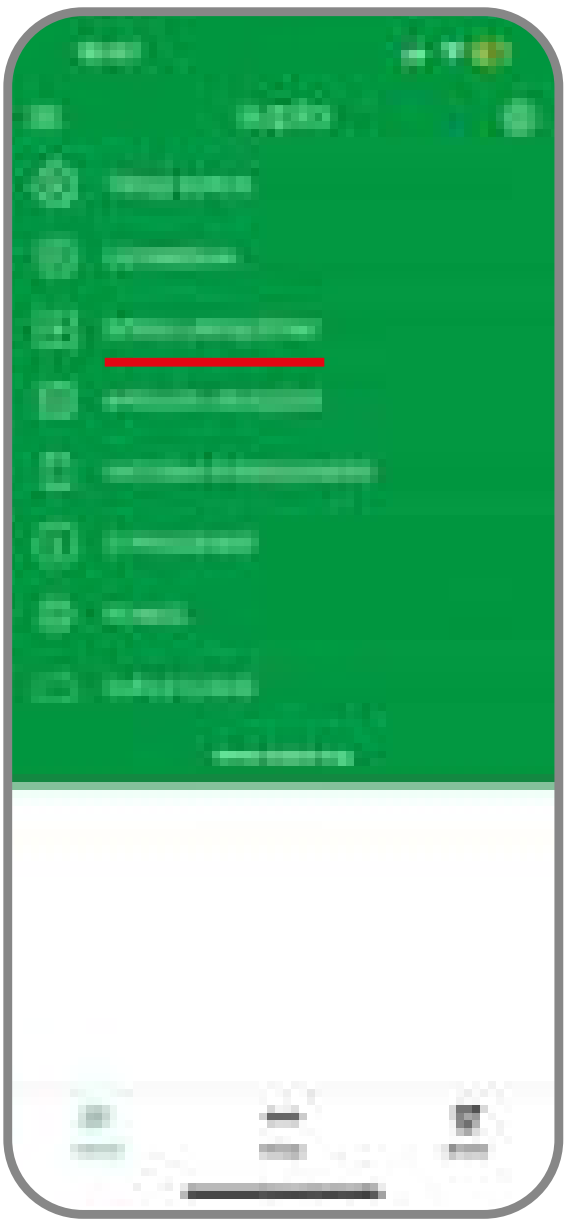
Если пароль утерян, его можно изменить через Supla Cloud.

При каждом изменении настроек в режиме конфигурации требуется ввести пароль.

Полный сброс устройства путем удержания кнопки CONFIG, отпускания и повторного удержания удалит пароль, что приведет к необходимости установки нового пароля при первой попытке конфигурации и всех настроек.

ШАГ 4
добавьте устройство

4.4 АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА



ЗАПУСТИТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

Чтобы использовать автоматический мастер для добавления устройств в приложении SUPLA, разверните меню и выберите **ДОБАВЬТЕ УСТРОЙСТВО**.

Не забудьте разрешить приложению использовать службы определения местоположения при добавлении устройств.

4

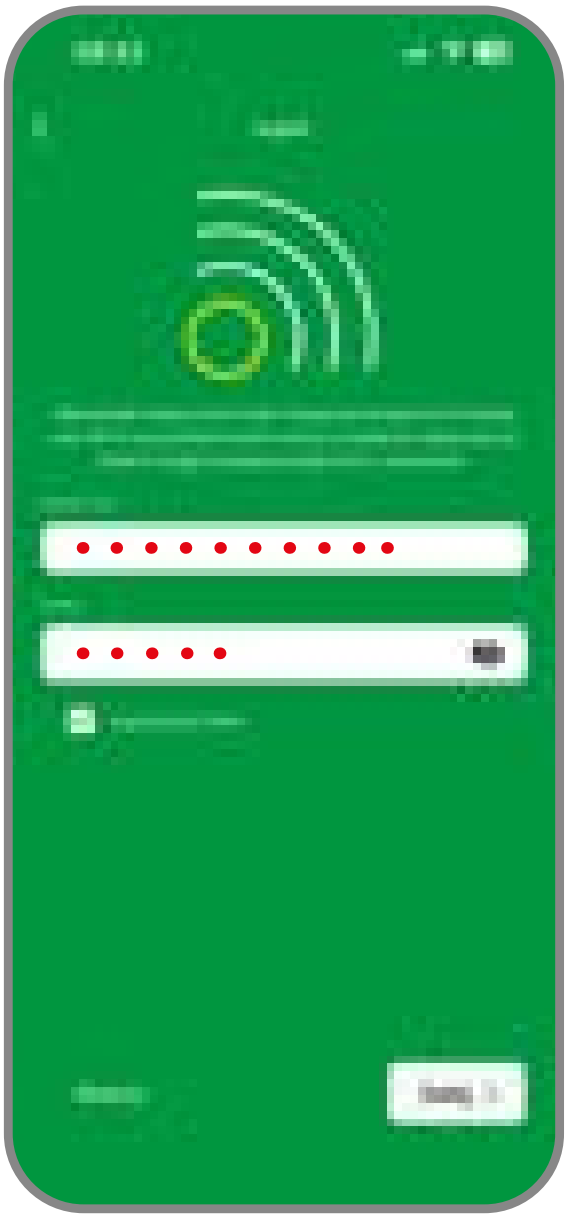


5

ЗАПУСК МАСТЕРА

Активирован автоматический мастер добавления устройств.

Перейдите дальше.



6

ПАРОЛЬ К СЕТИ

Введите данные сети Wi-Fi, через которую ваше устройство будет подключаться к Интернету.

Введите название сети (SSID) и пароль сети (PASSWORD).
Вы можете сохранить эти данные для последующего использования (добавления новых устройств / изменения конфигурации). Заполнив эти данные, нажмите кнопку «Далее».



7

СПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Убедитесь, что устройство находится в режиме конфигурации, о чем свидетельствует быстрое мигание светодиодного индикатора STATUS. В соответствии с PN-EN-18031, при включении устройства не находятся в режиме конфигурации, о чем свидетельствует двукратное мигание светодиода STATUS через фиксированные интервалы времени.

Чтобы войти в режим конфигурации, удерживайте кнопку CONFIG в течение пяти секунд. Устройство остается в этом режиме в течение пяти минут. Если мы не добавим устройство в облако в течение этого времени, мы должны вернуть устройство в режим конфигурации.

РЕЖИМЫ СВЕТОДИОДОВ

1. Двойное мигание светодиода STATUS с фиксированными промежутками времени.

• Устройство подключено к источнику питания.



2. Быстрое мигание светодиода STATUS.

• Устройство находится в режиме конфигурации.



3. Медленное мигание светодиода STATUS через равные промежутки времени.

• Устройство сконфигурировано, подключается к облаку.



4. Светодиод STATUS горит непрерывно.

• Устройство, подключенное к облаку через Wi-Fi.



5. Светодиод STATUS мигает очень быстро с нерегулярными интервалами.

• Обновление программного обеспечения устройства.

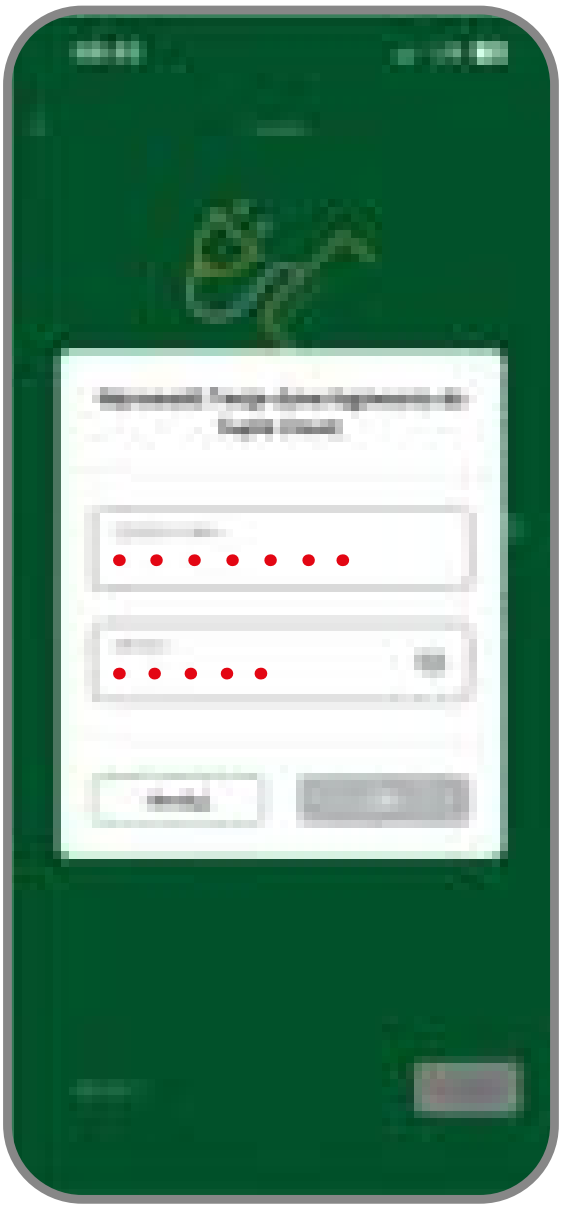




8

ДОБАВЬТЕ УСТРОЙСТВО В ОБЛАКО

На экране показано, что смартфон хочет подключиться к сети Wi-Fi, распространяемой устройством, которое вы хотите добавить в облако. Нажмите кнопку «Подключиться». Если в режиме конфигурации одновременно находятся несколько устройств, на экране появится их список. Выберите то из них, которое вы хотите добавить к своей учетной записи Supla Cloud.



9

ВВЕДИТЕ ПАРОЛЬ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ

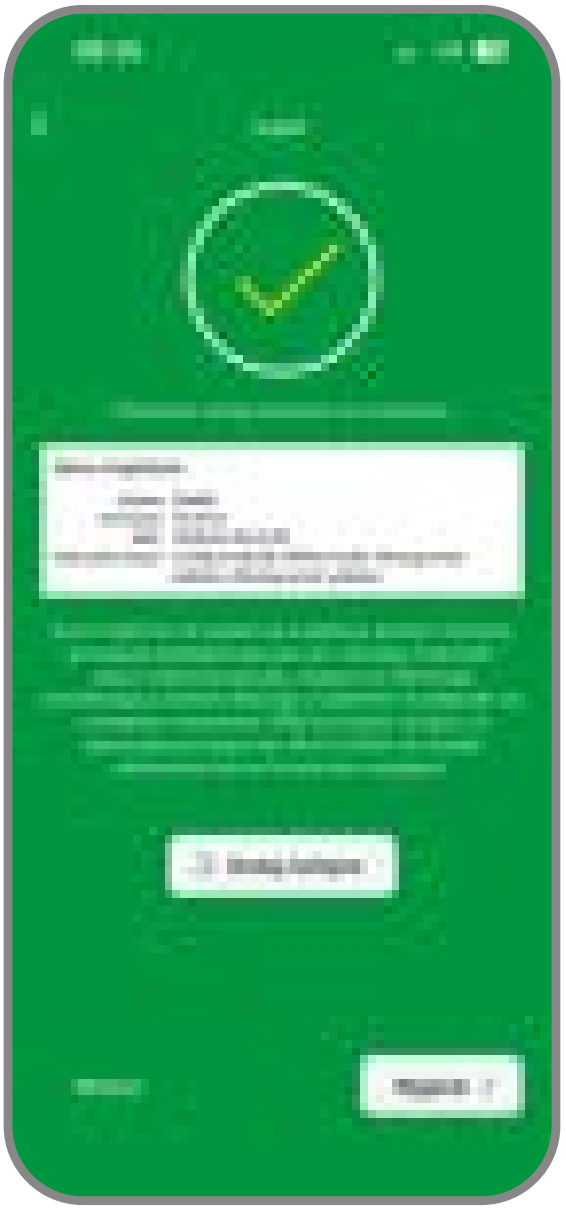
Если на Supla Cloud (в облаке) опция «добавления устройств» была отключена, приложение запросит пароль от учетной записи Supla Cloud, чтобы добавить устройства. После ввода пароля нажмите OK.



10

СОЗДАЙТЕ ПАРОЛЬ ДЛЯ ЗАЩИТЫ НАСТРОЕК УСТРОЙСТВА

Согласно стандарту PN-EN-18031, каждое радиоустройство должно быть защищено уникальным паролем. Поэтому необходимо создать пароль для защиты настроек устройства, отвечающий следующим требованиям: состоящий не менее чем из 8 символов и содержащий как минимум одну заглавную букву [A-Z], одну строчную букву [a-z] и одну цифру [0-9]. После ввода пароля нажмите OK.



11

УСТРОЙСТВО ДОБАВЛЕНО

На следующем этапе появится сообщение о том, что конфигурация была правильно загружена в устройство. Если это еще одна попытка добавления, вы можете прочитать статус устройства, указывающий на успешное или неудачное подключение к облаку Supla во время последней попытки. На этом этапе вы можете продолжить добавление другого устройства или выйти из мастера, что приведет вас к главному экрану приложения, где вы уже должны увидеть добавленное устройство.

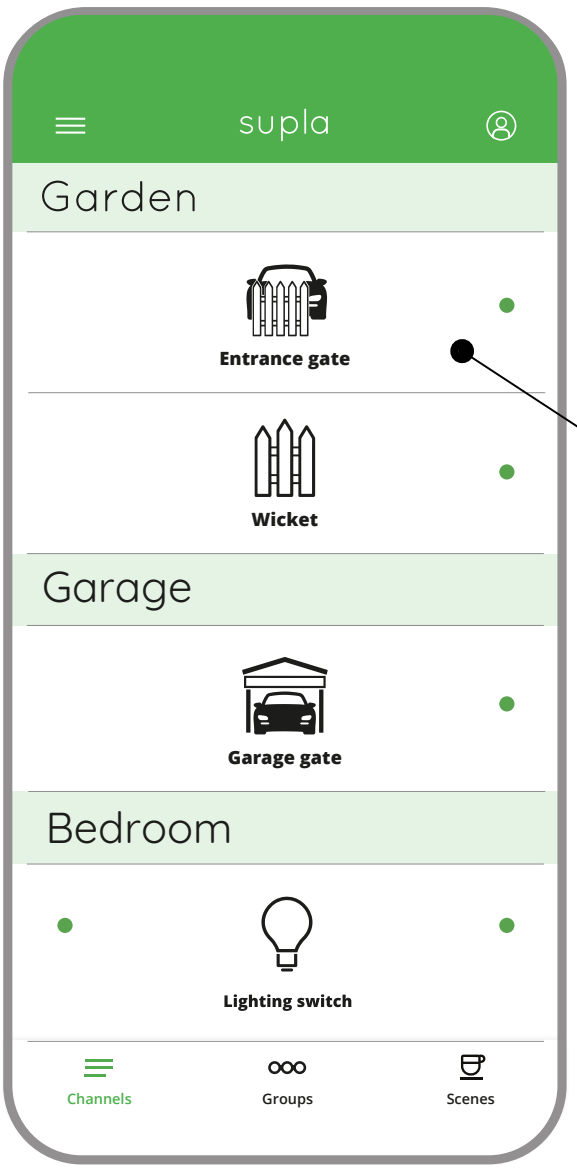
Для внесения изменений в настройки устройства требуется ввести предварительно созданный пароль. Это происходит, когда устройство настраивается с помощью мастера добавления приложений Supla или на сайте https://192.168.4.1.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы настраиваете устройства с адресом 192.168.4.1 и у вас есть старые и новые версии устройств, которые отличаются, в том числе, шифрованием соединения (HTTP / HTTPS), **то, чтобы избежать проблем с подключением к http://192.168.4.1 (более старые устройства), всегда используйте режим Incognito / Частный в вашем браузере.**

ШАГ 5
Управляйте воротами

4.5 ФУНКЦИИ ПРИЛОЖЕНИЯ



ГЛАВНОЕ ОКНО ПРИЛОЖЕНИЯ

Теперь вы можете удаленно управлять воротами.

Чтобы войти в дополнительные настройки, перетащите значок влево.

12

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВКЛЮЧЕНИЯ РЕЛЕ

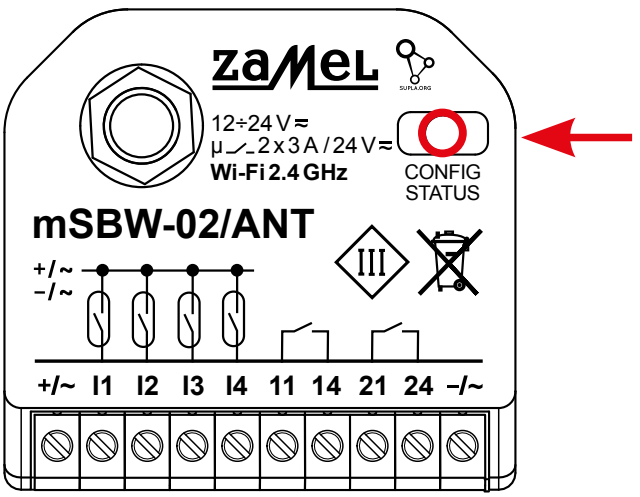
После добавления устройства ворота необходимо откалибровать, чтобы управлять их открытием
в процентах. Для этого следует установить время включения реле контроллера ворот.
Перейдите на сайт https://cloud.supla.org/ , войдите
в свою учетную запись SUPLA и перейдите на вкладку
„Моя SUPLA”.

Затем найдите устройство в списке доступных устройств
и выберите его.
Откроется страница с подробными сведениями, касающимися устройства. Выберите окно „Тип Реле”.
– здесь выберите время включения реле: 0,5 с, 1 с, 2 с.
Затем нажмите на кнопку „Сохранить изменения”.

5. СБРОС УСТРОЙСТВА

СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

13



1. Нажмите и удерживайте кнопку CONFIG.
Индикатор STATUS начнёт быстро мигать.

2. Отпустите кнопку CONFIG.
Индикатор STATUS продолжит мигать.

3. Снова нажмите и удерживайте кнопку.
Индикатор STATUS мигнёт один раз.

4. Отпустите кнопку.
Устройство будет сброшено и перезапущено.
ндикатор STATUS будет мигать дважды с регулярными интервалами.

6. ГАРАНТИЯ

1. ZAMEL Sp. z o.o. предоставляет 24-месячную гарантию на продаваемые товары.
2. Гарантия ZAMEL Sp. z o.o. не распространяется на: a) механические повреждения в результате транспортировки, погрузки/разгрузки или других обстоятельств; b) ущерб, причиненный в результате неправильной установки или эксплуатации изделий ZAMEL Sp. z o.o.; c) повреждения в результате каких-либо переделок, выполненных клиентами или третьими лицами, относящиеся к изделиям, являющимся предметом продажи или оборудования, необходимого для надлежащего функционирования изделий, являющихся предметом продажи; d) повреждения в результате форс-мажорных обстоятельств или других событий, за которые ZAMEL Sp. z o.o. не несет ответственности.
3. Любые претензии по гарантии ПОКУПАТЕЛЬ должен предъявить в пункте продажи или в компанию ZAMEL Sp. z o.o. в письменном виде после их обнаружения.
4. ZAMEL Sp. z o.o. обязуется рассматривать рекламации в соответствии с действующими положениями польского законодательства.
5. Способ урегулирования рекламации выбирает ZAMEL Sp. z o.o. Это может быть, например, замена товара качественным товаром, ремонт или возврат денег.
6. Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает прав ПОКУПАТЕЛЯ, вытекающих из положений о законной гарантии за недостатки проданной вещи.



zamel

Zamel Sp. z o.o.
ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna
tel.: +48 32 210 46 65; +48 32 449 15 00
fax: +48 32 210 80 04
email: marketing@zamel.pl
www.zamel.com